

10.1.2014

A7-0030/ 001-281

**POPRAWKI 001-281**

Poprawki złożyła Komisja Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów

**Sprawozdanie**

**Philippe Juvin**

Udzielanie koncesji

**A7-0030/2013**

Wniosek dotyczący dyrektywy (COM(2011)0897 – C7-0004/2012 – 2011/0437(COD))

---

**Poprawka 1**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Umocowanie 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 53 ust. 1, art. 62 oraz art. 114,

*Poprawka*

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. **14**, art. 53 ust. 1, art. 62 oraz art. 114, **a także Protokół nr 26 do tego traktatu,**

*Uzasadnienie*

*Uwzględnienie w dyrektywie przepisów związanych z usługami świadczonymi w interesie ogólnym oraz z ich specyfiką.*

**Poprawka 2**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Motyw 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(1) Brak na poziomie Unii jasnych przepisów regulujących udzielanie koncesji rodzi niepewność prawa oraz przeszkody w swobodnym świadczeniu usług, a także

*Poprawka*

(1) Brak na poziomie Unii jasnych przepisów regulujących udzielanie koncesji rodzi niepewność prawa oraz przeszkody w swobodnym świadczeniu usług, a także

powoduje zakłócenia w funkcjonowaniu rynku wewnętrznego. W rezultacie wykonawcy, a zwłaszcza małe i średnie przedsiębiorstwa (MŚP), pozbawieni są praw przysługujących im na rynku wewnętrznym oraz tracą ważne szanse handlowe, natomiast organy publiczne mogą mieć problem z możliwie jak najlepszym wykorzystaniem środków publicznych, pozwalającym obywatelom Unii korzystać z wysokiej jakości usług po najkorzystniejszych cenach. Odpowiednie ramy prawne regulujące udzielanie koncesji zapewniłyby skuteczny i niedyskryminacyjny dostęp do rynku wszystkim wykonawcom z Unii oraz pewność prawa, wspierając inwestycje publiczne w infrastrukturę oraz strategiczne usługi dla obywateli.

powoduje zakłócenia w funkcjonowaniu rynku wewnętrznego. W rezultacie wykonawcy, a zwłaszcza małe i średnie przedsiębiorstwa (MŚP), pozbawieni są praw przysługujących im na rynku wewnętrznym oraz tracą ważne szanse handlowe, natomiast organy publiczne mogą mieć problem z możliwie jak najlepszym wykorzystaniem środków publicznych, pozwalającym obywatelom Unii korzystać z wysokiej jakości usług po najkorzystniejszych cenach. Odpowiednie, **zrównoważone i elastyczne** ramy prawne regulujące udzielanie koncesji zapewniłyby skuteczny i niedyskryminacyjny dostęp do rynku wszystkim wykonawcom z Unii oraz pewność prawa, wspierając inwestycje publiczne w infrastrukturę oraz strategiczne usługi dla obywateli. **Takie ramy prawne zapewniłyby także wykonawcom większą pewność prawną i mogłyby stać się podstawą i instrumentem sprzyjającymi większemu otwarciu międzynarodowych rynków zamówień publicznych i zacieśnieniu międzynarodowej wymiany handlowej. Należy wprowadzić na poziomie Unii ogólną zasadę mającą na celu włączenie MŚP do udzielania koncesji w celu propagowania możliwości ich dostępu do rynku koncesji.**

**Poprawka 3**  
**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 1 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(1a) Przepisy ramowe mające zastosowanie do udzielania koncesji muszą być jasne i proste i nie mogą powodować nadmiernej biurokracji.**

**Poprawka 4**  
**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 1 b (nowy)**

*(1b) Z uwagi na charakter koncesji w przypadku przepisów dotyczących ich udzielania nie można ograniczyć się wyłącznie do przejścia uregulowań dotyczących zamówień publicznych.*

## Poprawka 5

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 2

(2) Zamówienia publiczne odgrywają kluczową rolę w strategii „Europa 2020” jako jeden z instrumentów rynkowych wykorzystywanych w celu osiągnięcia inteligentnego i zrównoważonego rozwoju sprzyjającego włączeniu społecznemu, przy jednoczesnym zagwarantowaniu najbardziej efektywnego wykorzystania środków publicznych. **Procedura udzielania koncesji na roboty budowlane podlega obecnie podstawowym przepisom dyrektywy 2004/18/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane, dostawy i usługi, natomiast procedura udzielania koncesji na usługi o zasięgu transgranicznym podlega zasadom Traktatu, a w szczególności zasadzie swobodnego przepływu towarów, swobodzie prowadzenia działalności gospodarczej i swobodzie świadczenia usług, a także zasadom z nich wynikającym, takim jak zasady równego traktowania, niedyskryminacji, wzajemnej uznawalności, proporcjonalności i przejrzystości. Istnieje ryzyko niepewności prawnej związanej z odmiennymi interpretacjami zasad Traktatu przez ustawodawców krajowych oraz ryzyko znacznych rozbieżności między ustawodawstwem poszczególnych państw**

(2) Zamówienia publiczne odgrywają kluczową rolę w strategii „Europa 2020” jako jeden z instrumentów rynkowych wykorzystywanych w celu osiągnięcia inteligentnego i zrównoważonego rozwoju sprzyjającego włączeniu społecznemu, przy jednoczesnym zagwarantowaniu najbardziej efektywnego wykorzystania środków publicznych. **W tym kontekście koncesje są ważnymi instrumentami długoterminowego rozwoju strukturalnego infrastruktury i usług strategicznych. W związku z tym ułatwiają one osiąganie postępu w zakresie konkurencji na rynku wewnętrznym, a jednocześnie podnoszą poziom wiedzy eksperckiej sektora prywatnego, zwiększają efektywność i są nośnikami innowacji.**

*członkowskich. Ryzyko to znalazło swój wyraz w obszernym orzecznictwie Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej, przy czym orzecznictwo to tylko częściowo dotyczy pewnych aspektów udzielania koncesji. Jednolite stosowanie zasad Traktatu we wszystkich państwach członkowskich i dzięki temu wyeliminowanie rozbieżności w ich interpretacji jest zatem konieczne na poziomie Unii, aby usunąć utrzymujące się zakłócenia w funkcjonowaniu rynku wewnętrznego.*

## **Poprawka 6**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Motyw 2 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(2a) Procedura udzielania koncesji na roboty budowlane podlega obecnie podstawowym przepisom dyrektywy 2004/18/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane, dostawy i usługi<sup>1</sup>, natomiast procedura udzielania koncesji na usługi o zasięgu transgranicznym podlega zasadom Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE), a w szczególności zasadzie swobodnego przepływu towarów, swobodzie prowadzenia działalności gospodarczej i swobodzie świadczenia usług, a także zasadom z nich wynikającym, takim jak zasady równego traktowania, niedyskryminacji, wzajemnej uznawalności, proporcjonalności i przejrzystości. Istnieje ryzyko niepewności prawa związanej z odmiennymi interpretacjami zasad TFUE przez ustawodawców krajowych oraz ryzyko znacznych rozbieżności między ustawodawstwem poszczególnych państw członkowskich. Ryzyko to znalazło swój wyraz w obszernym orzecznictwie Trybunału Sprawiedliwości Unii*

*Europejskiej, przy czym orzecznictwo to tylko częściowo porusza pewne aspekty udzielania koncesji.*

---

<sup>1</sup> *Dz.U. L 134 z 30.4.2004, s. 114.*

## **Poprawka 7**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 2 b (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(2b) W związku z tym celem niniejszej dyrektywy jest zapewnienie jednolitego stosowania postanowień Traktatu we wszystkich państwach członkowskich, aby zagwarantować pewność prawa, wyeliminować utrzymujące się zakłócenia na rynku wewnętrznym, zwiększyć wydajność wydatków publicznych, ułatwić równy dostęp MŚP i ich sprawiedliwy udział w udzielaniu koncesji zarówno na szczeblu lokalnym, jak i ogólnounijnym, a także wspierać realizację zgodnych z zasadą zrównoważonego rozwoju założeń polityki publicznej.*

## **Poprawka 8**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 2 c (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(2c) Podlegające przepisom dotyczącym wykluczenia działalności bezpośrednio podlegającej konkurencji zgodnie z art. 14 niniejszej dyrektywy postanowienia dyrektywy 2004/18/WE i dyrektywy 2004/17/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. koordynującej procedury udzielania zamówień przez podmioty działające w sektorach gospodarki wodnej, energetyki, transportu i usług pocztowych<sup>1</sup> nie powinny mieć zastosowania do koncesji w*

*rozumieniu niniejszej dyrektywy.  
Jednakże przepisy niniejszej dyrektywy nie  
powinny być wykorzystywane do  
obchodzenia przepisów dotyczących  
procedury udzielania zamówień,  
zawartych w tych dyrektywach.*

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 134 z 30.4.2004, s. 1.

## Poprawka 9

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 3

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

(3) Niniejsza dyrektywa nie powinna w żaden sposób wpływać na swobodę decydowania przez państwa członkowskie **lub** organy publiczne o bezpośrednim wykonywaniu robót budowlanych lub świadczeniu usług na rzecz ogółu społeczeństwa, czy też o zleceniu wykonywania tych robót lub świadczenia usług osobom trzecim. Państwa członkowskie lub organy publiczne **powinny nadal posiadać swobodę** określania charakterystyki usług, które mają być świadczone, w tym wszelkich warunków dotyczących jakości lub ceny tych usług, w celu realizacji celów polityki w interesie publicznym.

#### *Poprawka*

(3) Niniejsza dyrektywa **uznaje i potwierdza prawo państw członkowskich i organów publicznych do określania środków administracyjnych, jakie ich zdaniem są najwłaściwsze w celu realizacji robót i świadczenia usług.** *Niniejsza dyrektywa* nie powinna w żaden sposób wpływać na swobodę decydowania przez państwa członkowskie **i** organy publiczne o bezpośrednim wykonywaniu robót budowlanych lub świadczeniu usług na rzecz ogółu społeczeństwa, czy też o zleceniu wykonywania tych robót lub świadczenia usług osobom trzecim. Państwa członkowskie lub organy publiczne **zachowują prawo** określania **i precyzowania** charakterystyki usług, które mają być świadczone, w tym wszelkich warunków dotyczących jakości lub ceny tych usług, w celu realizacji celów polityki w interesie publicznym.

#### *Uzasadnienie*

*Potwierdzenie zasady swobodnego administrowania przez organy publiczne, które mają swobodę wyboru sposobu zarządzania zadaniami pozostającymi w ich gestii (wykonywanie zadań przez nie same lub zlecenie podmiotom trzecim). Dyrektywa nie narzuca konkretnego wyboru sposobu zarządzania, lecz przewiduje zasady w przypadku zlecenia podmiotom trzecim (koncesja).*

## Poprawka 10

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Motyw 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

(4) W przypadku koncesji **powyżej określonej wartości** właściwe jest zapewnienie minimalnej koordynacji krajowych procedur udzielania takich koncesji w oparciu o zasady Traktatu, aby zagwarantować otwarcie postępowań o udzielenie koncesji na konkurencję oraz zapewnić stosowny poziom pewności prawa. Te przepisy koordynujące nie powinny jednak wykraczać poza to, co jest niezbędne do osiągnięcia wspomnianych celów. Państwom członkowskim należy **jednak** zezwolić na uzupełnienie i dalsze rozwinięcie tych przepisów, jeżeli uznają to za właściwe, zwłaszcza w celu skuteczniejszego zapewnienia przestrzegania zasad, o których mowa powyżej.

*Poprawka*

(4) W przypadku koncesji **osiągającej co najmniej określoną wartość** właściwe jest zapewnienie minimalnej koordynacji krajowych procedur udzielania takich koncesji w oparciu o zasady Traktatu, aby zagwarantować otwarcie postępowań o udzielenie koncesji na konkurencję oraz zapewnić stosowny poziom pewności prawa. Te przepisy koordynujące nie powinny jednak wykraczać poza to, co jest niezbędne do osiągnięcia wspomnianych celów, **i powinny zapewniać określony poziom elastyczności**. Państwom członkowskim należy **w związku z tym** zezwolić na uzupełnienie i dalsze rozwinięcie tych przepisów, jeżeli uznają to za właściwe, zwłaszcza w celu skuteczniejszego zapewnienia przestrzegania zasad, o których mowa powyżej.

## Poprawka 11

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Motyw 6

*Tekst proponowany przez Komisję*

(6) Koncesje są to umowy o charakterze odpłatnym **zawierane między** co najmniej **jednym wykonawcą i** co najmniej **jedną instytucją zamawiającą** lub **podmiotem zamawiającym, których przedmiotem jest nabycie robót budowlanych lub usług i w ramach których wynagrodzenie** stanowi zwykle prawo do **eksploatacji obiektów budowlanych** lub świadczenia usług, **które są** przedmiotem **koncesji**. Wykonanie tych robót budowlanych lub usług **podlega** szczególnym wiążącym obowiązkom określonym przez **instytucję zamawiającą lub podmiot zamawiający**, które są

*Poprawka*

(6) Koncesje są to umowy o charakterze odpłatnym, **na mocy których** co najmniej **jedna instytucja zamawiająca bądź** co najmniej **jeden podmiot zamawiający (zwani dalej wspólnie „koncesjodawcami”)** zlecają wykonanie **robót budowlanych** lub **zarządzanie usługami co najmniej jednemu wykonawcy, i w ramach których wynagrodzenie** stanowi **albo wyłącznie** prawo do **realizacji robót i zarządzania nimi** lub **prawo do** świadczenia usług **będących** przedmiotem **umowy, albo takie prawo wraz z płatnością**. Wykonanie tych

możliwe do wyegzekwowania na gruncie prawa. **Jako** koncesje nie powinny **kwalifikować się** natomiast niektóre akty państwa takie jak upoważnienia i **zezwolenia**, na podstawie których państwo lub organ publiczny określa warunki prowadzenia działalności gospodarczej. To samo dotyczy pewnych umów, których **przedmiotem jest** prawo wykonawcy do eksploatacji pewnych domen publicznych lub zasobów, takich jak umowy dzierżawy gruntu, na podstawie których państwo, instytucja zamawiająca lub podmiot zamawiający ustanawia wyłącznie ogólne warunki ich wykorzystania, **nienabywając** przy tym konkretnych robót budowlanych lub usług.

robót budowlanych lub usług **powinno podlegać** szczególnym wiążącym obowiązkom określonym przez **koncesjodawcę**, które są możliwe do wyegzekwowania na gruncie prawa. **Za** koncesje nie powinny **być uważane** natomiast niektóre akty państwa takie jak upoważnienia, **zezwolenia** i **licencje** wydawane na ograniczony okres, na podstawie których państwo lub organ publiczny określa warunki prowadzenia działalności gospodarczej. To samo dotyczy pewnych umów, **na mocy** których **państwo, instytucja zamawiająca lub podmiot zamawiający przyznaje danemu** wykonawcy **prawo** do eksploatacji pewnych domen publicznych lub zasobów, takich jak **umowy najmu publiczne i prywatne lub** umowy dzierżawy gruntu, **zwłaszcza w sektorze portów morskich lub rzecznych, lub prawo przejazdu**, na podstawie których państwo, instytucja zamawiająca lub podmiot zamawiający ustanawia wyłącznie ogólne warunki ich wykorzystania, nie **stając się** przy tym **beneficjentem** konkretnych robót budowlanych lub usług **wykonywanych przez wykonawcę. Przepisy ogólne umów najmu publicznych i prywatnych lub umów dzierżawy gruntu zawierają zwłaszcza postanowienia dotyczące przekazania najemcy przedmiotu najmu, korzystania z niego (np. opis przedmiotu najmu, postanowienia dotyczące dopuszczalnego oraz optymalnego użytkowania przedmiotu najmu, takie jak wskaźniki działania czy normy środowiskowe), obowiązków odpowiednio właściciela i najemcy w zakresie utrzymania przedmiotu najmu, czasu trwania umowy najmu oraz zwrotu przedmiotu najmu właścicielowi, czynszu oraz dodatkowych opłat ponoszonych przez najemcę, w tym kar.**

#### Uzasadnienie

Uściślenie definicji koncesji (por. art. 2) oraz rodzajów umów, które nie odpowiadają koncesji w rozumieniu przedmiotowej dyrektywy (zezwolenia, licencje, umowy określające ogólne warunki bez zlecenia wykonawstwa robót budowlanych czy zarządzania usługami). Termin

„koncesjodawca” jest stosowany w celu uproszczenia tekstu, aby odwołać się do instytucji zamawiającej lub podmiotu zamawiającego, gdy oba są wskazywane w ten sam sposób.

## Poprawka 12

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Motyw 7

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

(7) Trudności związane z interpretacją **pojęć „koncesja” i „zamówienie publiczne” stały się źródłem utrzymującej się niepewności prawnej** wśród zainteresowanych stron i były podłożem wielu wyroków Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej w tym przedmiocie. Należy zatem doprecyzować definicję koncesji, w szczególności poprzez Umocowanie do pojęcia **zasadniczej części** ryzyka ekonomicznego wykonywania koncesji. Główna cecha koncesji, czyli prawo do eksploatacji obiektów budowlanych lub wykonywania usług, zawsze pociąga za sobą przeniesienie na koncesjonariusza ryzyka ekonomicznego wiążącego się z możliwością, że nie odzyska on poniesionych nakładów inwestycyjnych ani kosztów poniesionych w związku z eksploatacją obiektów budowlanych lub wykonywaniem usług będących przedmiotem koncesji. Nie miałyby uzasadnienia stosowanie przepisów szczegółowych regulujących udzielanie koncesji, gdyby **instytucja zamawiająca lub podmiot zamawiający** uwalniał **wykonawcę** od wszelkich potencjalnych strat, gwarantując minimalny przychód, co najmniej równy kosztom, które wykonawca musi ponieść w związku z wykonaniem umowy. Jednocześnie należy wyraźnie określić, że jako koncesje powinny kwalifikować się pewne porozumienia, których koszt w całości ponosi instytucja zamawiająca lub podmiot zamawiający, w przypadku których odzyskanie nakładów inwestycyjnych i kosztów poniesionych przez wykonawcę w

##### *Poprawka*

(7) Trudności związane z interpretacją **pojęcia „koncesja” spowodowały utrzymującą się niepewność prawna** wśród zainteresowanych stron i były podłożem wielu wyroków Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej w tym przedmiocie. Należy zatem doprecyzować definicję koncesji, w szczególności poprzez Umocowanie do pojęcia ryzyka ekonomicznego wykonywania koncesji. Główna cecha koncesji, czyli prawo do eksploatacji obiektów budowlanych lub wykonywania usług, zawsze pociąga za sobą przeniesienie na koncesjonariusza **zasadniczej części** ryzyka ekonomicznego wiążącego się z możliwością, że nie odzyska on poniesionych nakładów inwestycyjnych ani kosztów poniesionych w związku z eksploatacją obiektów budowlanych lub wykonywaniem usług będących przedmiotem koncesji **w normalnych warunkach działalności. Fakt, że ryzyko jest od początku ograniczone, zwłaszcza szczegółowymi przepisami prawa publicznego dotyczącymi robót budowlanych lub usług będących przedmiotem koncesji, nie powinien wykluczać zakwalifikowania umowy jako koncesji.** Nie miałyby uzasadnienia stosowanie przepisów szczegółowych regulujących udzielanie koncesji, gdyby **koncesjodawca** uwalniał **koncesjonariusza** od wszelkich potencjalnych strat, gwarantując minimalny przychód, co najmniej równy kosztom, które wykonawca musi ponieść w związku z wykonaniem umowy. Jednocześnie należy wyraźnie określić, że jako koncesje powinny kwalifikować się

celu wykonania robót budowlanych lub świadczenia usług uzależnione jest od faktycznego popytu na daną usługę lub składnik aktywów lub od ich dostępności.

pewne porozumienia, których koszt w całości ponosi instytucja zamawiająca lub podmiot zamawiający, w przypadku których odzyskanie nakładów inwestycyjnych i kosztów poniesionych przez wykonawcę w celu wykonania robót budowlanych lub świadczenia usług uzależnione jest od faktycznego popytu na daną usługę lub składnik aktywów lub od ich dostępności.

### Poprawka 13

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 8 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(8a) Ryzyko ekonomiczne powinno wynikać z czynników, które pozostają poza kontrolą stron, a zatem nie mogą wynikać z niewłaściwego wykonywania umowy przez którąkolwiek z jej stron. Określane jest jako ryzyko narażenia na niebezpieczeństwa rynku, które może polegać albo na ryzyku związanym z popytem lub podażą, albo na ryzyku związanym zarówno z podażą, jak i z popytem. Ryzyko ekonomiczne może na przykład obejmować ryzyko, że świadczenie usług nie będzie odpowiadało zapotrzebowaniu na nie, że osoby odpowiedzialne nie będą w stanie zapłacić za wyświadczone usługi, lub że koszt świadczenia usług nie zostanie w całości pokryty przez dochody.***

#### *Uzasadnienie*

*Definicja i znaczenie terminu „ryzyko dostępności” w art. 2 ust. 2 nie są zbyt jasne. Zaproprowany nowy punkt preambuły jest próbą połączenia go z decyzjami koncesjonariusza co do podejmowanych przez niego inwestycji w trakcie realizacji koncesji.*

## Poprawka 14

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Motyw 9

*Tekst proponowany przez Komisję*

(9) Pojęcie praw specjalnych lub wyłącznych ma zasadnicze znaczenie dla określenia zakresu stosowania niniejszej dyrektywy, ponieważ podmioty, które nie są ani instytucjami zamawiającymi zgodnie z art. 4 ust. 1 pkt 1), ani przedsiębiorstwami publicznymi, podlegają jej przepisom jedynie w zakresie, w jakim wykonują jeden z objętych nią rodzajów działalności na podstawie takich praw.

***Należy w związku z tym wyjaśnić, iż prawa, które przyznano w drodze procedury opartej na obiektywnych kryteriach, zgodnych w szczególności z prawodawstwem unijnym, i w przypadku której zapewniono odpowiednie nagłośnienie postępowania, nie stanowią praw specjalnych lub wyłącznych do celów niniejszej dyrektywy. Wspomniane prawodawstwo powinno obejmować dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 98/30/WE z dnia 22 czerwca 1998 r. dotyczącą wspólnych zasad w odniesieniu do rynku wewnętrznego gazu ziemnego, dyrektywę 96/92/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 grudnia 1996 r. dotyczącą wspólnych zasad rynku wewnętrznego energii elektrycznej, dyrektywę 97/67/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 grudnia 1997 r. w sprawie wspólnych zasad rozwoju rynku wewnętrznego usług pocztowych Wspólnoty oraz poprawy jakości usług, dyrektywę 94/22/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 maja 1994 r. w sprawie warunków udzielania i korzystania z zezwoleń na poszukiwanie, badanie i produkcję węglowodorów oraz rozporządzenie (WE) nr 1370/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2007 r. dotyczące usług publicznych w zakresie kolejowego i drogowego transportu***

*Poprawka*

(9) Pojęcie praw specjalnych lub wyłącznych ma zasadnicze znaczenie dla określenia zakresu stosowania niniejszej dyrektywy, ponieważ podmioty, które nie są ani instytucjami zamawiającymi zgodnie z art. 4 ust. 1 pkt 1), ani przedsiębiorstwami publicznymi, podlegają jej przepisom jedynie w zakresie, w jakim wykonują jeden z objętych nią rodzajów działalności na podstawie takich praw.

*pasażerskiego oraz uchylające rozporządzenia Rady (EWG) nr 1191/69 i (EWG) nr 1107/70. Coraz bardziej zróżnicowane formy działań publicznych spowodowały konieczność bardziej przejrzystego zdefiniowania pojęcia samych zamówień. Przepisy unijne w sprawie koncesji dotyczą nabycia robót budowlanych lub usług za wynagrodzenie, które stanowi eksploatacja przedmiotowych obiektów budowlanych lub świadczenie przedmiotowych usług. Termin „nabycie” należy rozumieć jako szeroko pojęte uzyskiwanie korzyści z tytułu określonych robót budowlanych lub usług, przy czym przeniesienie praw własności na instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające nie jest konieczne w każdym przypadku. Co za tym idzie, samo finansowanie działalności, często związane z obowiązkiem zwrotu otrzymanych kwot, o ile nie zostały wykorzystane w zamierzonym celu, nie podlega zwykle przepisom niniejszej dyrektywy.*

*Uzasadnienie*

*Uspójnienie ze zmienionym art. 4 ust. 3.*

## **Poprawka 15**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Motyw 10**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*(10) Niezbędne okazało się również doprecyzowanie tego, co należy rozumieć jako pojedyncze zamówienie, wskutek czego łączna wartość wszystkich koncesji zawartych na potrzeby tego zamówienia musi zostać uwzględniona w kontekście progów określonych w niniejszej dyrektywie, a zamówienie należy ogłaszać jako całość z możliwym podziałem na części. Pojęcie pojedynczego zamówienia obejmuje wszelkie dostawy, roboty*

*Poprawka*

*(10) Niniejsza dyrektywa powinna mieć zastosowanie wyłącznie do koncesji o wartości wynoszącej nie mniej niż określony próg, który powinien odzwierciedlać wyraźny transgraniczny wymiar koncesji dla wykonawców z innych państw członkowskich. Zatem należy określić metodę obliczania szacunkowej wartości koncesji, która powinna być jednakowa dla koncesji na realizację robót i koncesji na świadczenie*

***budowlane i usługi niezbędne do realizacji określonego projektu.*** Na występowanie jednego projektu wskazuje na przykład uprzednie opracowanie przez ***instytucję zamawiającą*** ogólnego planu i koncepcji, fakt, że różne ***nabyte*** elementy pełnią jedną funkcję gospodarczą i techniczną lub że są w inny sposób logicznie powiązane.

***usług, jako że większość zamówień jest mieszana. Powinna ona uwzględniać obrót bez podatku danej koncesji w okresie ważności umowy, oszacowany przez koncesjodawcę. Wartość koncesji powinna uwzględniać wartość wszystkich robót budowlanych i/lub usług będących przedmiotem umowy i stanowiących część tego samego projektu koncesji.*** Na występowanie jednego projektu wskazuje na przykład uprzednie opracowanie przez ***koncesjodawcę*** ogólnego planu i koncepcji, fakt, że różne elementy ***koncesji*** pełnią jedną funkcję gospodarczą i techniczną lub że są w inny sposób logicznie powiązane  ***bądź też wymagają od koncesjonariusza inwestycji tego samego typu.***

#### *Uzasadnienie*

*Uspójnienie ze zmienionym art. 5 i art. 6.*

### **Poprawka 16**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 11**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

(11) W celu zapewnienia rzeczywistego ***otwarcia*** rynku i odpowiedniej równowagi w stosowaniu reguł udzielania koncesji w sektorach gospodarki wodnej, energetyki, transportu i usług pocztowych niezbędne jest określenie podmiotów należących do powyższych sektorów na innej podstawie niż ich status prawny. Należy ***zatem*** dopilnować, aby ***nie*** zostało ***naruszone*** równe traktowanie podmiotów zamawiających działających w sektorze publicznym oraz podmiotów działających w sektorze prywatnym. Należy również dopilnować, z poszanowaniem art. 345 Traktatu, aby nie zostały naruszone zasady regulujące system praw majątkowych w państwach członkowskich.

##### *Poprawka*

(11) W celu zapewnienia rzeczywistego ***dostępu do*** rynku i odpowiedniej równowagi w stosowaniu reguł udzielania koncesji w sektorach gospodarki wodnej, energetyki, transportu i usług pocztowych niezbędne jest ***wyraźne*** określenie podmiotów należących do powyższych sektorów na innej podstawie niż ich status prawny. Należy dopilnować, aby zostało ***zapewnione*** równe traktowanie podmiotów zamawiających działających w sektorze publicznym oraz podmiotów działających w sektorze prywatnym. Należy również dopilnować, z poszanowaniem art. 345 Traktatu, aby nie zostały naruszone zasady regulujące system praw majątkowych w państwach członkowskich.

## Poprawka 17

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Motyw 12

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

(12) Koncesje mogą być udzielane przez **podmioty zamawiające** w celu spełnienia wymagań związanych z różnymi rodzajami działalności, podlegającymi ewentualnie różnym reżimom prawnym. Należy wyjaśnić, że reżim prawny obowiązujący w przypadku pojedynczej koncesji, która ma obejmować szereg różnych rodzajów działalności, powinien podlegać zasadom dotyczącym rodzaju działalności, którego dotyczy zasadniczo ta koncesja. Określenie działalności, której dotyczy zasadniczo koncesja, będzie mogło być oparte na analizie wymagań, jakie musi spełniać określona koncesja, przeprowadzonej przez **podmiot zamawiający** w celu określenia wartości koncesji i sporządzenia dokumentów dotyczących **udzielenia** koncesji. W niektórych wypadkach określenie rodzaju działalności, którego dotyczy zasadniczo koncesja, może być obiektywnie niemożliwe. Należy określić zasady obowiązujące w takich przypadkach.

##### *Poprawka*

(12) Koncesje mogą być udzielane przez **koncesjodawcę** w celu spełnienia wymagań związanych z różnymi rodzajami działalności, podlegającymi ewentualnie różnym reżimom prawnym. Należy wyjaśnić, że reżim prawny obowiązujący w przypadku pojedynczej koncesji, która ma obejmować szereg różnych rodzajów działalności, powinien podlegać zasadom dotyczącym rodzaju działalności, którego dotyczy zasadniczo ta koncesja. Określenie działalności, której dotyczy zasadniczo koncesja, będzie mogło być oparte na analizie wymagań, jakie musi spełniać określona koncesja, przeprowadzonej przez **koncesjodawcę** w celu określenia wartości koncesji i sporządzenia dokumentów dotyczących koncesji. W niektórych wypadkach określenie rodzaju działalności, którego dotyczy zasadniczo koncesja, może być obiektywnie niemożliwe. Należy określić zasady obowiązujące w takich przypadkach.

## Poprawka 18

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Motyw 13

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

(13) Należy wyłączyć z zakresu stosowania niniejszej dyrektywy pewne koncesje na usługi udzielane wykonawcy, który **sam jest instytucją zamawiającą lub podmiotem zamawiającym, w oparciu o wyłączne prawo, które przysługuje wykonawcy** w świetle opublikowanego prawa krajowego lub aktu administracyjnego i które zostało przyznane zgodnie z postanowieniami

##### *Poprawka*

(13) Należy wyłączyć z zakresu stosowania niniejszej dyrektywy pewne koncesje na usługi **dotyczące jednego z rodzajów działalności określonych w załączniku III, w tym do koncesji na usługi dotyczące zarządzania infrastrukturą sieciową w odniesieniu do tego rodzaju działalności, jeżeli koncesje te są** udzielane wykonawcy, który **posiada wyłączne prawo** w świetle opublikowanego krajowego prawa,

Traktatu i unijnymi przepisami sektorowymi *dotyczącymi zarządzania infrastrukturą sieciową w odniesieniu do rodzajów działalności określonych w załączniku III*, ponieważ to wyłączenie prawo uniemożliwia stosowanie przy udzielaniu koncesji procedury konkurencyjnej. Na zasadzie odstępstwa oraz bez uszczerbku dla prawnych konsekwencji ogólnego wyłączenia z zakresu stosowania niniejszej dyrektywy w *przypadku koncesji zdefiniowanych w art. 8 ust. 1 powinien istnieć obowiązek* publikacji ogłoszenia o udzieleniu koncesji w celu zapewnienia podstawowej przejrzystości tego procesu, chyba że wymogi zachowania takiej przejrzystości ustanowiono w przepisach sektorowych.

*przepisu* lub aktu administracyjnego i które zostało przyznane zgodnie z postanowieniami Traktatu i unijnymi przepisami sektorowymi, ponieważ to wyłączenie prawo uniemożliwia stosowanie przy udzielaniu koncesji procedury konkurencyjnej. Na zasadzie odstępstwa oraz bez uszczerbku dla prawnych konsekwencji ogólnego wyłączenia z zakresu stosowania niniejszej dyrektywy *takie koncesje powinny podlegać obowiązkowi* publikacji ogłoszenia o udzieleniu koncesji w celu zapewnienia podstawowej przejrzystości tego procesu, chyba że wymogi zachowania takiej przejrzystości ustanowiono w przepisach sektorowych. *Aby zwiększyć przejrzystość, państwo członkowskie w przypadku przyznania wykonawcy wyłącznego prawa do prowadzenia jednego z rodzajów działalności określonych w załączniku III informuje o tym Komisję.*

## Poprawka 19

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 13 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(13a) Należy wyłączyć z zakresu stosowania niniejszej dyrektywy koncesje dotyczące działalności w dziedzinie gier losowych związanych z ryzykiem finansowym wynikającym z zaangażowania środków pieniężnych w gry hazardowe (to znaczy loterie lub zakłady), udzielone co najmniej jednemu podmiotowi przez co najmniej jedno państwo członkowskie na podstawie praw wyłącznych przyznanych na mocy właściwych przepisów ustawowych, wykonawczych lub administracyjnych, zgodnie z postanowieniami traktatów. Wyłączenie to jest uzasadnione przyznaniem wyłącznych praw co najmniej jednemu podmiotowi na szczeblu krajowym, co wyklucza zastosowanie procedury konkurencyjnej, a także*

***koniecznością zachowania przez państwa członkowskie możliwości regulowania sektora gier na szczeblu krajowym z powodu obowiązku ochrony porządku publicznego i społecznego.***

#### *Uzasadnienie*

*Nowy motyw uściślający wykluczenie części sektora gier. Przyznanie praw wyłącznych wyklucza zastosowanie procedury konkurencyjnej. Państwa członkowskie muszą także zachować pole manewru w tej delikatnej kwestii (ochrona porządku publicznego i społecznego). Zdolność działania danego państwa członkowskiego w tym zakresie nie może być osłabiona niedostosowanymi zasadami (np. zaprzestanie eksploatacji danej gry hazardowej).*

#### **Poprawka 20**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Motyw 13 b (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(13b) Z zakresu stosowania niniejszej dyrektywy należy wyłączyć zamówienia na usługi w dziedzinie obrony cywilnej, ochrony cywilnej i zapobiegania zagrożeniom. Chodzi tu w szczególności o usługi transportu karetkami pogotowia w sytuacjach nagłych, które należy oddzielić od zwykłego transportu chorych karetkami pogotowia. Do zagwarantowania skutecznej ochrony cywilnej i właściwej reakcji w sytuacjach nagłych w interesie obywateli powinno wystarczyć stosowanie zasad prawa pierwotnego.***

#### **Poprawka 21**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Motyw 13 c (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(13c) Niniejsza dyrektywa nie powinna stanowić uszczerbku dla kompetencji państw członkowskich w dziedzinie powierzania, określania i organizowania***

**usług publicznych zgodnie z załączonym do traktatów Protokołem nr 29 w sprawie publicznego systemu nadawania w państwach członkowskich.**

*Uzasadnienie*

*Należałoby dopisać nowy punkt preambuły wyraźnie odwołujący się do protokołu z Amsterdamu jako instrumentu prawa pierwotnego UE. Niniejsza poprawka zmierza w tym samym kierunku, co odwołanie się do protokołu z Amsterdamu znajdujące się w komunikacie wyjaśniającym Komisji w sprawie koncesji w prawie wspólnotowym.*

**Poprawka 22**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Motyw 14**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(14) Należy wyłączyć określone zamówienia na usługi i roboty budowlane udzielane **przedsiębiorstwu powiązanemu** z podmiotami zamawiającymi, **którego** podstawowa działalność obejmuje realizację tego rodzaju usług lub robót budowlanych na rzecz grupy, której **jest ono** członkiem, raczej niż oferowanie ich na rynku. Należy również wyłączyć określone koncesje na usługi i roboty budowlane udzielane przez podmiot zamawiający wspólnemu przedsięwzięciu, które tworzy kilka podmiotów zamawiających w celu realizowania działań objętych niniejszą dyrektywą i do którego należy ten podmiot. Niemniej jednak należy zagwarantować, że wspomniane wyłączenie nie spowoduje ograniczenia konkurencji na korzyść przedsiębiorstw lub wspólnych przedsięwzięć, które są powiązane z podmiotami zamawiającymi; należy opracować odpowiedni zestaw przepisów dotyczących, w szczególności, maksymalnych limitów, w ramach których przedsiębiorstwa mogą uzyskać część swoich obrotów z rynku i powyżej których tracą możliwość otrzymywania koncesji bez zaproszeń do ubiegania się o zamówienie, składu wspólnych

*Poprawka*

(14) Należy wyłączyć określone zamówienia na usługi i roboty budowlane udzielane **przedsiębiorstwom powiązanym** z podmiotami zamawiającymi z **udziałem prywatnym lub bez niego, których** podstawowa działalność obejmuje realizację tego rodzaju usług lub robót budowlanych na rzecz grupy, której **są one** członkiem, raczej niż oferowanie ich na rynku. Należy również wyłączyć określone koncesje na usługi i roboty budowlane udzielane przez podmiot zamawiający wspólnemu przedsięwzięciu, które tworzy kilka podmiotów zamawiających w celu realizowania działań objętych niniejszą dyrektywą i do którego należy ten podmiot. Niemniej jednak należy zagwarantować, że wspomniane wyłączenie nie spowoduje ograniczenia konkurencji na korzyść przedsiębiorstw lub wspólnych przedsięwzięć, które są powiązane z podmiotami zamawiającymi; należy opracować odpowiedni zestaw przepisów dotyczących, w szczególności, maksymalnych limitów, w ramach których przedsiębiorstwa mogą uzyskać część swoich obrotów z rynku i powyżej których tracą możliwość otrzymywania koncesji bez zaproszeń do ubiegania się o zamówienie, składu wspólnych

przedsięwzięć i trwałości powiązań pomiędzy tymi wspólnymi przedsięwzięciami oraz podmiotami zamawiającymi, które wchodzą w ich skład.

przedsięwzięć i trwałości powiązań pomiędzy tymi wspólnymi przedsięwzięciami oraz podmiotami zamawiającymi, które wchodzą w ich skład.

#### Uzasadnienie

*Uściślenie art. 11 przedmiotowej dyrektywy dotyczącego przedsiębiorstw powiązanych. W rozumieniu tego artykułu udział prywatny w przedsiębiorstwach powiązanych jest dozwolony, w przeciwieństwie do logiki art. 15 dotyczącego współpracy podmiotów publicznych z publicznymi, gdzie nie jest dopuszczalny żaden udział prywatny w osobie prawnej kontrolowanej przez instytucję zamawiającą lub podmiot zamawiający.*

### Poprawka 23

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 14 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(14a) W sektorze wodnym mogą istnieć tzw. wielobranżowe przedsiębiorstwa powiązane, które działają w innych sektorach mających różną strukturę rynkową (np. zliberalizowaną i niezliberalizowaną) i które mogą napotkać strukturalne problemy w stosowaniu wymogów dotyczących wyłączenia określonych w niniejszej dyrektywie. W związku z tym, aby umożliwić tym przedsiębiorstwom powiązanim posiadającym koncesję na prowadzenie działalności w sektorze wodnym rzeczywiste stosowanie tych wyłączeń, można wprowadzić okres przejściowy. W trakcie tego okresu udzielone koncesje mogą zostać przedłużone bez stosowania przepisów niniejszej dyrektywy, jeżeli spełnione są pewne warunki. W istocie bowiem, aby przedsiębiorstwo powiązane było wyłączone na mocy art. 11, 80% jego średnich obrotów musi pochodzić z działalności wykonanej z udziałem członków grupy gospodarczej, do której należy, bezpośrednio na ich rzecz lub na rzecz obywateli w ich imieniu. Jednakże w przypadku wielobranżowych*

*przedsiębiorstw powiązanych działających w sektorze wodnym wymóg dotyczący obrotów może być trudny do spełnienia, gdyż ich obroty obejmują działalność zarówno w sektorze zliberalizowanym, jak i niezliberalizowanym. Okres przejściowy ma na celu danie zainteresowanym przedsiębiorstwom powiązanim rozsądnego okresu czasu na dostosowanie ich organizacji wewnętrznej, w miarę możliwości poprzez oddzielenie ich rachunkowości dotyczącej działalności w sektorze wodnym od innej działalności. Aby ograniczyć wszelkie ewentualne zakłócenia konkurencji, odnośne umowy powinny jednakże wygasnąć do lipca 2020 r. Po upływie okresu przejściowego dostosowanie ich organizacji wewnętrznej powinno im umożliwić spełnienie warunków dotyczących wyłączenia przedsiębiorstw powiązanych, przewidzianych w niniejszej dyrektywie.*

## Poprawka 24

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Motyw 15

*Tekst proponowany przez Komisję*

(15) *Niniejsza dyrektywa nie powinna mieć zastosowania do koncesji udzielanych przez podmioty zamawiające i mających na celu umożliwienie wykonywania działalności wymienionej w załączniku III, **jeżeli** w państwie członkowskim, w którym tego rodzaju działalność **jest wykonywana**, bezpośrednio podlega **ona** konkurencji na rynkach, do których dostęp nie jest ograniczony, **co zostało potwierdzone na podstawie procedury przewidzianej do tego celu** zgodnie z art. 27 i 28 dyrektywy [obecnie 2004/17/WE]. Tego rodzaju procedura powinna gwarantować pewność prawa zainteresowanym podmiotom, a także odpowiedni proces decyzyjny zapewniający, w ramach krótkich terminów, jednolite zastosowanie*

*Poprawka*

(15) *Koncesje udzielane przez podmioty zamawiające, mające na celu umożliwienie wykonywania działalności wymienionej w załączniku III i wykonywane w państwie członkowskim, w którym tego rodzaju działalność bezpośrednio podlega konkurencji na rynkach, do których dostęp nie jest ograniczony, **nie powinny być uważane za koncesje w rozumieniu niniejszej dyrektywy i w związku z tym nie powinny być nią objęte. Bezpośrednie podleganie konkurencji powinno być analizowane** zgodnie z art. 27 i 28 dyrektywy [obecnie 2004/17/WE]. Tego rodzaju procedura powinna gwarantować pewność prawa zainteresowanym podmiotom, a także odpowiedni proces decyzyjny zapewniający, w ramach krótkich*

przepisów prawnych Unii w tym obszarze.

terminów, jednolite zastosowanie przepisów prawnych Unii w tym obszarze.

#### Uzasadnienie

*Spójność ze zmienionym art. 14.*

### Poprawka 25

#### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Motyw 16

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

(16) Niniejsza dyrektywa nie ma zastosowania do udzielonych koncesji realizowanych przez organizacje międzynarodowe we własnym imieniu i na własny rachunek. Należy jednak **doprecyzować**, w jakim zakresie niniejsza dyrektywa powinna mieć zastosowanie do **udzielenia** koncesji podlegających określonym przepisom międzynarodowym.

##### *Poprawka*

(16) Niniejsza dyrektywa nie ma zastosowania do udzielonych koncesji realizowanych przez organizacje międzynarodowe we własnym imieniu i na własny rachunek. Należy jednak **zbadać**, w jakim zakresie niniejsza dyrektywa powinna mieć zastosowanie do **udzielenia** koncesji podlegających określonym przepisom międzynarodowym, **tak aby zapewnić większą pewność prawną podmiotom gospodarczym. Rynek wewnętrzny i rynki międzynarodowe są coraz bardziej wzajemnie powiązane, dlatego też polityką zamówień publicznych należy posługiwać się w celu propagowania wartości Unii, takich jak przejrzystość, pryncypialne stanowisko w sprawie korupcji, zasada wzajemności oraz postęp w dziedzinie praw socjalnych i praw człowieka.**

### Poprawka 26

#### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Motyw 17

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

(17) Istnieje znaczna niepewność prawna co do tego, w jakim stopniu współpraca pomiędzy instytucjami publicznymi powinna podlegać przepisom dotyczącym udzielania koncesji. Stosowne orzecznictwo Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej jest interpretowane w

##### *Poprawka*

(17) Istnieje znaczna niepewność prawna co do tego, w jakim stopniu współpraca pomiędzy instytucjami publicznymi powinna podlegać przepisom dotyczącym udzielania koncesji. Stosowne orzecznictwo Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej jest interpretowane w

różny sposób przez poszczególne państwa członkowskie, **a nawet przez poszczególne instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające**. Dlatego też konieczne jest doprecyzowanie, w jakich **przypadkach** koncesje udzielane pomiędzy **takimi** instytucjami nie podlegają **obowiązkowi stosowania przepisów dotyczących udzielania koncesji publicznych**.

Wyjaśnienie takie powinno być zgodne z zasadami określonymi w odpowiednim orzecznictwie Trybunału Sprawiedliwości. Sam fakt, że obie strony umowy są instytucjami zamawiającymi lub podmiotami zamawiającymi w rozumieniu art. 4 ust. 1 pkt 1 nie wyklucza jako taki zastosowania przepisów dotyczących udzielania koncesji. Zastosowanie przepisów dotyczących udzielania koncesji nie **powinno jednak** zakłócać swobody instytucji publicznych w zakresie decydowania o sposobie zorganizowania realizacji zadań użyteczności publicznej. Z zakresu zastosowania **tych** przepisów **należy** zatem wyłączyć koncesje udzielane podmiotom kontrolowanym **lub współpracę na rzecz wspólnej realizacji zadań użyteczności publicznej przez uczestniczące w niej instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające**, o ile spełnione są warunki określone w niniejszej dyrektywie. **Niniejsza dyrektywa mają na celu zagwarantowanie, że jakkolwiek współpraca publiczno-publiczna podlegająca wyłączeniu nie powoduje zakłócenia konkurencji w odniesieniu do prywatnych wykonawców**. Udział instytucji zamawiającej jako oferenta w ramach postępowania o udzielenie **zamówienia publicznego również** nie powinien powodować zakłócenia konkurencji.

różny sposób przez poszczególne państwa członkowskie. Dlatego też konieczne jest doprecyzowanie, **zgodnie z tym orzecznictwem, na jakich warunkach** koncesje udzielane pomiędzy instytucjami publicznymi nie podlegają **przepisom niniejszej dyrektywy**. Wyjaśnienie takie powinno być zgodne z zasadami określonymi w odpowiednim orzecznictwie Trybunału Sprawiedliwości. Sam fakt, że obie strony umowy są instytucjami zamawiającymi lub podmiotami zamawiającymi w rozumieniu art. 4 ust. 1 pkt *a* nie wyklucza jako taki zastosowania przepisów dotyczących udzielania koncesji. Zastosowanie przepisów dotyczących udzielania koncesji nie **może** zakłócać **prawa** instytucji publicznych w zakresie **swobodnego** decydowania o sposobie zorganizowania realizacji zadań użyteczności publicznej. Z zakresu zastosowania przepisów **niniejszej dyrektywy** powinno się zatem wyłączyć koncesje udzielane podmiotom kontrolowanym, o ile spełnione są warunki. Udział instytucji zamawiającej jako oferenta w ramach postępowania o udzielenie koncesji nie powinien powodować zakłócenia konkurencji. **W tym celu warunki wyłączenia danej umowy z zakresu stosowania niniejszej dyrektywy powinny mieć ścisłą wykładnię. Jeżeli jakkolwiek z łącznie stosowanych warunków wyłączenia z zakresu stosowania przestaje być spełniany w okresie obowiązywania umowy lub trwania współpracy, które były przedmiotem wyłączenia z zakresu stosowania niniejszej dyrektywy, taka obowiązująca umowa lub taka trwająca współpraca muszą zostać otwarte na konkurencję za pośrednictwem zwykłych procedur udzielania koncesji**.

#### Uzasadnienie

*Wyjaśnienie punktu preambuły. Kwestia współpracy organów publicznych w celu wspólnej realizacji zadań użyteczności publicznej jest przedmiotem odrębnego nowego punktu preambuły.*

## Poprawka 27

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 17 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(17a) Jednym z warunków określających, czy koncesja udzielona przez instytucję zamawiającą lub podmiot zamawiający w rozumieniu art. 4 ust. 1 innej osobie prawnej powinna być wyłączona z zakresu stosowania niniejszej dyrektywy, jest fakt, że taka instytucja zamawiająca lub taki podmiot zamawiający sprawuje nad odnośną osobą prawną kontrolę podobną do kontroli sprawowanej nad własnymi jednostkami. Oznacza to, że wywieraa ona decydujący wpływ na cele strategiczne oraz istotne decyzje kontrolowanej osoby prawnej. W celu stwierdzenia, czy jest sprawowana taka kontrola, można również wziąć pod uwagę takie elementy, jak stopień reprezentowania w organach administracji, zarządu lub nadzoru, stosowne postanowienia w statutach lub struktura własnościowa; na mocy niniejszej dyrektywy nie powinno być wymagane, aby kontrolowana osoba prawna należała w pełni do instytucji zamawiającej lub podmiotu zamawiającego. Powyższe warunki powinny być odpowiednio spełnione, jeżeli instytucja zamawiająca udziela zamówienia publicznego osobie prawnej, nad którą sprawuje kontrolę wspólnie z innymi instytucjami zamawiającymi.*

## Poprawka 28

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 17 b (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(17b) Współpraca lokalnych organów publicznych lub lokalnych organów publicznych i grup złożonych wyłącznie z lokalnych organów publicznych, mająca*

*na celu wspólną organizację tych samych zadań użyteczności publicznej z myślą o interesie publicznym w ramach wewnętrznej organizacji instytucjonalnej i administracyjnej państw członkowskich powinna być wyłączona z zakresu stosowania przepisów niniejszej dyrektywy. Prawo unijne nie narzuca organom publicznym wyboru konkretnej formy prawnej w odniesieniu do wspólnego wywiązywania się z zadania świadczenia usług publicznych. Również przekazanie kompetencji dotyczących zadań użyteczności publicznej, pociągające za sobą całkowite przekazanie odpowiedzialności między lokalnymi organami publicznymi lub lokalnymi organami publicznymi i grupami złożonymi wyłącznie z lokalnych organów publicznych w ramach wewnętrznej organizacji instytucjonalnej i administracyjnej państw członkowskich oraz na mocy właściwych przepisów ustawowych lub wykonawczych, powinno być wyłączone z zakresu stosowania przepisów niniejszej dyrektywy.*

#### **Poprawka 29**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 17 c (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(17c) Aby zapobiec izolacji rynku oraz utrudnieniu konkurencji, powinno się ograniczyć okres ważności koncesji.*

#### **Poprawka 30**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 18**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

(18) W celu zapewnienia odpowiedniego nagłośnienia koncesji na roboty budowlane i koncesji na usługi *powyżej* pewnego

(18) W celu zapewnienia odpowiedniego nagłośnienia koncesji na roboty budowlane i koncesji na usługi *o wartości nie*

progu *udzielanych przez podmioty zamawiające lub instytucje zamawiające* udzielenie tych koncesji powinna poprzedzać obowiązkowa publikacja ogłoszenia o koncesji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej. ***Progi te powinny odzwierciedlać wyraźny transgraniczny wymiar koncesji, czyniący je atrakcyjnymi dla wykonawców mających siedzibę w innych państwach członkowskich. Przy obliczaniu wartości koncesji na usługi należy uwzględnić szacunkową wartość wszystkich usług, które mają być świadczone przez koncesjonariusza, z punktu widzenia potencjalnego oferenta.***

*mniejszej niż wysokość* pewnego progu, udzielenie tych koncesji powinna poprzedzać obowiązkowa publikacja ogłoszenia o koncesji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

#### Uzasadnienie

Pojęcie progu i metoda obliczania są poruszane i wyjaśnione w punkcie 10 preambuły, zgodnie ze zmienionymi artykułami 5 i 6.

### Poprawka 31

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 19

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

(19) Postępowania o udzielenie koncesji bez uprzedniego ogłoszenia, ze względu na ich niekorzystny wpływ na konkurencję, powinny być dozwolone wyłącznie w szczególnie wyjątkowych okolicznościach. ***Możliwość stosowania tego wyjątku należy ograniczyć*** do przypadków, w których od początku oczywiste jest, że publikacja ogłoszenia nie zapewni udziału większej liczby konkurentów, zwłaszcza dlatego że obiektywnie istnieje tylko jeden wykonawca, który może wykonać daną koncesję. ***Tylko sytuacje obiektywnej wyłączności mogą uzasadniać udzielenie wykonawcy koncesji bez uprzedniego ogłoszenia, o ile sytuacja wyłączności nie zaistniała w wyniku działań samej instytucji zamawiającej lub podmiotu zamawiającego w perspektywie przyszłego postępowania o udzielenie koncesji, oraz o***

##### *Poprawka*

(19) Postępowania o udzielenie koncesji bez uprzedniego ogłoszenia, ze względu na ich niekorzystny wpływ na konkurencję, powinny być dozwolone wyłącznie w szczególnie wyjątkowych okolicznościach ***i ograniczać się*** do przypadków, w których od początku oczywiste jest, że publikacja ogłoszenia nie zapewni udziału większej liczby konkurentów, zwłaszcza dlatego że obiektywnie istnieje tylko jeden wykonawca, który może wykonać daną koncesję ***lub przedmiotem koncesji są usługi społeczne lub inne specyficzne usługi, który mają minimalne skutki transgraniczne.***

***ile nie istnieją żadne odpowiednie alternatywne rozwiązania, których dostępność należy dokładnie ocenić.***

#### Uzasadnienie

*Doprecyzowanie przypadków, w których ogłoszenie o koncesji nie jest konieczne. Punkt preambuły jest uaktualniony zwłaszcza w związku z likwidacją wstępnego ogłoszenia informacyjnego w przypadku usług społecznych lub innych szczególnych usług, o których mowa pierwotnie w art. 26 ust. 3.*

### Poprawka 32

#### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Motyw 20

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

(20) Wyniki dokonanego przez Komisję przeglądu tzw. usług priorytetowych i niepriorytetowych (usług „A” i „B”) wykazały, że ograniczanie pełnego zastosowania przepisów dotyczących zamówień publicznych do wąskiej grupy usług nie jest już uzasadnione. W związku z tym niniejsza dyrektywa powinna mieć zastosowanie do szeregu usług (***takich jak usługi gastronomiczne i dystrybucji wody***), które *cechują* potencjalne możliwości w zakresie obrotów transgranicznych.

##### *Poprawka*

(20) ***W ramach reformy przepisów dotyczących zamówień publicznych*** wyniki dokonanego przez Komisję przeglądu tzw. usług priorytetowych i niepriorytetowych (usług „A” i „B”) wykazały, że ograniczanie pełnego zastosowania przepisów dotyczących zamówień publicznych do wąskiej grupy usług nie jest już uzasadnione. W związku z tym niniejsza dyrektywa powinna mieć zastosowanie do szeregu usług, które *wykazują* potencjalne możliwości w zakresie obrotów transgranicznych.

### Poprawka 33

#### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Motyw 21

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

(21) W świetle wyników oceny reformy przepisów w zakresie zamówień publicznych przeprowadzonej przez Komisję pełne stosowanie niniejszej dyrektywy należy wyłączyć wyłącznie w stosunku do usług, które mają ograniczony wymiar transgraniczny, a mianowicie tak zwanych usług na rzecz osób, takich jak niektóre usługi społeczne, zdrowotne i

##### *Poprawka*

(21) W świetle wyników oceny reformy przepisów w zakresie zamówień publicznych przeprowadzonej przez Komisję pełne stosowanie niniejszej dyrektywy należy wyłączyć wyłącznie w stosunku do usług, które mają ograniczony wymiar transgraniczny, a mianowicie tak zwanych usług na rzecz osób, takich jak niektóre usługi społeczne, zdrowotne i

edukacyjne. Usługi te świadczone są w określonym kontekście, zróżnicowanym w zależności od państwa członkowskiego z uwagi na różne tradycje kulturowe. Należy zatem ustanowić **szczególny** reżim udzielania koncesji na takie usługi, uwzględniający fakt, że usługi te są nowo regulowane. Obowiązek publikacji wstępnego ogłoszenia informacyjnego oraz ogłoszenia o udzieleniu koncesji dla każdej koncesji o wartości nie mniejszej niż wysokość progów ustanowionych w niniejszej dyrektywie stanowi odpowiedni sposób zapewnienia potencjalnym oferentom informacji na temat szans handlowych, natomiast wszystkim zainteresowanym stronom – informacji o liczbie i rodzaju udzielonych koncesji. **Ponadto** państwa członkowskie powinny **wprowadzić odpowiednie środki w odniesieniu do udzielania koncesji na te usługi, mające na celu zapewnienie zgodności tych postępowań z zasadami przejrzystości i** równego traktowania wykonawców, **a jednocześnie umożliwiające instytucjom zamawiającym lub podmiotom zamawiającym uwzględnienie specyfiki przedmiotowych usług.** Państwa członkowskie powinny zapewnić instytucjom zamawiającym i podmiotom zamawiającym możliwość uwzględnienia konieczności zagwarantowania jakości, ciągłości, dostępności, możliwości korzystania z usług i ich kompleksowości, szczególnych potrzeb różnych kategorii użytkowników, kwestii ich zaangażowania i upodmiotowienia, a także innowacyjności.

edukacyjne. Usługi te świadczone są w określonym kontekście, zróżnicowanym w zależności od państwa członkowskiego z uwagi na różne tradycje kulturowe. Należy zatem ustanowić **mniej obciążający** reżim udzielania koncesji na takie usługi, uwzględniający fakt, że usługi te są nowo regulowane. Obowiązek publikacji ogłoszenia o udzieleniu koncesji dla każdej koncesji o wartości nie mniejszej niż wysokość progu ustanowionego w niniejszej dyrektywie stanowi odpowiedni sposób zapewnienia poszanowania zasady przejrzystości, a jednocześnie umożliwia koncesjodawcy uwzględnienie specyfiki przedmiotowych usług. Państwa członkowskie powinny **zapewnić koncesjodawcy możliwość uwzględnienia konieczności zagwarantowania innowacyjności, a także – zgodnie z protokołem nr 14 TFUE oraz protokołem nr 26 załączonym do traktatów– wysokiego poziomu jakości i bezpieczeństwa, przystępności, równego traktowania i propagowania powszechnego dostępu oraz praw użytkowników.**

#### *Uzasadnienie*

*Wniosek w sprawie dyrektywy nie uniemożliwia organom publicznym określania odpowiedniego poziomu jakości lub obowiązków służby publicznej w ramach umowy koncesji. Dyrektywa reguluje udzielanie koncesji, a nie cele realizowane przez organy publiczne w ramach tych umów.*

#### **Poprawka 34**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Motyw 21 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(21a) Niniejsza dyrektywa nie ma wpływu na swobodę krajowych, regionalnych i lokalnych organów publicznych w zakresie definiowania zgodnie z prawem Unii usług świadczonych w ogólnym interesie gospodarczym, ich zakresu oraz cech usług, jakie mają zostać wyświadczone, w tym warunków dotyczących jakości usług, tak aby mogły one realizować cele polityki publicznej. Niniejsza dyrektywa nie stanowi również przeszkody dla kompetencji krajowych, regionalnych i lokalnych organów w zakresie świadczenia, zlecenia świadczenia i finansowania usług świadczonych w ogólnym interesie gospodarczym zgodnie z art. 14 TFUE oraz z Protokołem nr 26 załączonym do traktatów. Ponadto niniejsza dyrektywa nie dotyczy finansowania usług świadczonych w ogólnym interesie gospodarczym i nie ma zastosowania do systemów pomocy udzielanej przez państwa członkowskie, w szczególności w dziedzinie polityki społecznej, zgodnie ze wspólnotowymi regułami konkurencji.*

*Uzasadnienie*

*Przypomnienie swobody organów krajowych, regionalnych i lokalnych w zakresie określania usług o charakterze ekonomicznym świadczonych w interesie ogólnym oraz świadczenia, zlecenia świadczenia i finansowania usług o charakterze ekonomicznym świadczonych w interesie ogólnym, zgodnie z traktatami.*

**Poprawka 35**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Motyw 22**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

(22) Ze względu na znaczenie kontekstu kulturowego oraz wrażliwy charakter tych usług, państwa członkowskie powinny

(22) Ze względu na znaczenie kontekstu kulturowego oraz wrażliwy charakter tych usług, państwa członkowskie powinny

**dysponować szeroko swobodą** w zakresie organizacji wyboru usługodawcy w sposób uznany przez siebie za najbardziej odpowiedni. Przepisy niniejszej dyrektywy nie uniemożliwiają państwom członkowskim stosowania określonych kryteriów jakości przy wyborze usługodawców, takie jak kryteria określone w dobrowolnych europejskich ramach odniesienia na rzecz zapewniania jakości usług społecznych unijnego Komitetu Ochrony Socjalnej. Państwa członkowskie lub instytucje publiczne zachowują swobodę samodzielnego świadczenia tych usług lub zorganizowania **usług społecznych** w sposób niewymagający udzielania koncesji, na przykład poprzez zwykłe finansowanie takich usług lub poprzez udzielanie licencji lub zezwoleń wszystkim wykonawcom spełniającym warunki określone wcześniej przez instytucję zamawiającą lub podmiot zamawiający, bez jakichkolwiek ograniczeń ani kwot, o ile system taki gwarantuje wystarczające upublicznienie i jest zgodny z zasadami przejrzystości i niedyskryminacji.

**posiadać szeroką swobodę** w zakresie organizacji wyboru usługodawcy w sposób uznany przez siebie za najbardziej odpowiedni. Przepisy niniejszej dyrektywy nie uniemożliwiają państwom członkowskim stosowania określonych kryteriów jakości przy wyborze usługodawców, takie jak kryteria określone w dobrowolnych europejskich ramach odniesienia na rzecz zapewniania jakości usług społecznych unijnego Komitetu Ochrony Socjalnej. Państwa członkowskie lub instytucje publiczne zachowują swobodę samodzielnego świadczenia tych usług o charakterze społecznym lub zorganizowania **ich** w sposób niewymagający udzielania koncesji, na przykład poprzez zwykłe finansowanie takich usług lub poprzez udzielanie licencji lub zezwoleń wszystkim wykonawcom spełniającym warunki określone wcześniej przez instytucję zamawiającą lub podmiot zamawiający, bez jakichkolwiek ograniczeń ani kwot, o ile system taki gwarantuje wystarczające upublicznienie i jest zgodny z zasadami przejrzystości i niedyskryminacji.

## Poprawka 36

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 22 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(22a) Aby zapewnić poufność w trakcie procedury, koncesjodawca nie ujawnia informacji przekazanych mu przez wykonawców jako poufne. Niezastosowanie się do tego wymogu powinno prowadzić do pociągnięcia koncesjodawcy do odpowiedzialności, jeżeli wykonawca wyraźnie dowiedzie zaistnienia szkody. Również wykonawcy nie powinni ujawniać informacji określonych jako poufne. Niezastosowanie się do tego wymogu powinno prowadzić do pociągnięcia**

wykonawcy do odpowiedzialności.

## Poprawka 37

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 22 b (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(22b) Postępowanie o udzielenie koncesji powinno mieć kilka etapów: publikację ogłoszenia o koncesji umożliwiającą koncesjodawcy, który chce udzielić koncesji, wyrażenie swoich zamiarów; przedstawienie przez zainteresowanych wykonawców kandydatury w odpowiedzi na to ogłoszenie; sprawdzenie warunków uczestnictwa kandydatów; przedłożenie oferty przez kandydatów; prawo koncesjodawcy do negocjowania z oferentem w oparciu o obiektywne kryteria udzielenia koncesji; wreszcie decyzję o udzieleniu koncesji przez koncesjodawcę koncesjonariuszowi oraz publikację ogłoszenia o udzieleniu koncesji. Należałoby mieć możliwość zaplanowania etapów pośrednich, obejmujących wybór niektórych kandydatów upoważnionych do przedłożenia oferty, a także wysyłkę zaproszenia do składania ofert wybranym w ten sposób kandydatom. Koncesjodawca powinien również mieć możliwość zwrócenia się do wykonawców, którzy nie odpowiedzieli na ogłoszenie o udzieleniu koncesji. Należałoby także – pod warunkiem poszanowania zasady przejrzystości i niedyskryminowania – mieć możliwość zmiany kolejności niektórych etapów, przewidując na przykład analizę złożonych ofert przed sprawdzeniem kryteriów kwalifikacji. Z zastrzeżeniem poszanowania niniejszej dyrektywy należałoby pozostawić koncesjodawcy dużą swobodę działania przy określaniu postępowania prowadzącego do wyboru koncesjonariusza, a dwoma obowiązkowymi etapami uczynić jedynie*

**publikację ogłoszenia o koncesji na początku postępowania – z wyjątkiem sytuacji, gdy nie jest to wymagane na mocy niniejszej dyrektywy – oraz publikację ogłoszenia o udzieleniu koncesji na końcu postępowania. W zamian za taką swobodę powinno się wprowadzić obowiązek przejrzystości i równego traktowania kandydatów i oferentów.**

#### *Uzasadnienie*

*Doprecyzowanie procedury udzielania koncesji w celu lepszego zrozumienia artykułów dotyczących przebiegu procedury, przejrzystości i gwarancji proceduralnych. Położenie nacisku na prawo koncesjodawcy do wyboru możliwości dodania etapów pośrednich lub zmiany kolejności etapów przy poszanowaniu przepisów niniejszej dyrektywy i z zastrzeżeniem obowiązku publikacji ogłoszenia o koncesji na początku procedury oraz ogłoszenia o udzieleniu koncesji na końcu procedury.*

#### **Poprawka 38**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Motyw 22 c (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(22c) W celu zwalczania nadużyć finansowych, faworyzowania i korupcji oraz przepisy zapobiegania konfliktom interesów państwa członkowskie przyjmują przepisy mające na celu zapewnienie przejrzystości postępowania o udzielenie koncesji oraz równego traktowania wszystkich kandydatów i oferentów. Przyjęte środki powinny ustanawiać oraz stosować kompleksowe i skutkujące podjęciem działania systemy wskaźników i monitorowania, służące zapobieganiu przypadkom nadużyć finansowych, korupcji, konfliktu interesów i innym poważnym nieprawidłowościom dotyczącym koncesji oraz wykrywaniu i eliminowaniu tych przypadków.**

## Poprawka 39

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Motyw 23

*Tekst proponowany przez Komisję*

(23) W celu umożliwienia wszystkim zainteresowanym wykonawcom składania **wniosków i ofert instytucje zamawiające i podmioty zamawiające powinny być zobowiązane** do przestrzegania minimalnego terminu dotyczącego odbioru takich **wniosków**.

*Poprawka*

(23) W celu umożliwienia wszystkim zainteresowanym wykonawcom składania **kandydatur lub ofert koncesjodawca powinien być zobowiązany** do przestrzegania minimalnego terminu dotyczącego odbioru takich **kandydatur lub ofert**

## Poprawka 40

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Motyw 24

*Tekst proponowany przez Komisję*

(24) Wybór wykonawców oraz stosowanie proporcjonalnych, niedyskryminujących i sprawiedliwych kryteriów kwalifikacji ma zasadnicze znaczenie dla umożliwienia im skutecznego dostępu do szans gospodarczych związanych z koncesjami. W szczególności umożliwienie kandydatowi polegania na zdolności innych podmiotów może mieć decydujące znaczenie dla umożliwienia udziału małych i średnich przedsiębiorstw w przedmiotowych postępowaniach. Należy zatem wprowadzić przepis stanowiący, że kryteria kwalifikacji powinny dotyczyć **wyłącznie** technicznej, finansowej **i gospodarczej** zdolności wykonawców, powinny być określone w ogłoszeniu o koncesji i nie mogą wyłączać możliwości korzystania przez **wykonawcę** z potencjału innych podmiotów, bez względu na charakter prawny jego powiązań z tymi podmiotami, jeżeli wykaże on wobec **instytucji zamawiającej lub podmiotu zamawiającego**, że będzie dysponować niezbędnymi zasobami.

*Poprawka*

(24) Wybór wykonawców oraz stosowanie proporcjonalnych, niedyskryminujących i sprawiedliwych kryteriów kwalifikacji ma zasadnicze znaczenie dla umożliwienia im skutecznego dostępu do szans gospodarczych związanych z koncesjami. W szczególności umożliwienie kandydatowi polegania na zdolności innych podmiotów może mieć decydujące znaczenie dla umożliwienia udziału małych i średnich przedsiębiorstw w przedmiotowych postępowaniach. Należy zatem wprowadzić przepis stanowiący, że kryteria kwalifikacji powinny **być jasno określone**, dotyczyć **zawodowej**, technicznej **i** finansowej zdolności kandydatów, **być powiązane z przedmiotem zamówienia**, powinny być określone w ogłoszeniu o koncesji i nie mogą wyłączać możliwości korzystania przez **kandydata** z potencjału innych podmiotów, bez względu na charakter prawny jego powiązań z tymi podmiotami, jeżeli wykaże on wobec **koncesjodawcy**, że będzie dysponować niezbędnymi zasobami.

## Uzasadnienie

Spójność ze zmienionym art. 36.

### Poprawka 41

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 25

*Tekst proponowany przez Komisję*

(25) W celu zapewnienia przejrzystości i równego traktowania kryteria udzielania koncesji powinny zawsze być zgodne z pewnymi ogólnymi normami. Powinny one być ujawnione z wyprzedzeniem wszystkim **potencjalnym** oferentom, dotyczyć przedmiotu umowy **i nie powinny dawać instytucji zamawiającej lub podmiotowi zamawiającemu nieograniczonej swobody wyboru**. Powinny zapewniać możliwość efektywnej konkurencji, a ich uzupełnienie powinny stanowić wymogi, które umożliwiają skuteczną weryfikację informacji przekazanych przez oferentów. **W celu spełnienia tych norm, zapewniając jednocześnie zwiększenie poziomu pewności prawa, państwa członkowskie mogą przewidzieć stosowanie kryterium oferty najkorzystniejszej ekonomicznie.**

*Poprawka*

(25) W celu zapewnienia przejrzystości i równego traktowania kryteria udzielania koncesji powinny zawsze być zgodne z pewnymi ogólnymi normami. Powinny one być ujawnione z wyprzedzeniem wszystkim **kandydatom lub** oferentom **i** dotyczyć przedmiotu umowy. Powinny zapewniać możliwość efektywnej konkurencji, a ich uzupełnienie powinny stanowić **minimalne** wymogi, które umożliwiają **koncesjodawcy** skuteczną weryfikację informacji przekazanych przez **kandydatów lub** oferentów.

## Uzasadnienie

*Celem zapewnienia spójności z nowym artykułem dotyczącym kryteriów udzielania koncesji.*

### Poprawka 42

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 25 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(25 a) Aby lepiej uwzględnić aspekty społeczne w ramach udzielania koncesji, koncesjodawca powinien również mieć możliwość przewidzenia wśród kryteriów udzielenia koncesji cech charakterystycznych związanych z**

*warunkami pracy. Cechy te mają na celu ochronę zdrowia personelu zaangażowanego w proces produkcji lub promowanie włączania do personelu wyznaczonego do wykonania umowy osób znajdujących się w niekorzystnej sytuacji lub członków słabszych grup społecznych, łącznie z dostępnością dla osób niepełnosprawnych. Koncesjodawca powinien również móc mieć możliwość wykorzystania jako kryteriów udzielenia koncesji organizacji, kwalifikacji i doświadczenia personelu skierowanego do realizacji umowy koncesyjnej, jako że może to mieć wpływ na jakość realizacji umowy, a co za tym idzie, wartość gospodarczą oferty. W celu zapewnienia kobietom i mężczyznom równego dostępu do rynku pracy koncesjodawca powinien również móc włączać do kryteriów udzielenia koncesji cechy odnoszące się do wspierania równouprawnienia płci.*

#### *Uzasadnienie*

*Reorganizacja punktów preambuły (logiczne powiązanie punktu 29 preambuły z punktem 25 preambuły w sprawie kryteriów udzielenia koncesji). Zaostrzenie wymogów społecznych. Skreślenie odniesień do kryterium oferty najkorzystniejszej ekonomicznie, specyfikacji technicznych i cyklu życia produktu, bezcelowych w przypadku koncesji (słownictwo z zakresu zamówień publicznych). Niemniej jednak koncesjodawca może – na życzenie i z poszanowaniem prawa wspólnotowego – zastosować kryteria udzielenia koncesji związane z wymogami społecznymi (por. nowe art. 38a i 38b).*

#### **Poprawka 43**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 25 b (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(25b) Wymogi techniczne i/lub funkcjonalne powinny określać cechy charakterystyczne wymagane od robót budowlanych i/lub usług będących przedmiotem koncesji, w tym wymogi dotyczące dostępności dla osób*

***niepełnosprawnych lub poziomów oddziaływania na środowisko. Tego rodzaju wymogi techniczne i/lub funkcjonalne są umieszczone w dokumentach dotyczących koncesji i są zgodne z zasadami równości traktowania oraz przejrzystości. Nie mogą one mieć na celu sztucznego ograniczania konkurencji.***

#### *Uzasadnienie*

*Doprecyzowanie wymogów technicznych i/lub funkcjonalnych, które określają cechy charakterystyczne robót budowlanych i/lub usług będących przedmiotem koncesji. To pojęcie wydaje się odpowiedniejsze dla koncesji niż pierwotnie zaproponowane we wniosku w sprawie dyrektywy pojęcie specyfikacji technicznych (mniejsze uszczegółowienie, zgodność z „duchem” koncesji opartym na przekazywaniu ryzyka ekonomicznego koncesjonariuszowi, który musi mieć możliwość zachowania pewnego marginesu swobody, jeżeli chce tego koncesjodawca).*

#### **Poprawka 44**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy**

#### **Motyw 26**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(26) W przypadku gdy instytucje zamawiające i podmioty zamawiające udzielają koncesji na podstawie kryterium oferty najkorzystniejszej ekonomicznie, muszą określić ekonomiczne i jakościowe kryteria udzielenia koncesji, na podstawie których dokonają oceny ofert w celu wyłonienia oferty prezentującej najlepszą relację jakości do ceny. Określenie tych kryteriów uzależnione jest od przedmiotu koncesji, gdyż powinny one umożliwić ocenę poziomu wykonania przedstawionego w każdej ofercie w świetle przedmiotu koncesji, który został zdefiniowany w specyfikacjach technicznych, oraz ocenę relacji jakości do ceny dla każdej z ofert.***

***skreślony***

#### *Uzasadnienie*

*Skreślenie odniesienia do kryterium oferty najkorzystniejszej ekonomicznie, bezcelowego w przypadku koncesji (słownictwo z zakresu zamówień publicznych).*

## Poprawka 45

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Motyw 27

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

(27) Koncesje są zazwyczaj długoterminowymi, złożonymi porozumieniami, na mocy których **wykonawca** przyjmuje na siebie obowiązki i ryzyko ponoszone zwykle przez **instytucje zamawiające** i wchodzące w zakres **ich** kompetencji **oraz ryzyko ponoszone zwykle przez podmioty zamawiające**. Z tego powodu **instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające** **powinny** zachować margines elastyczności przy organizowaniu procesu udzielania koncesji, **przewidując także możliwość negocjowania treści umowy z kandydatami**. **Aby jednak zapewnić równe traktowanie i przejrzystość** w trakcie całego postępowania o udzielenie koncesji, **właściwe jest ustanowienie określonych wymogów odnośnie do struktury procesu udzielania koncesji, w tym negocjacji, rozpowszechniania informacji oraz dostępności pisemnych dokumentów**. **Należy ponadto zapewnić nieodstępowanie od pierwotnych warunków zawartych w ogłoszeniu o koncesji, aby nie dopuścić do niesprawiedliwego traktowania potencjalnych kandydatów**.

##### *Poprawka*

(27) Koncesje są zazwyczaj długoterminowymi, złożonymi porozumieniami, na mocy których **koncesjonariusz** przyjmuje na siebie obowiązki i ryzyko ponoszone zwykle przez **koncesjodawcę** i wchodzące w zakres **jego** kompetencji. Z tego powodu **koncesjodawca powinien** zachować prawdziwy margines elastyczności przy organizowaniu procesu udzielania koncesji **i negocjowaniu treści umowy z kandydatami oraz oferentami, gwarantując im poszanowanie zasad równego traktowania i przejrzystości** w trakcie całego postępowania o udzielenie koncesji.

##### *Uzasadnienie*

*Celem zapewnienia spójności z nowymi artykułami dotyczącymi kryteriów udzielania koncesji oraz aspektów proceduralnych. Negocjacje powinny być głównym elementem w postępowaniu o udzielenie koncesji. Koncesjodawca (instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające) musi zachować wystarczający margines elastyczności, aby dokonywać optymalnych wyborów.*

## Poprawka 46

### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 28

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(28) Specyfikacje techniczne sporządzane przez instytucje zamawiające i podmioty zamawiające muszą umożliwiać otwarcie procesu udzielania koncesji na konkurencję. W tym celu należy umożliwić składanie ofert odzwierciedlających różnorodność rozwiązań technicznych, tak by uzyskać wystarczający poziom konkurencji. W związku z powyższym specyfikacje techniczne powinny być opracowywane w sposób umożliwiający uniknięcie sztucznego zawężania konkurencji poprzez wymogi, które faworyzują konkretnego wykonawcę, odzwierciedlając kluczowe cechy dostaw, usług lub robót budowlanych oferowanych zwykle przez tego wykonawcę. Opracowanie specyfikacji technicznych pod względem wymagań funkcjonalnych i wydajnościowych zasadniczo umożliwia optymalne osiągnięcie tego celu i służy wspieraniu innowacji. W przypadku odwołania do normy europejskiej albo, w przypadku jej braku, do normy krajowej, oferty oparte na równoważnych rozwiązaniach powinny zostać rozpatrzone przez instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające. W celu wykazania równoważności oferty oferenci mogą zostać zobowiązani do przedstawienia zweryfikowanych dowodów od osób trzecich; należy jednak dopuścić również inne odpowiednie sposoby wykazania takiej równoważności, takie jak dokumentacja techniczna producenta, jeżeli dany wykonawca nie ma dostępu do certyfikatów bądź raportów z testów, ani nie ma możliwości ich uzyskania w przewidzianym terminie.*

*skreślony*

## Uzasadnienie

Skreślenie odniesienia do specyfikacji technicznych, bezcelowego w przypadku koncesji (słownictwo z zakresu zamówień publicznych). Natomiast można zastosować wymogi funkcjonalne.

### Poprawka 47

#### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Motyw 29

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(29) Jeśli chodzi o specyfikacje techniczne i kryteria udzielenia koncesji, instytucje zamawiające i podmioty zamawiające powinny mieć możliwość zawarcia odniesienia do określonego procesu produkcji, określonego trybu świadczenia usług lub określonego procesu dotyczącego wszelkich innych etapów cyklu życia produktu lub usługi, pod warunkiem że są one związane z przedmiotem koncesji. Aby lepiej uwzględnić aspekty społeczne w ramach udzielania koncesji, można również zezwolić zamawiającym na uwzględnianie w kryteriach udzielenia koncesji, charakterystyki związanej z warunkami pracy. Jeśli jednak instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające stosują kryterium oferty najkorzystniejszej ekonomicznie, powyższe kryteria mogą dotyczyć wyłącznie warunków pracy osób bezpośrednio uczestniczących w danym procesie produkcji lub realizacji. Charakterystyka może dotyczyć wyłącznie ochrony zdrowia personelu zaangażowanego w proces produkcji lub w celu wsparcia integracji społecznej osób znajdujących się w niekorzystnej sytuacji lub członków słabszych grup społecznych wśród personelu wyznaczonego do wykonania umowy, w tym dostępności dla osób niepełnosprawnych. W takim przypadku ewentualne kryterium udzielenia koncesji, które obejmuje tę charakterystykę, należy zawsze ograniczyć do tych cech, które bezpośrednio wpływają***

***skreślony***

*na personel w środowisku pracy. Kryteria te muszą być stosowane zgodnie z dyrektywą 96/71/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 1996 r. dotyczącą delegowania pracowników w ramach świadczenia usług oraz w sposób, który nie powoduje bezpośredniej lub pośredniej dyskryminacji wykonawców z innych państw członkowskich lub z państw trzecich będących stronami Porozumienia lub umów o wolnym handlu, których stroną jest Unia. Instytucje zamawiające i pomioty zamawiające, również w przypadku gdy stosują kryterium oferty najkorzystniejszej ekonomicznie, powinny mieć możliwość zastosowania – jako kryterium udzielenia koncesji – organizacji, kwalifikacji i doświadczenia personelu wyznaczonego do realizacji danej koncesji, ze względu na fakt, że może to wpłynąć na jakość realizacji koncesji, a w efekcie na wartość ekonomiczną oferty.*

#### *Uzasadnienie*

*Skreślenie odniesień do kryterium oferty najkorzystniejszej ekonomicznie, specyfikacji technicznych i cyklu życia produktu, bezcelowych w przypadku koncesji (słownictwo z zakresu zamówień publicznych). Ważne jest jednakże sprecyzowanie, że koncesjodawca może – na życzenie i z poszanowaniem prawa wspólnotowego – zastosować kryteria udzielenia koncesji związane z wymogami społecznymi.*

#### **Poprawka 48**

##### **Wniosek dotyczący dyrektywy**

##### **Motyw 30**

###### *Tekst proponowany przez Komisję*

(30) Publikację informacji dotyczących koncesji w znacznym stopniu ułatwiają środki informacji i komunikacji elektronicznej, zwiększające skuteczność i przejrzystość procesu udzielania koncesji. Dlatego też powinny stać się one standardowymi środkami komunikacji i wymiany informacji na potrzeby procedur udzielania koncesji. **Stosowanie środków**

###### *Poprawka*

(30) Publikację informacji dotyczących koncesji w znacznym stopniu ułatwiają środki informacji i komunikacji elektronicznej, zwiększające skuteczność, **szybkość** i przejrzystość procesu udzielania koncesji. Dlatego też powinny stać się one standardowymi środkami komunikacji i wymiany informacji na potrzeby procedur udzielania koncesji. **Wysyłanie ogłoszeń o**

*elektronicznych prowadzi również do oszczędności czasu. W związku z tym należy zagwarantować skrócenie minimalnych terminów w sytuacjach, w których stosowane są środki elektroniczne, pod warunkiem jednak, że są one zgodne z określonym trybem transmisji danych przewidzianym na szczeblu unijnym. Ponadto środki informacji i komunikacji elektronicznej, w tym odpowiednie zestawy funkcji, mogą umożliwić instytucjom zamawiającym i podmiotom zamawiającym unikanie, wykrywanie i korygowanie błędów, której pojawiają się w trakcie postępowań o udzielenie zamówienia.*

*koncesji oraz o udzieleniu koncesji, a także udostępnianie dokumentów dotyczących koncesji drogą elektroniczną powinny również stać się obowiązkowe.*

#### *Uzasadnienie*

*Spójność ze zmienionym art. 25. Ponieważ koncesje są zazwyczaj umowami o charakterze złożonym, zorganizowanymi wokół negocjacji, niewiele postępowań będzie można skutecznie przeprowadzić drogą elektroniczną, wyjątek stanowi wysyłanie ogłoszeń o koncesji oraz o udzieleniu koncesji (zmieniony art. 28) oraz udostępnianie dokumentów dotyczących koncesji drogą elektroniczną (zmieniony art. 30).*

#### **Poprawka 49**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 31**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(31) Instytucje zamawiające i podmioty zamawiające z różnych państw członkowskich mogą być zainteresowane współpracą i wspólnym udzielaniem zamówień publicznych w celu optymalnego wykorzystania potencjału rynku wewnętrznego pod względem korzyści skali oraz podziału ryzyka i korzyści, między innymi w przypadku innowacyjnych projektów charakteryzujących się wyższym ryzykiem niż racjonalnie możliwe do zaakceptowania przez pojedynczą instytucję zamawiającą lub podmiot zamawiający. Należy zatem ustanowić nowe przepisy dotyczące transgranicznego wspólnego udzielania koncesji,*

*skreślony*

*określające prawodawstwo mające zastosowanie, w celu ułatwienia organizacji transgranicznego wspólnego udzielania koncesji. Ponadto instytucje zamawiające i podmioty zamawiające z różnych państw członkowskich mogą powołać wspólne podmioty prawne ustanowione na mocy krajowego lub unijnego prawa. W odniesieniu do tej formy wspólnego udzielania koncesji należy ustanowić przepisy szczególne.*

*Uzasadnienie*

*Uspójnienie po skreśleniu art. 31.*

## **Poprawka 50**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Motyw 33**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(33) Nie należy udzielać koncesji wykonawcom, którzy byli członkami organizacji przestępczej lub których uznano winnymi korupcji, nadużycia ze szkodą dla interesów finansowych Unii lub prania pieniędzy. Obowiązkowe wykluczenie na szczeblu unijnym powinno również obejmować wykonawców uchylających się od płacenia podatków lub składek na ubezpieczenie społeczne. Ponadto *instytucjom zamawiającym i podmiotom zamawiającym* należy zapewnić możliwość wykluczania kandydatów lub oferentów w przypadku poważnego naruszenia przez nich unijnego lub krajowego prawa mającego na celu ochronę interesów publicznych zgodnych z postanowieniami Traktatu lub w przypadku gdy wykonawca dopuścił się istotnych lub powtarzających się uchybień przy wykonywaniu wcześniejszych koncesji o podobnym charakterze udzielonych przez *tę samą instytucję zamawiającą lub ten sam podmiot zamawiający*.

*Poprawka*

(33) Nie należy udzielać koncesji wykonawcom, którzy byli członkami organizacji przestępczej lub których uznano winnymi korupcji, nadużycia ze szkodą dla interesów finansowych Unii lub prania pieniędzy. Obowiązkowe wykluczenie na szczeblu unijnym powinno również obejmować wykonawców uchylających się od płacenia podatków lub składek na ubezpieczenie społeczne. Ponadto *koncesjodawcom* należy zapewnić możliwość wykluczania kandydatów lub oferentów w przypadku poważnego **lub powtarzającego się naruszenia** przez nich **prawa społecznego, prawa środowiskowego lub prawa pracy**, poważnego naruszenia unijnego lub krajowego prawa mającego na celu ochronę interesów publicznych zgodnych z postanowieniami Traktatu, **pod warunkiem że naruszenie to zostało stwierdzone przez właściwy organ**, lub w przypadku gdy wykonawca dopuścił się istotnych lub powtarzających się uchybień przy wykonywaniu wcześniejszych koncesji o podobnym charakterze udzielonych przez

*tego samego koncesjodawcę.*

#### *Uzasadnienie*

*Spójność ze zmienionym art. 36.*

### **Poprawka 51**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy**

#### **Motyw 34**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

(34) Niezbędne jest doprecyzowanie warunków, w jakich modyfikacje koncesji w okresie jej realizacji wymagają przeprowadzenia nowego postępowania o udzielenie koncesji, z uwzględnieniem stosownego orzecznictwo Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej. Nowe postępowanie o udzielenie koncesji wymagane jest w przypadku istotnych zmian pierwotnej koncesji, wskazujących na zamiar stron dotyczący renegotjacji istotnych warunków tej koncesji. Ma to miejsce szczególnie w sytuacji, gdy zmienione warunki mogłyby wpłynąć na wynik postępowania, jeżeli zostałyby uwzględnione w pierwotnym postępowaniu. Wyjątkowe i tymczasowe przedłużenie okresu ważności koncesji mające na celu wyłącznie zapewnienie ciągłości świadczenia usług do czasu udzielenia nowej koncesji nie powinno w normalnych okolicznościach oznaczać istotnej zmiany pierwotnej koncesji.

##### *Poprawka*

(34) Niezbędne jest doprecyzowanie warunków, w jakich modyfikacje koncesji w okresie jej realizacji wymagają przeprowadzenia nowego postępowania o udzielenie koncesji, z uwzględnieniem stosownego orzecznictwo Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej. ***Każdą koncesję w okresie jej ważności można zmienić za pomocą aneksu z zastrzeżeniem niniejszej dyrektywy.*** Nowe postępowanie o udzielenie koncesji wymagane jest ***natomiast*** w przypadku istotnych zmian pierwotnej koncesji, wskazujących na zamiar stron dotyczący renegotjacji istotnych warunków tej koncesji. Ma to miejsce szczególnie w sytuacji, gdy zmienione warunki mogłyby wpłynąć na wynik postępowania, jeżeli zostałyby uwzględnione w pierwotnym postępowaniu. Wyjątkowe i tymczasowe przedłużenie okresu ważności koncesji mające na celu wyłącznie zapewnienie ciągłości świadczenia usług do czasu udzielenia nowej koncesji nie powinno w normalnych okolicznościach oznaczać istotnej zmiany pierwotnej koncesji. ***Koncesjodawca i koncesjonariusz powstrzymują się jednakże przed dokonywaniem pod koniec ważności umowy takich przedłużeń motywowanych inwestycjami, które nie są niezbędne do wykonania koncesji i których jedynym celem byłoby jej przedłużenie.***

## Uzasadnienie

*Spójność ze zmienionym art. 42.*

### Poprawka 52

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 34 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(34a) Ponieważ koncesje są często umowami długoterminowymi, dla oceny ich wartości zasadnicze znaczenie ma aktualizowanie – za każdym razem, gdy występuje kwestia takiej oceny – odnośnych danych ilościowych. W ten sposób podejście prawne będzie można doskonale uspołnić z rzeczywistością ekonomiczną i finansową umowy koncesji.***

## Uzasadnienie

*Spójność z poprawkami do artykułów.*

### Poprawka 53

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 35

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(35) Instytucje zamawiające i podmioty zamawiające mogą*** napotkać okoliczności zewnętrzne, których nie mogli przewidzieć w momencie udzielania koncesji. W takim przypadku niezbędny jest pewien stopień elastyczności w celu dostosowania koncesji do tych okoliczności bez konieczności przeprowadzania nowego postępowania o udzielenie koncesji. Pojęcie nieprzewidzianych okoliczności, ***których instytucja zamawiająca lub podmiot zamawiający, działający z należytą starannością, nie mogli przewidzieć, odnosi się do okoliczności, których nie można było przewidzieć pomimo odpowiednio starannego***

***(35) Koncesjodawca może*** napotkać okoliczności zewnętrzne, których nie mógł przewidzieć w momencie udzielania koncesji. W takim przypadku niezbędny jest pewien stopień elastyczności w celu dostosowania koncesji do tych okoliczności bez konieczności przeprowadzania nowego postępowania o udzielenie koncesji. Pojęcie nieprzewidzianych okoliczności, których ***koncesjodawca, działający z należytą starannością, nie mógł przewidzieć, odnosi się do okoliczności, których nie można było przewidzieć pomimo odpowiednio starannego przygotowania pierwotnego postępowania o udzielenie zamówienia***

przygotowania pierwotnego postępowania o udzielenie zamówienia przez **instytucję zamawiającą lub podmiot zamawiający**, biorąc pod uwagę dostępne środki, charakter i cechy danego projektu, dobre praktyki właściwe dla danej dziedziny oraz konieczność zagwarantowania odpowiedniej relacji pomiędzy zasobami wykorzystywanymi na przygotowanie postępowania a jego przewidywalną wartością. Nie ma ono jednak zastosowania w sytuacjach, w których modyfikacja powoduje zmianę charakteru **całego zamówienia**, na przykład przez zastąpienie **zamawianych** robót budowlanych, **dostaw** lub usług innym przedmiotem zamówienia lub przez **całkowitą zmianę rodzaju zamówienia**, **ponieważ w takiej sytuacji można zakładać hipotetyczny** wpływ na wynik.

przez **koncesjodawcę**, biorąc pod uwagę dostępne środki, charakter i cechy danego projektu, dobre praktyki właściwe dla danej dziedziny oraz konieczność zagwarantowania odpowiedniej relacji pomiędzy zasobami wykorzystywanymi na przygotowanie postępowania a jego przewidywalną wartością. Nie ma ono jednak zastosowania w sytuacjach, w których modyfikacja powoduje zmianę charakteru **całej koncesji**, na przykład przez zastąpienie robót budowlanych lub usług **będących przedmiotem koncesji** innym przedmiotem zamówienia lub przez **wprowadzenie warunków, które mogłyby mieć** wpływ na wynik.

#### Poprawka 54

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Motyw 36

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

(36) Zgodnie z zasadami równego traktowania i przejrzystości, zwycięskiego oferenta nie można zastąpić innym wykonawcą bez ponownego otwarcia koncesji na konkurencję. Zwycięski oferent realizujący koncesję może jednak w trakcie realizacji koncesji podlegać pewnym zmianom strukturalnym, takim jak czysto wewnętrzne reorganizacje, fuzje i przejęcia czy postępowanie upadłościowe, lub zostać zastąpiony na podstawie klauzuli umownej znanej wszystkim oferentom i zgodnie z zasadami równego traktowania i przejrzystości. Tego rodzaju zmiany strukturalne nie powinny automatycznie wiązać się z wymogiem przeprowadzenia nowego postępowania o udzielenie koncesji dla wszystkich koncesji realizowanych przez ten podmiot.

##### *Poprawka*

(36) Zgodnie z zasadami równego traktowania i przejrzystości, zwycięskiego oferenta nie można zastąpić innym wykonawcą bez ponownego otwarcia koncesji na konkurencję. Zwycięski oferent realizujący koncesję może jednak w trakcie realizacji koncesji podlegać pewnym zmianom strukturalnym, takim jak czysto wewnętrzne reorganizacje, fuzje i przejęcia, **przeniesienie trwałego lub obrotowego majątku między przedsiębiorstwami** czy postępowanie upadłościowe, lub zostać zastąpiony na podstawie klauzuli umownej znanej wszystkim oferentom i zgodnie z zasadami równego traktowania i przejrzystości. Tego rodzaju zmiany strukturalne nie powinny automatycznie wiązać się z wymogiem przeprowadzenia nowego postępowania o udzielenie koncesji dla wszystkich koncesji

realizowanych przez ten podmiot.

### Uzasadnienie

*Spójność ze zmienionym art. 42.*

#### Poprawka 55

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 37**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(37) **Instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające powinny** mieć możliwość przewidzenia modyfikacji koncesji bezpośrednio w umowie koncesji, w drodze klauzul rewizji, jednak klauzule takie nie powinny dawać im nieograniczonej swobody decyzyjnej. W niniejszej dyrektywie należy zatem określić, do jakiego stopnia możliwe jest wprowadzanie modyfikacji do pierwotnej koncesji.

*Poprawka*

(37) **Koncesjodawca powinien** mieć możliwość przewidzenia modyfikacji koncesji bezpośrednio w umowie koncesji, w drodze klauzul rewizji, jednak klauzule takie nie powinny dawać im nieograniczonej swobody decyzyjnej. W niniejszej dyrektywie należy zatem określić, do jakiego stopnia możliwe jest wprowadzanie modyfikacji do pierwotnej koncesji.

#### Poprawka 56

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 38**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(38) W celu dostosowania się do szybkich zmian technicznych i gospodarczych należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjęcia aktów zgodnie z art. 290 **Traktatu w odniesieniu do elementów innych niż istotne niniejszej dyrektywy. Szczegóły techniczne i charakterystyki urządzeń do elektronicznego odbioru należy aktualizować zgodnie z postępowaniem technologicznym i wymogami administracyjnymi; konieczne jest również powierzenie Komisji uprawnienia do ustanawiania obowiązkowych standardów technicznych w zakresie komunikacji elektronicznej w celu zagwarantowania kompatybilności formatów technicznych,**

*Poprawka*

(38) W celu dostosowania się do szybkich zmian technicznych i gospodarczych należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjęcia aktów zgodnie z art. 290 **TFUE, aby uaktualnić numery CPV, łącznie z tymi, które znajdują się w załącznikach I i X, kiedy jest to konieczne w związku ze zmianami w nomenklaturze CPV. Szczególnie ważne jest, aby w czasie prac przygotowawczych Komisja prowadziła stosowne konsultacje, w tym na poziomie ekspertów. Przygotowując i opracowując akty delegowane, Komisja powinna zapewnić jednoczesne, terminowe i odpowiednie przekazywanie stosownych dokumentów Parlamentowi**

*procesów i przekazywanych wiadomości w procedurach udzielania koncesji przeprowadzanych z użyciem środków komunikacji elektronicznej, z uwzględnieniem postępu technologicznego i wymogów administracyjnych. Należy ponadto pilnie dostosować wykaz unijnych aktów ustawodawczych ustanawiających wspólne metodyki obliczania kosztów cyklu życia, aby uwzględnić środki przyjęte na poziomie sektorowym. Aby sprostać tym wymogom, Komisja powinna zostać uprawniona do prowadzenia wykazu aktów ustawodawczych uwzględniających zaktualizowane metody rachunku kosztów cyklu życia.*

*Europejskiemu i Radzie.*

*Uzasadnienie*

*Uspójnienie ze zmienionymi art. 25 i. 40.*

#### **Poprawka 57**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Motyw 41**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(41) Unijne prawo zamówień publicznych nakłada na państwa członkowskie wymóg konsekwentnego i systematycznego monitorowania wdrażania i funkcjonowania tych przepisów w celu zapewnienia wydajnego i jednolitego stosowania unijnego prawa. W związku z tym w przypadku gdy państwa członkowskie wyznaczyły jeden organ krajowy odpowiedzialny za monitorowanie, wdrażanie i kontrolę zamówień publicznych, organ ten może realizować ten sam zakres obowiązków w odniesieniu do koncesji. Jeden organ realizujący kompleksowe zadania powinien zapewnić przegląd podstawowych trudności we wdrażaniu przepisów i proponować odpowiednie środki pozwalające zaradzić problemom o bardziej strukturalnym charakterze.*

*skreślony*

***Organ ten może również niezwłocznie przekazywać uwagi na temat funkcjonowania polityki w tym obszarze oraz uwagi na temat potencjalnych słabości krajowych przepisów i praktyk, przyczyniając się tym samym do szybkiej identyfikacji rozwiązań i usprawnienia procedur udzielania koncesji.***

*Uzasadnienie*

*Uspójnienie po skreśleniu odniesienia do jednego organu kontroli w wyniku zmiany dyrektyw w sprawie zamówień publicznych.*

**Poprawka 58**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Motyw 42**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(42) Szczególnie ważne jest, aby w czasie prac przygotowawczych Komisja prowadziła stosowne konsultacje, w tym na poziomie ekspertów. Przygotowując i opracowując akty delegowane, Komisja powinna zapewnić jednoczesne, terminowe i odpowiednie przekazywanie stosownych dokumentów Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.***

***skreślony***

*Uzasadnienie*

*Włączenie elementów dotyczących aktów delegowanych do punktu 38 preambuły.*

**Poprawka 59**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Motyw 43**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(43) W celu zapewnienia jednolitych warunków wykonywania niniejszej dyrektywy należy powierzyć Komisji uprawnienia wykonawcze w zakresie procedury dotyczącej sporządzania i przekazywania ogłoszeń oraz przesyłania i***

***Nie dotyczy wersji polskiej***

publikowania danych, o których mowa w załącznikach IV–VI, zmiany progów. Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiającym przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję. W przypadku przyjmowania tych aktów wykonawczych, które nie mają wpływu na środki finansowe ani na charakter i zakres obowiązków wynikających z niniejszej dyrektywy, należy stosować procedurę doradczą. Akty te charakteryzują bowiem się tym, że mają wyłącznie administracyjny cel i służą ułatwieniu stosowania zasad określonych w niniejszej dyrektywie.

#### *Uzasadnienie*

*Dostosowanie punktu preambuły do sformułowań standardowych dotyczących aktów wykonawczych. Skreślenie odniesienia do zmiany progów, które nie jest przedmiotem aktu wykonawczego.*

### **Poprawka 60**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Sekcja I – tytuł**

*Tekst proponowany przez Komisję*

Definicje *i* zakres stosowania

*Poprawka*

Definicje, zakres stosowania, **progi i metody obliczania wartości koncesji**

### **Poprawka 61**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Niniejsza dyrektywa ustanawia przepisy **dotyczące** procedur udzielania **zamówień przez instytucje zamawiające i podmioty zamawiające w odniesieniu do** koncesji,

*Poprawka*

1. Niniejsza dyrektywa ustanawia przepisy **mające zastosowanie do** procedur udzielania koncesji **na roboty budowlane lub usługi**, których szacunkowa wartość

których szacunkowa wartość jest nie mniejsza niż kwoty progowe określone w art. 5.

**2. Niniejsza dyrektywa ma zastosowanie do nabywania robót budowlanych lub usług, w tym dostaw towarów, które są uboczne w stosunku do przedmiotu koncesji, od wykonawców wybranych przez:**

- a) instytucje zamawiające, **niezależnie od tego, czy roboty budowlane lub usługi, a także związane z nimi dostawy, przeznaczone są do celów publicznych;**
- b) podmioty zamawiające, pod warunkiem że roboty budowlane lub usługi, **a także związane z nimi dostawy,** przeznaczone są do realizacji jednego z rodzajów działalności, o których mowa w załączniku III.

jest nie mniejsza niż kwoty progowe określone w art. 6, i **udzielonych wykonawcom przez jeden z następujących podmiotów:**

- a) instytucje zamawiające;
- b) podmioty zamawiające, pod warunkiem że roboty budowlane lub usługi przeznaczone są do realizacji jednego z rodzajów działalności, o których mowa w załączniku III.

#### *Uzasadnienie*

*Uściślenie zakresu stosowania dyrektywy i skreślenie słownictwa zapożyczonego z zamówień publicznych (procedura udzielania zamówień, nabycie robót budowlanych/usług, dostawy).*

#### **Poprawka 62**

##### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 1 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

##### **Artykuł 1 a**

##### **Zasada swobodnego administrowania przez organy publiczne**

**Niniejsza dyrektywa uznaje zasadę swobodnego administrowania przez organy publiczne zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi. Te ostatnie mają swobodę decydowania, jaki sposób najlepiej zarządzić realizacją robót i świadczeniem usług zgodnie z ustaleniami prawnymi oraz metodami, które ich zdaniem są najskuteczniejszym sposobem zapewnienia zwłaszcza wysokiego poziomu jakości,**

*bezpieczeństwa i przystępności, równego traktowania oraz wspierania powszechnego dostępu i praw użytkowników w dziedzinie usług publicznych.*

*Instytucje zamawiające i podmioty zamawiające mogą więc dokonać wyboru realizacji ich zadań w interesie publicznym własnymi środkami lub we współpracy z innymi instytucjami zamawiającymi lub zlecenia ich wykonania wykonawcom.*

#### *Uzasadnienie*

*Potwierdzenie zasady swobodnego administrowania przez organy publiczne, które mają swobodę wyboru sposobu zarządzania zadaniami pozostającymi w ich gestii (wykonywanie zadań przez nie same lub zlecenie podmiotom trzecim). Dyrektywa nie narzuca konkretnego wyboru sposobu zarządzania, lecz przewiduje zasady w przypadku zlecenia podmiotom trzecim (koncesja).*

#### **Poprawka 63**

##### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 1 b (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

##### **Artykuł 1b**

***Zasady przejrzystości stosowane przez władze publiczne***

***Szczegóły umów koncesyjnych, w tym informacje dotyczące przenoszenia zasadniczej części ryzyka ekonomicznego, o czym mowa w art. 2 ust. 1 pkt. 2 akapit trzeci, oraz ewentualnych płatności z koncesjodawcy na wykonawcę są podawane do wiadomości publicznej i podlegają kontroli z zastrzeżeniem postanowień dotyczących poufności zawartych w art. 24.***

***Wszelkie kolejne modyfikacje umowy są również podawane do wiadomości publicznej.***

#### **Poprawka 64**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 1 c (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**Artykuł 1c**

***Swoboda określania do usług  
świadczonych w ogólnym interesie  
gospodarczym***

***Niniejsza dyrektywa nie ogranicza  
swobody państw członkowskich w zakresie  
określenia, w zgodzie z prawem  
wspólnotowym, co uważają za usługi  
świadczone w ogólnym interesie  
gospodarczym, w jaki sposób usługi te  
powinny być zorganizowane  
i finansowane, zgodnie z zasadami  
pomocy państwa, oraz jakim  
szczegółowym wymogom powinny  
podlegać.***

**Poprawka 65**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

(1) „koncesje” oznaczają koncesje  
***publiczne na roboty budowlane***, koncesje  
na roboty budowlane lub koncesje na  
usługi;

(1) „koncesje” oznaczają koncesje na  
roboty budowlane lub koncesje na usługi,  
***jak określono w lit. a) i b) poniżej:***

***a) „koncesja na roboty budowlane”  
oznacza umowę o charakterze odpłatnym  
zawieraną na piśmie, na mocy której co  
najmniej jedna instytucja zamawiająca  
lub co najmniej jeden podmiot  
zamawiający zleca wykonanie robót  
budowlanych co najmniej jednemu  
wykonawcy, i w przypadku której  
wynagrodzenie stanowi albo wyłącznie  
prawo do eksploatacji obiektu  
budowlanego będącego przedmiotem  
umowy, albo takie prawo wraz z***

*płatnością;*

*b) „koncesja na usługi” oznacza umowę o charakterze odpłatnym zawieraną na piśmie, na mocy której co najmniej jedna instytucja zamawiająca lub co najmniej jeden podmiot zamawiający zleca świadczenie usługi co najmniej jednemu wykonawcy i w przypadku której wynagrodzenie za takie zlecenie stanowi albo wyłącznie prawo do świadczenia usługi będącej przedmiotem umowy, albo takie prawo wraz z płatnością.*

*Przyznanie koncesji na roboty lub usługi oznacza przeniesienie na koncesjonariusza zasadniczej części ryzyka gospodarczego związanego z eksploatacją tych obiektów lub wykonywaniem tych usług określanego jako ryzyko narażenia na niebezpieczeństwa rynku i obejmującego zarówno ryzyko związane z popytem, jak i z podażą. Uznaje się, że koncesjonariusz przejmuje zasadniczą część ryzyka gospodarczego w przypadkach, gdy w normalnych warunkach eksploatacji i zgodnie z postanowieniami umowy, nie ma gwarancji odzyskania poniesionych nakładów inwestycyjnych ani kosztów poniesionych w związku z eksploatacją obiektów budowlanych lub wykonywaniem usług będących przedmiotem koncesji.*

#### *Uzasadnienie*

*Skreślenie różnicy między koncesją publiczną na roboty budowlane i koncesją na roboty budowlane, wynikającej z charakteru koncesjodawcy (podmiot zamawiający lub instytucja zamawiająca), gdyż nie wnosi to wartości dodanej do tekstu.*

## Poprawka 66

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

(2) „koncesja publiczna na roboty budowlane” oznacza umowę o charakterze odpłatnym zawieraną na piśmie pomiędzy co najmniej jedną instytucją zamawiającą a co najmniej jednym wykonawcą, której przedmiotem jest wykonanie robót budowlanych, w przypadku której wynagrodzenie za roboty budowlane, które mają być wykonane, stanowi albo wyłącznie prawo do eksploatacji obiektu budowlanego będącego przedmiotem umowy, albo takie prawo wraz z płatnością;

*skreślony*

#### *Uzasadnienie*

*Doprecyzowanie pojęcia koncesji i jej specyfiki w porównaniu z zamówieniem publicznym: zlecenia zadania, za które odpowiedzialny jest koncesjodawca, innemu wykonawcy; przeniesienie ryzyka ponoszonego przez koncesjodawcę na koncesjonariusza; przeniesienie na koncesjonariusza prawa do eksploatacji obiektów budowlanych lub wykonywana usług będących przedmiotem koncesji; płatność koncesjonariusza na podstawie eksploatacji obiektów budowlanych lub wykonywana usług. skreślony*

## Poprawka 67

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 2 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(2a) „wykonawca” oznacza każdą osobę fizyczną lub prawną, podmiot publiczny lub grupę takich osób lub podmiotów, w tym konsorcja przedsiębiorstw, które oferują wykonanie robót budowlanych lub obiektu budowlanego, dostawę produktów lub świadczenie usług na rynku.*

*Uzasadnienie*

*Zmiana miejsca definicji, aby zachować bardziej logiczną kolejność. Pierwotnie art. 2 pkt 10 wniosku Komisji.*

**Poprawka 68**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 2 b (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(2b) „koncesjodawca” oznacza instytucję zamawiającą lub podmiot zamawiający, które udzielają koncesji wykonawcy.***

*Uzasadnienie*

*Wprowadzenie pojęcia koncesjodawcy na oznaczenie instytucji zamawiających lub podmiotów zamawiających, kiedy mowa o nich razem. Koncesjodawca udziela koncesji koncesjonariuszowi.*

**Poprawka 69**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 2 c**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(2c) „kandydat” oznacza wykonawcę, który ubiegał się o zaproszenie lub został zaproszony do udziału w postępowaniu o udzielenie koncesji.***

*Uzasadnienie*

*Zmiana miejsca definicji, aby zachować bardziej logiczną kolejność. Pierwotnie art. 2 pkt 8 wniosku Komisji.*

**Poprawka 70**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 2 d**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(2d) „oferent” oznacza wykonawcę, który***

**złożył ofertę.**

*Uzasadnienie*

*Zmiana miejsca definicji, aby zachować bardziej logiczną kolejność. Pierwotnie art. 2 pkt 11 wniosku Komisji.*

### **Poprawka 71**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 2 – akapit pierwszy – punkt 2 e (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(2e) „koncesjonariusz” oznacza wykonawcę, któremu udzielono koncesji;**

*Uzasadnienie*

*Zmiana miejsca definicji, aby zachować bardziej logiczną kolejność. Pierwotnie art. 2 pkt 9 wniosku Komisji.*

### **Poprawka 72**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 2 f (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(2f) „dokumenty specyfikujące koncesję” oznaczają wszelkie dokumenty opracowane przez koncesjodawcę, do których ten ostatni odwołuje się w celu opisanie lub określenia elementów koncesji i postępowania o udzielenie koncesji;**

*Uzasadnienie*

*Wyeliminowanie słownictwa z zakresu zamówień publicznych; definicja uproszczona i przeniesiona w inne miejsce, aby zachować bardziej logiczną kolejność. Pierwotnie art. 2 pkt 13 wniosku Komisji.*

## Poprawka 73

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(4) „koncesja na roboty budowlane” oznacza umowę o charakterze odpłatnym zawieraną na piśmie pomiędzy co najmniej jednym podmiotem zamawiającym a co najmniej jednym wykonawcą, której przedmiotem jest wykonanie robót budowlanych, w przypadku której wynagrodzenie za roboty budowlane, które mają być wykonane, stanowi albo wyłącznie prawo do eksploatacji obiektu budowlanego będącego przedmiotem umowy, albo takie prawo wraz z płatnością;**

*skreślony*

*Uzasadnienie*

*Zmiana miejsca i modyfikacja definicji, por. nowy art. 2 pkt 2.*

## Poprawka 74

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 5

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(5) „wykonanie robót budowlanych” oznacza realizację albo zarówno zaprojektowanie, jak i wykonanie robót budowlanych związanych z jednym z rodzajów działalności określonych w załączniku I, lub obiektu budowlanego, lub realizacja, za pomocą dowolnych środków, obiektu budowlanego odpowiadającego wymogom określonym przez *instytucję zamawiającą* mającą decydujący wpływ na rodzaj lub projekt obiektu;**

**(5) „wykonanie robót budowlanych” oznacza realizację albo zarówno zaprojektowanie, jak i wykonanie robót budowlanych związanych z jednym z rodzajów działalności określonych w załączniku I, lub obiektu budowlanego, lub realizacja, za pomocą dowolnych środków, obiektu budowlanego odpowiadającego wymogom określonym przez *koncesjodawcę* mającą decydujący wpływ na rodzaj lub projekt obiektu;**

## Poprawka 75

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 7

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(7) „koncesja na usługi” oznacza umowę o charakterze odpłatnym zawieraną na piśmie pomiędzy co najmniej jedną instytucją zamawiającą lub podmiotem zamawiającym a co najmniej jednym wykonawcą, której przedmiotem jest świadczenie usług innych niż usługi wymienione w pkt 2) i 4), w przypadku której wynagrodzenie za usługi, które mają być świadczone, stanowi albo wyłącznie prawo do świadczenia usług będących przedmiotem umowy, albo takie prawo wraz z płatnością;*

*skreślony*

*Uzasadnienie*

*Zmiana miejsca i modyfikacja definicji, por. nowy art. 2 pkt 2.*

## Poprawka 76

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 8

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(8) „kandydat” oznacza wykonawcę, który ubiegał się o zaproszenie lub został zaproszony do udziału w postępowaniu o udzielenie koncesji;*

*skreślony*

*Uzasadnienie*

*Zmiana miejsca definicji, por. nowy art. 2 pkt 2c.*

## **Poprawka 77**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 9**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(9) „koncesjonariusz” oznacza wykonawcę, któremu udzielono koncesji;** *skreślony*

*Uzasadnienie*

*Zmiana miejsca definicji, por. nowy art. 2 pkt 2d.*

## **Poprawka 78**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 10**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(10) „wykonawca” oznacza każdą osobę fizyczną lub prawną, podmiot publiczny lub grupę takich osób lub podmiotów, które oferują wykonanie robót budowlanych lub obiektu budowlanego, dostawę produktów lub świadczenie usług na rynku;** *skreślony*

*Uzasadnienie*

*Zmiana miejsca definicji, por. nowy art. 2 pkt 2a.*

## **Poprawka 79**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 11**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(11) „oferent” oznacza wykonawcę, który złożył ofertę;** *skreślony*

*Uzasadnienie*

*Zmiana miejsca definicji, por. nowy art. 2 pkt 2d.*

## Poprawka 80

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 12

*Tekst proponowany przez Komisję*

(12) „środki elektroniczne” oznaczają **korzystanie ze środków wykorzystujących** sprzęt elektroniczny w celu przetwarzania (w tym także kompresji cyfrowej) i przechowywania danych, które są przesyłane, przenoszone i odbierane za pomocą przewodów, fal radiowych, środków optycznych lub innych środków elektromagnetycznych;

*Poprawka*

(12) „środki elektroniczne” oznaczają **środki wykorzystujące** sprzęt elektroniczny w celu przetwarzania (w tym także kompresji cyfrowej) i przechowywania danych, które są przesyłane, przenoszone i odbierane za pomocą przewodów, fal radiowych, środków optycznych lub innych środków elektromagnetycznych; **w przypadku koncesji na wykonanie robót budowlanych „środki elektroniczne” oznaczają również stosowanie interoperacyjnych trójwymiarowych obrazów cyfrowych obejmujących projekt, wykonanie oraz obsługę budynku lub infrastruktury;**

*Uzasadnienie*

*Jest to podstawowe narzędzie umożliwiające instytucjom zamawiającym usprawnienie procesu decyzyjnego pod względem oszczędności i efektywności. Środek ten umożliwi zaoszczędzenie pieniędzy podatników poprzez zagwarantowanie dokonania stosunkowo nieskomplikowanej oceny projektów alternatywnych, a w szczególności stwierdzenie, czy inne oszczędności w cyklu życia zostały prawidłowo wycenione i czy dokonano ich prawidłowego porównania.*

## Poprawka 81

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 12 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(12a) „prawa specjalne lub wyłączne” oznaczają prawa przyznane przez właściwy organ państwa członkowskiego w drodze dowolnych przepisów ustawodawczych, wykonawczych lub administracyjnych, których wynikiem jest zastrzeżenie wykonywania działalności dla jednego lub kilku wykonawców oraz które wywierają istotny wpływ na możliwość wykonywania wspomnianej działalności przez innych wykonawców.**

## Poprawka 82

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 13

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(13) „dokumenty specyfikujące koncesję” oznaczają wszelkie dokumenty, które zostały wytworzone przez instytucję zamawiającą lub podmiot zamawiający lub do których odwołuje się instytucja zamawiająca lub podmiot zamawiający w celu opisanego lub ustalenia elementów zamówienia lub postępowania, w tym ogłoszenie o zamówieniu, specyfikacje techniczne, proponowane warunki umowy, formaty przedstawiania dokumentów przez kandydatów i oferentów, informacje na temat mających ogólne zastosowanie obowiązków oraz wszelkie dokumenty dodatkowe;*

*skreślony*

*Uzasadnienie*

*Zmiana miejsca i modyfikacja definicji, por. nowy art. 2 pkt 2f.*

## Poprawka 83

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 14

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(14) „cykl życia” oznacza wszystkie kolejne lub powiązane ze sobą etapy, w tym produkcję, transport, użytkowanie i utrzymanie, w czasie istnienia produktu lub obiektu budowlanego lub świadczenia usługi, od nabycia surowca lub pozyskania zasobów po unieszkodliwienie, oczyszczenie i finalizację;*

*skreślony*

*Uzasadnienie*

*Skreślenie odniesień do obliczania kosztów cyklu życia produktu łączące się ze skreśleniem kryterium oferty najkorzystniejszej ekonomicznie. Koncesjodawca ma bowiem swobodę wyboru*

*takich kryteriów udzielenia koncesji, jakie uzna za najbardziej celowe, przy jednoczesnym poszanowaniu przepisów niniejszej dyrektywy.*

## **Poprawka 84**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**2. Przyznanie prawa do eksploatacji obiektu budowlanego lub świadczenia usług, o którym mowa w ust. 1 pkt 2, 4 i 7 obejmuje przeniesienie na koncesjonariusza zasadniczej części ryzyka ekonomicznego wykonywania koncesji. Uznaje się, że koncesjonariusz przejmuje zasadniczą część ryzyka ekonomicznego wykonywania koncesji, jeśli nie ma gwarancji odzyskania poniesionych nakładów inwestycyjnych ani kosztów poniesionych w związku z eksploatacją obiektów budowlanych lub wykonywaniem usług będących przedmiotem koncesji.**

**skreślony**

**Ryzyko ekonomiczne może stanowić:**

**a) ryzyko związane z eksploatacją obiektów budowlanych lub popytem na świadczoną usługę; lub**

**b) ryzyko związane z dostępnością infrastruktury zapewnianej przez koncesjonariusza lub wykorzystywanej do świadczenia usług użytkownikom.**

*Uzasadnienie*

*Koncesjodawca ma bowiem swobodę wyboru takich kryteriów udzielenia koncesji, jakie uzna za najbardziej celowe, przy jednoczesnym poszanowaniu przepisów niniejszej dyrektywy.*  
*skreślony*

## **Poprawka 85**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 3 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

1. Do celów niniejszej dyrektywy

*Nie dotyczy wersji polskiej.*

„instytucje zamawiające” oznaczają państwo, instytucje regionalne lub lokalne, podmioty prawa publicznego, związki złożone z jednej lub wielu takich instytucji lub z jednego lub wielu podmiotów prawa publicznego, inne niż udzielające koncesji do celów wykonywania działalności wymienionej w załączniku III.

*Uzasadnienie*

*Nie dotyczy wersji polskiej.*

### **Poprawka 86**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 3 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

2. „Instytucje regionalne” obejmują wszystkie instytucje jednostek administracyjnych poziomu NUTS 1 i 2, o których mowa w rozporządzeniu (WE) nr 1059/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady.

*Nie dotyczy wersji polskiej.*

*Uzasadnienie*

*Nie dotyczy wersji polskiej.*

### **Poprawka 87**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 3 – ustęp 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

3. „Instytucje lokalne” obejmują wszystkie instytucje jednostek administracyjnych poziomu NUTS 3 oraz mniejszych jednostek administracyjnych, o których mowa w rozporządzeniu nr 1059/2003.

*Nie dotyczy wersji polskiej.*

*Uzasadnienie*

*Nie dotyczy wersji polskiej.*

## Poprawka 88

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 3 – ustęp 4 – wprowadzenie

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. „Podmiot prawa publicznego” oznacza podmiot, który posiada wszystkie poniższe cechy:

*Poprawka*

*Nie dotyczy wersji polskiej.*

*Uzasadnienie*

*Nie dotyczy wersji polskiej.*

## Poprawka 89

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Do celów niniejszej dyrektywy „podmioty zamawiające” **mają jedno z poniższych znaczeń:**

**(1)** „instytucje zamawiające” oznaczają państwo, instytucje regionalne lub lokalne, podmioty prawa publicznego, związki złożone z jednej lub wielu takich instytucji lub z jednego lub wielu podmiotów prawa publicznego zdefiniowanych w art. 3 ust. 2-4;

**(2)** przedsiębiorstwa publiczne zdefiniowane w ust. 2 niniejszego artykułu;

**(3)** podmioty niebędące instytucjami zamawiającymi ani przedsiębiorstwami publicznymi, prowadzące działalność na podstawie praw specjalnych lub wyłącznych przyznanych przez właściwy organ państwa członkowskiego

*gdy udzielają koncesji w celu realizacji jednego z rodzajów działalności, o których*

*Poprawka*

1. Do celów niniejszej dyrektywy „podmioty zamawiające” **są to podmioty udzielające koncesji do celów wykonywania jednego z rodzajów działalności, o których mowa w załączniku III, i oznaczają:**

**a)** państwo, instytucje regionalne lub lokalne, podmioty prawa publicznego, związki złożone z jednej lub wielu takich instytucji lub z jednego lub wielu podmiotów prawa publicznego zdefiniowanych w art. 3 ust. 2, **ust. 3 i ust. 4;**

**b)** przedsiębiorstwa publiczne zdefiniowane w ust. 2 niniejszego artykułu;

**c)** podmioty niebędące instytucjami zamawiającymi ani przedsiębiorstwami publicznymi, **ale** prowadzące działalność na podstawie praw specjalnych lub wyłącznych przyznanych przez właściwy organ państwa członkowskiego **do celów wykonywania jednego z rodzajów działalności określonych w załączniku III.**

*mowa w załączniku III;*

*Uzasadnienie*

*Doprecyzowanie ustępu, aby poprawić czytelność.*

## **Poprawka 90**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**3. „Prawa specjalne lub wyłączne”  
oznaczają prawa przyznane przez  
właściwy organ państwa członkowskiego  
w drodze dowolnych przepisów  
ustawodawczych, wykonawczych lub  
administracyjnych, których wynikiem jest  
zastrzeżenie wykonywania działalności  
określonej w załączniku III dla jednego  
lub kilku podmiotów oraz które wywierają  
istotny wpływ na możliwość wykonywania  
wspomnianej działalności przez inne  
podmioty.**

**skreślony**

*Prawa, które przyznano w drodze  
procedury zapewniającej odpowiednie  
nagłośnienie postępowania i których  
przyznanie opierało się na obiektywnych  
kryteriach, zgodnych w szczególności z  
prawem unijnym, nie stanowią „praw  
specjalnych lub wyłącznych” w  
rozumieniu niniejszej dyrektywy.*

*Procedury te obejmują:*

*a) procedury udzielania zamówienia z  
uprzednim zaproszeniem do ubiegania się  
o zamówienie spełniające wymogi  
dyrektywy [2004/18/WE lub 2004/17/WE]  
lub niniejszej dyrektywy;*

*b) procedury, których podstawę stanowią  
inne unijne akty ustawodawcze  
wymienione w załączniku XI,  
zapewniających odpowiednią uprzednią  
przejrzystość w zakresie przyznawania  
zezwoleń w oparciu o obiektywne kryteria.*

*Komisja jest uprawniona do  
przyjmowania aktów delegowanych*

*zgodnie z art. 46 w odniesieniu do zmiany wykazu unijnych aktów ustawodawczych określonych w załączniku XI, w przypadku gdy takie zmiany okażą się konieczne w związku z przyjęciem lub uchynieniem przepisów unijnych.*

*Uzasadnienie*

*Definicja praw specjalnych lub wyłącznych przeniesiona do art. 2*

## **Poprawka 91**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 5**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**Artykuł 5**

***skreślony***

***Progi***

***1. Niniejsza dyrektywa ma zastosowanie do następujących koncesji, których wartość wynosi nie mniej niż 5 000 000 EUR:***

***a) koncesji zawartych przez podmioty zamawiające w celu realizacji jednego z rodzajów działalności, o których mowa w załączniku III;***

***b) koncesji zawartych przez instytucje zamawiające.***

***2. Koncesje na usługi, których wartość wynosi nie mniej niż 2 500 000 EUR, lecz nie więcej niż 5 000 000 EUR, innych niż usługi społeczne i inne szczególne usługi, podlegają obowiązkowi publikacji ogłoszenia o udzieleniu koncesji zgodnie z art. 27 i 28.***

*Uzasadnienie*

*Uproszczenie tekstu, gdyż przedmiotowe koncesje są już określone w art. 1 i włączenie art. 5 do art. 6. Skreślenie pośredniego progu 2,5 – 5 mln EUR, nakładającego obowiązek publikacji ogłoszenia o udzieleniu koncesji, aby uprościć dyrektywę i wyeliminować wszelkie dodatkowe ciężary biurokratyczne.*

## Poprawka 92

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Artykuł 6

*Tekst proponowany przez Komisję*

#### Artykuł 6

Metody obliczania szacunkowej wartości koncesji

1. Podstawą obliczenia szacunkowej wartości koncesji jest *całkowita kwota należna, bez VAT, oszacowana przez instytucję zamawiającą lub podmiot zamawiający, z uwzględnieniem wszelkich opcji oraz przedłużeń okresu ważności koncesji.*

2. Szacunkową wartość koncesji oblicza się jako wartość całości robót budowlanych *lub* usług, *nawet zakupionych w ramach różnych umów, o ile umowy te są* częścią jednego projektu. *Na występowanie jednego projektu wskazuje* uprzednie opracowanie *przez instytucję zamawiającą lub podmiot zamawiający* ogólnego planu i koncepcji, fakt, że różne *nabyte* elementy pełnią jedną funkcję gospodarczą i techniczną lub że są w inny sposób logicznie powiązane.

*W przypadku gdy instytucja zamawiająca lub podmiot zamawiający przewiduje nagrody lub wynagrodzenia dla kandydatów lub oferentów, uwzględnia je*

*Poprawka*

#### Artykuł 6

***Progi i*** metody obliczania szacunkowej wartości koncesji

***-1. Niniejsza dyrektywa ma zastosowanie do koncesji, których wartość wynosi nie mniej niż 8 000 000 EUR.***

1. Podstawą obliczenia szacunkowej wartości koncesji jest *jej obrót bez podatku w okresie ważności umowy, oszacowany przez koncesjodawcę, do którego dodaje się ewentualne publiczne dotacje inwestycyjne otrzymane przez koncesjonariusza.*

*Ta szacunkowa wartość obowiązuje w chwili wysłania ogłoszenia o koncesji lub, w przypadku gdy nie jest ono wymagane, w chwili rozpoczęcia przez koncesjodawcę postępowania o udzielenie koncesji.*

*Jeżeli wartość ta ulega zmianie w wyniku negocjacji prowadzonych w trakcie postępowania o udzielenie koncesji, obowiązuje szacunkowa wartość określona w chwili podpisania umowy.*

2. Szacunkową wartość koncesji oblicza się jako wartość całości robót budowlanych *i/lub* usług, *będących* częścią jednego projektu *koncesji, łącznie z badaniami wykonanymi przez podmiot gospodarczy dla celów koncesji.* Występowanie jednego projektu *może być dowiedzione poprzez* uprzednie opracowanie przez *koncesjodawcę* ogólnego planu i koncepcji, *poprzez* fakt, że różne elementy *projektu koncesji* pełnią jedną funkcję gospodarczą i techniczną lub że są w inny sposób logicznie powiązane.

*on przy obliczaniu szacunkowej wartości koncesji.*

*3. Wyboru metody wykorzystywanej do obliczania szacunkowej wartości koncesji nie można dokonywać z zamiarem wyłączenia zamówienia z zakresu stosowania niniejszej dyrektywy. Projekt robót budowlanych lub całość usług nie mogą być zatem dzielone w celu uniknięcia objęcia ich zakresem stosowania niniejszej dyrektywy, chyba że taki podział jest uzasadniony obiektywnymi powodami.*

*4. Szacunkowa wartość obowiązuje w chwili wysłania ogłoszenia o koncesji lub, w przypadku gdy nie przewiduje się takiego ogłoszenia, w chwili rozpoczęcia przez instytucję zamawiającą lub podmiot zamawiający postępowania o udzielenie koncesji, w tym, w szczególności, przez zdefiniowanie podstawowych cech planowanej koncesji, którego instytucja lub podmiot zamierza udzielić.*

*5. W odniesieniu do koncesji publicznych na roboty budowlane i koncesji na roboty budowlane, przy obliczaniu ich szacunkowej wartości uwzględnia się zarówno koszt robót budowlanych, jak i szacunkową całkowitą wartość dostaw i usług oddawanych do dyspozycji przedsiębiorcy budowlanego przez instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające, o ile są one niezbędne do wykonania tych robót budowlanych.*

*6. W przypadku gdy przewidywana realizacja obiektu budowlanego lub nabycie usług skutkuje udzieleniem koncesji w tym samym czasie w odrębnych częściach, uwzględnia się szacunkową całkowitą wartość wszystkich tych części.*

*7. W przypadku gdy łączna wartość części jest na poziomie lub powyżej progu określonego w art. 5, przepisy niniejszej dyrektywy stosuje się do udzielenia każdej z części zamówienia.*

*3. Oszacowania wartości koncesji nie można dokonywać z zamiarem wyłączenia jej z zakresu stosowania niniejszej dyrektywy.*

*3a. Szacunkową wartość koncesji oblicza się przy użyciu obiektywnej metody.*

**8. Instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające mogą udzielić koncesji na poszczególne części bez stosowania przepisów dotyczących postępowania o udzielenie koncesji przewidzianych w niniejszej dyrektywie, pod warunkiem że szacunkowa wartość bez VAT danej części wynosi mniej niż 1 mln EUR. Łączna wartość części koncesji udzielonych bez stosowania przepisów niniejszej dyrektywy nie może jednak przekroczyć 20 % łącznej wartości wszystkich części, na które został podzielony planowany obiekt budowlany lub planowany zakup usług.**

**9. Wartość koncesji na usługi stanowi szacunkowa całkowita wartość usług, które mają być świadczone przez koncesjonariusza w całym okresie ważności koncesji, obliczona zgodnie z obiektywną metodyką, którą musi być określona w ogłoszeniu o koncesji lub w dokumentach dotyczących koncesji.**

**Podstawą obliczenia szacunkowej wartości koncesji, stosownie do przypadku, jest:**

**a) w przypadku usług ubezpieczeniowych: należna składka oraz inne rodzaje wynagrodzenia;**

**b) w przypadku usług bankowych i innych usług finansowych: opłaty, prowizje, odsetki oraz inne rodzaje wynagrodzenia;**

**c) w przypadku usług wykonania projektu: należne opłaty lub prowizje oraz inne rodzaje wynagrodzenia.**

**10. Wartość koncesji obejmuje zarówno szacunkowe przychody, które mają zostać uzyskane od osób trzecich, oraz kwoty, które mają zostać zapłacone przez instytucję zamawiającą lub podmiot zamawiający.**

#### *Uzasadnienie*

*Ponowne zredagowanie art. 6 i włączenie art. 5 w celu doprecyzowania dyrektywy. Proponowane przepisy są zbyt złożone, niejasne i powodują nieuzasadnione różnice między koncesjami na roboty budowlane i na usługi. Propozycja: posiadanie metody obliczania prostej i jednakowej niezależnie od przedmiotu koncesji, ponieważ te same przepisy mają zastosowanie*

do koncesji na roboty budowlane i na usługi, a mieszany charakter większości umów (roboty i usługi) powodowałby trudności w określeniu obowiązującego progu.

## Poprawka 93

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 7

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

#### **Artykuł 7**

**skreślony**

#### **Zasady ogólne**

***Instytucje zamawiające i podmioty zamawiające zapewniają równe traktowanie wykonawców oraz działają w sposób przejrzysty i proporcjonalny. Projekt postępowania o udzielenie koncesji nie może być opracowywany z zamiarem wyłączenia tej koncesji z zakresu stosowania niniejszej dyrektywy lub celowego ograniczenia konkurencji.***

#### *Uzasadnienie*

*Utrzymanie i włączenie tego artykułu do części poświęconej zasadom postępowania o udzielenie koncesji (nowy artykuł – 26a).*

## Poprawka 94

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 8 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

1. Niniejsza dyrektywa nie ma zastosowania do koncesji na usługi ***udzielone przez instytucję zamawiającą lub podmiot zamawiający*** wykonawcy, ***który jest podmiotem zamawiającym lub stowarzyszeniem tychże podmiotów***, na podstawie prawa wyłącznego, które przysługuje temu wykonawcy na mocy właściwych przepisów ustawowych, wykonawczych lub administracyjnych, ***które zostały opublikowane***, i które zostało przyznane zgodnie z postanowieniami Traktatu i unijnym przepisami

1. Niniejsza dyrektywa nie ma zastosowania do koncesji na usługi ***dotyczące jednego rodzaju działalności określonej w załączniku III, tym do koncesji na usługi dotyczące zarządzania infrastrukturą sieciową w odniesieniu do tego rodzaju działalności, jeżeli koncesje te są udzielane*** wykonawcy na podstawie prawa wyłącznego, które przysługuje temu wykonawcy na mocy właściwych przepisów ustawowych, wykonawczych lub administracyjnych i które zostało przyznane zgodnie z postanowieniami

sektorowymi *dotyczącymi zarządzania infrastrukturą sieciową w odniesieniu do rodzajów działalności określonych w załączniku III.*

Traktatu i unijnym przepisami sektorowymi.

*Na zasadzie odstępstwa od akapitu pierwszego, jeżeli w przepisach sektorowych, o których mowa w akapicie pierwszym, nie określono obowiązków w zakresie przejrzystości mających zastosowanie do danego sektora, stosuje się postanowienia art. 27 ust. 1 i 3.*

*W przypadku, gdy państwo członkowskie przyznaje wykonawcy wyłączne prawo do prowadzenia jednego rodzaju działalności określonej w załączniku III, informuje o tym Komisję w terminie jednego miesiąca od przyznania tego wyłącznego prawa.*

#### *Uzasadnienie*

*Rozszerzenie zakresu wyłączenia w odniesieniu do koncesji na usługi, udzielonych na podstawie prawa wyłącznego (niezależnie od działalności związanej z zarządzaniem infrastrukturą sieciową w odniesieniu do rodzajów działalności określonych w załączniku III). W celu uniknięcia nadużyć tego rodzaju wyłączne prawa powinny zostać zgłaszane Komisji.*

#### **Poprawka 95**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 8 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*2. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 niniejszego artykułu, jeżeli w przepisach sektorowych, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, nie określono obowiązków w zakresie przejrzystości mających zastosowanie do danego sektora, stosuje się wymogi określone w art. 27 ust. 1 i 3.*

**skreślony**

#### *Uzasadnienie*

*Ustęp ten został włączony do art. 8 ust. 1*

## Poprawka 96

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 8 – ustęp 2 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*2a. Niniejsza dyrektywa nie ma zastosowania do koncesji na usługi transportu lotniczego świadczone w oparciu o udzieloną koncesję w rozumieniu rozporządzenia (WE) nr 1008/2008 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 września 2008 r. w sprawie wspólnych zasad wykonywania usług lotniczych na terenie Wspólnoty (przekształcenie)<sup>1</sup> lub na usługi publiczne w zakresie transportu pasażerskiego w rozumieniu rozporządzenia (WE) nr 1370/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2007 r. w sprawie usług publicznych w zakresie kolejowego i drogowego transportu pasażerskiego<sup>2</sup>.*

<sup>1</sup> Dz.U. L 293 z 31.10.2008, s. 3.

<sup>2</sup> Dz.U. L 315 z 3.12.2007, s. 1.

#### *Uzasadnienie*

*Nowy ustęp pochodzi z art. 8 ust. 5 lit. f) i g) wniosku Komisji.*

## Poprawka 97

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 8 – ustęp 3 – akapit pierwszy – wprowadzenie

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

3. Niniejsza dyrektywa nie ma zastosowania do koncesji, które **instytucja zamawiająca lub podmiot zamawiający** ma obowiązek udzielić lub zorganizować zgodnie z procedurami udzielania **zamówień** określonymi:

3. Niniejsza dyrektywa nie ma zastosowania do koncesji, które **koncesjodawca** ma obowiązek udzielić lub zorganizować zgodnie z procedurami udzielania **koncesji** określonymi:

*Uzasadnienie*

*Uproszczenie i ograniczenie nieistotnych przepisów dyrektywy.*

**Poprawka 98**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Artykuł 8 – ustęp 3 – akapit pierwszy – litera a**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

a) w umowie międzynarodowej zawartej zgodnie z Traktatem między państwem członkowskim a jednym lub wieloma państwami trzecimi i obejmującej roboty budowlane, **dostawy** lub usługi przeznaczone na potrzeby wspólnej realizacji lub eksploatacji projektu przez państwa-sygnatariuszy;

a) w umowie międzynarodowej zawartej zgodnie z Traktatem między państwem członkowskim a jednym lub wieloma państwami trzecimi i obejmującej roboty budowlane lub usługi przeznaczone na potrzeby wspólnej realizacji lub eksploatacji projektu przez państwa-sygnatariuszy;

*Uzasadnienie*

*Uproszczenie i ograniczenie nieistotnych przepisów dyrektywy.*

**Poprawka 99**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Artykuł 8 – ustęp 3 – akapit drugi i trzeci**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***O wszelkich umowach określonych w akapicie pierwszym lit. a) informuje się Komisję, która może skonsultować się z Komitetem Doradczym ds. Zamówień Publicznych, o którym mowa w art. 48.***

***skreślony***

***Do celów akapitu pierwszego lit. d), jeżeli koncesja jest w znaczącym stopniu współfinansowana przez organizację międzynarodową lub międzynarodową instytucję finansową, strony uzgadniają, jakie procedury udzielania koncesji mają zastosowanie, przy czym muszą być one zgodne z postanowieniami Traktatu o Funkcjonowaniu Unii Europejskiej.***

## Uzasadnienie

Uproszczenie i ograniczenie nieistotnych przepisów dyrektywy.

### Poprawka 100

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 8 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. Niniejsza dyrektywa **nie ma zastosowania**, z zastrzeżeniem art. 346 Traktatu, do udzielania koncesji w dziedzinie obronności i bezpieczeństwa **w zakresie, w jakim przepisy ustanowione w niniejszej dyrektywie nie są w stanie zapewnić ochrony podstawowych interesów bezpieczeństwa państwa członkowskiego.**

*Poprawka*

4. Z zastrzeżeniem art. 346 Traktatu o **funkcjonowaniu Unii Europejskiej** niniejsza dyrektywa **ma zastosowanie** do udzielania koncesji w dziedzinie obronności i bezpieczeństwa, z **wyjątkiem:**

*a) koncesji, w przypadku których stosowanie niniejszej dyrektywy zobowiązałoby państwo członkowskie do dostarczenia informacji, których ujawnienie uznaje ono za sprzeczne z jego podstawowymi interesami bezpieczeństwa lub zamówieniu i realizacji koncesji muszą towarzyszyć szczególne środki bezpieczeństwa, zgodnie z przepisami ustawowymi, wykonawczymi i administracyjnymi obowiązującymi w danym państwie członkowskim, w przypadku, gdy państwo członkowskie ustaliło, że ochrona podstawowych interesów w zakresie bezpieczeństwa nie może zostać zagwarantowana przez mniej inwazyjne środki, na przykład przez te określone w ust. 4a);*

*b) koncesji przyznanych w ramach programu współpracy, o którym mowa w art. 13 lit. c) dyrektywy 2009/81/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 13 lipca 2009 r. w sprawie koordynacji procedur udzielania niektórych zamówień na roboty budowlane, dostawy i usługi przez instytucje lub podmioty zamawiające w dziedzinach obronności i bezpieczeństwa<sup>1</sup>;*

*c) zamówień udzielanych przez rząd innemu rządowi, odnoszących się do robót i usług bezpośrednio związanych ze sprzętem wojskowym lub sprzętem mającym newralgiczny charakter lub robotami i usługami specjalnie na cele wojskowe, bądź robotami i usługami mającymi newralgiczny charakter;*

*d) koncesji udzielonych w państwie trzecim, realizowanych podczas rozmieszczenia sił poza terytorium Unii, w przypadku gdy względy operacyjne wymagają udzielenia ich wykonawcom usytuowanym w strefie prowadzenia działań;*

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 216 z 20.8.2009, s. 76.

#### *Uzasadnienie*

*Niniejsza poprawka jest częścią pakietu mającego na celu zagwarantowanie, że niniejsza dyrektywa oraz dyrektywa w sprawie koordynacji procedur udzielania niektórych zamówień na roboty budowlane, dostawy i usługi przez instytucje lub podmioty zamawiające w dziedzinie obronności i bezpieczeństwa (2009/81/WE), jak również odnośne artykuły traktatu nie będą się ze sobą zająbiać.*

#### **Poprawka 101**

##### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 8 – ustęp 4 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*4a. Niniejsza dyrektywa nie ma zastosowania do koncesji, które nie są w inny sposób wyłączone na mocy ust. 4, w zakresie, w jakim ochrona podstawowych interesów bezpieczeństwa państwa członkowskiego nie może zostać zagwarantowana przez mniej inwazyjne środki, na przykład przez nałożenie wymogów mających na celu ochronę poufnego charakteru informacji, które koncesjodawca udostępnia w toku postępowania o udzielenie koncesji zgodnie z niniejszą dyrektywą.*

## Uzasadnienie

Niniejsza poprawka jest częścią pakietu mającego na celu zagwarantowanie, że niniejsza dyrektywa oraz dyrektywa w sprawie koordynacji procedur udzielania niektórych zamówień na roboty budowlane, dostawy i usługi przez instytucje lub podmioty zamawiające w dziedzinie obronności i bezpieczeństwa (2009/81/WE), jak również odnośne artykuły traktatu nie będą się ze sobą zająć.

### Poprawka 102

#### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Artykuł 8 – ustęp 5 – akapit pierwszy – litera a

*Tekst proponowany przez Komisję*

a) nabycia **lub** najmu/dzierżawy, bez względu na sposób finansowania, gruntu, istniejących budynków lub innych nieruchomości lub praw do nich; **zakres niniejszej dyrektywy obejmuje jednakże koncesje na usługi finansowe, udzielone w dowolnej formie równocześnie z zawarciem umowy nabycia lub najmu/dzierżawy, przed jej zawarciem lub po jej zawarciu;**

*Poprawka*

a) nabycia, najmu/dzierżawy **lub leasingu, przez instytucje zamawiające lub podmiot zamawiający**, bez względu na sposób finansowania, gruntu, istniejących budynków lub innych nieruchomości lub praw do nich;

## Uzasadnienie

Nie istnieje koncesja na usługi finansowe. Wynajęcie/ wydzierżawienie jest opcją, która nie została początkowo przewidziana w dyrektywie, a która powinna zostać uwzględniona (powiązanie z punktem 6 preambuły).

### Poprawka 103

#### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Artykuł 8 – ustęp 5 – akapit pierwszy – litera b

*Tekst proponowany przez Komisję*

b) zamówień udzielanych przez nadawców na potrzeby nabycia, opracowania, produkcji lub koprodukcji materiałów programowych **przeznaczonych do nadawania, zdefiniowanego jako transmisja i rozpowszechnianie** za

*Poprawka*

b) zamówień udzielanych przez nadawców na potrzeby nabycia, opracowania, produkcji lub koprodukcji materiałów programowych **i związanych z nimi usług przygotowawczych przeznaczonych na potrzeby usług medialnych**, ani do

pośrednictwem dowolnej sieci elektronicznej, ani do koncesji dotyczących czasu antenowego udzielanych nadawcom;

koncesji dotyczących czasu antenowego udzielanych nadawcom; **do celów niniejszej dyrektywy usługi medialne oznaczają wszystkie formy transmisji i rozpowszechniania** za pośrednictwem dowolnej sieci elektronicznej

#### *Uzasadnienie*

*Celem poprawki jest uwzględnienie w ustępie zmian technologicznych, jakie zaszły w sektorze środków przekazu.*

### **Poprawka 104**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 8 – ustęp 5 – akapit pierwszy – litera d**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

d) usług finansowych związanych z emisją, sprzedażą, zakupem lub zbyciem papierów wartościowych lub innych instrumentów finansowych w rozumieniu dyrektywy 2004/39/WE Parlamentu Europejskiego i Rady, usług banku centralnego oraz **operacji** przeprowadzanych z Europejskim Instrumentem Stabilności Finansowej (EFSF);

##### *Poprawka*

d) usług finansowych związanych z emisją, sprzedażą, zakupem lub zbyciem papierów wartościowych lub innych instrumentów finansowych w rozumieniu dyrektywy 2004/39/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 21 kwietnia 2004 r. w sprawie rynków instrumentów finansowych<sup>1</sup>, usług banku centralnego oraz **operacji** przeprowadzanych z Europejskim Instrumentem Stabilności Finansowej (EFSF) **i transakcji służących pozyskiwaniu środków finansowych i kapitału przez instytucje zamawiające;**

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 145 z 30.4.2004, s. 1.

### **Poprawka 105**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 8 – ustęp 5 – akapit pierwszy – litera e**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

e) **umów o pracę;**

##### *Poprawka*

**skreślona**

## Uzasadnienie

*Uproszczenie dyrektywy poprzez usunięcie fragmentu, który jest jedynie powieleniem dyrektyw w sprawie zamówień publicznych. Zgodnie z wiedzą sprawozdawcy nie istnieją koncesje na tego rodzaju usługi.*

### Poprawka 106

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 8 – ustęp 5 – akapit pierwszy – litera f**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***f) usług transportu lotniczego  
świadczonych w oparciu o udzieloną  
koncesję w rozumieniu rozporządzenia  
(WE) 1008/2008 Parlamentu  
Europejskiego i Rady;***

***skreślona***

## Uzasadnienie

*Reorganizacja art. 8 dyrektywy w odniesieniu do wyłączeń sektorowych wynikających z przepisów europejskich (ust. 2 a nowy).*

### Poprawka 107

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 8 – ustęp 5 – akapit pierwszy – litera g**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***g) usług publicznych w zakresie  
transportu pasażerskiego w rozumieniu  
rozporządzenia (WE) nr 1370/2007  
Parlamentu Europejskiego i Rady.***

***skreślona***

## Uzasadnienie

*Reorganizacja art. 8 dyrektywy w odniesieniu do wyłączeń sektorowych wynikających z przepisów europejskich (ust. 2 a nowy). Zastosowanie definicji koncesji na usługi w rozumieniu rozporządzenia (WE) nr 1370/2007 wynika z art. 50 niniejszej dyrektywy.*

### Poprawka 108

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 8 – ustęp 5 – akapit pierwszy – litera g a (nowa)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***ga) obrony cywilnej, ochrony ludności i  
codziennej ochrony przed zagrożeniami;***

### **Poprawka 109**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 8 – ustęp 5 – akapit drugi**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***Nadawanie, o którym mowa w akapicie  
pierwszym lit. b), obejmuje transmisję i  
rozpowszechnianie za pośrednictwem  
dowolnej sieci elektronicznej.***

***skreślony***

*Uzasadnienie*

*Ten ustęp uwzględniono w art. 8 ust. 5 lit. b).*

### **Poprawka 110**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 8 – ustępy 5 a i 5 b (nowe)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***5a. Niniejsza dyrektywa nie ma  
zastosowania do koncesji na usługi  
dotyczące działalności w dziedzinie gier  
losowych związanych z ryzykiem  
finansowym wynikającym z  
zaangażowania środków pieniężnych w  
gry hazardowe (to znaczy loterie lub  
zakłady) udzielonych jednemu lub  
większej liczbie podmiotów przez jedno lub  
kilka państw członkowskich na podstawie  
praw wyłącznych przyznanych na mocy  
właściwych przepisów ustawowych,  
wykonawczych lub administracyjnych,  
zgodnie z postanowieniami traktatów.***

***5b. Niniejsza dyrektywa nie ma  
zastosowania do koncesji, których  
podmioty zamawiające udzielają w innym  
celu niż wykonywanie ich działalności,  
określonej w załączniku III, lub w celu***

**wykonywania takiej działalności w państwie trzecim, w warunkach niewymagających fizycznego wykorzystania sieci lub obszaru geograficznego w obrębie Unii.**

*Uzasadnienie*

*Reorganizacja i uproszczenie dyrektywy (włączenie art. 10 ust. 1 do art. 8 ust. 5 lit. a (nowy))*

**Poprawka 111**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 9 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

Niniejsza dyrektywa nie ma zastosowania do koncesji, których głównym celem jest umożliwienie instytucjom zamawiającym udostępnienia lub eksploatacji publicznych sieci łączności lub świadczenia odbiorcom publicznym usługi łączności elektronicznej lub większej liczby usług łączności elektronicznej.

*Poprawka*

Niniejsza dyrektywa nie ma zastosowania do koncesji, których głównym celem jest umożliwienie instytucjom zamawiającym udostępnienia lub eksploatacji publicznych sieci łączności **zdefiniowanych w art. 6 lit. d) dyrektywy 2002/21/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 marca 2002 r. w sprawie wspólnych ram regulacyjnych sieci i usług łączności elektronicznej<sup>1</sup>**, lub świadczenia odbiorcom publicznym usługi łączności elektronicznej lub większej liczby usług łączności elektronicznej **określonych w art. 2 lit. c) tejże dyrektywy**.

---

<sup>1</sup> *Dz.U. L 108 z 24.4.2002, s. 33.*

*Uzasadnienie*

*Uproszczenie dyrektywy poprzez zastąpienie definicji Umocowaniem do odpowiednich przepisów (dyrektywa 2002/21/WE).*

**Poprawka 112**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 9 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

**2. Do celów niniejszego artykułu:**

*Poprawka*

**skreślony**

a) „publiczna sieć łączności” oznacza sieć łączności elektronicznej wykorzystywaną całkowicie lub głównie do świadczenia publicznie dostępnych usług łączności elektronicznej, które wspierają przekazywanie informacji pomiędzy punktami końcowymi sieci;

b) „sieć łączności elektronicznej” oznacza systemy transmisyjne oraz, w stosownych przypadkach, urządzenia przełączające lub routinguowe oraz inne zasoby, w tym nieaktywne elementy sieci, które umożliwiają przekazywanie sygnałów przewodowo, za pomocą radia, środków optycznych lub innych środków elektromagnetycznych, w tym sieci satelitarnych, stacjonarnych (komutowanych i pakietowych, w tym internetu) i naziemnych sieci przENOśnych, elektrycznych systemów kablowych, w zakresie, w jakim są one wykorzystywane do przekazywania sygnałów, w sieciach nadawania radiowego i telewizyjnego oraz sieciach telewizji kablowej, niezależnie od rodzaju przekazywanej informacji;

c) „punkt zakończenia sieci” oznacza fizyczne miejsce, w którym abonent otrzymuje dostęp do sieci łączności publicznej; w przypadku sieci stosujących przełączanie lub przekierowywanie, punkt zakończenia sieci identyfikuje się za pomocą konkretnego adresu sieciowego, który może być łączony z numerem lub nazwiskiem abonenta;

d) „usługa łączności elektronicznej” oznacza usługę zazwyczaj świadczoną za wynagrodzeniem, polegającą całkowicie lub częściowo na przekazywaniu sygnałów w sieciach łączności elektronicznej, w tym usługi telekomunikacyjne i usługi transmisyjne świadczone poprzez sieci nadawcze; nie obejmuje jednak usług związanych z zapewnianiem albo wykonywaniem kontroli treści przekazywanych przy wykorzystaniu sieci lub usług łączności elektronicznej. Spod zakresu niniejszej definicji wyłączone są usługi społeczeństwa informacyjnego w

*rozumieniu art. 1 dyrektywy 98/34/WE, jeżeli nie polegają one całkowicie lub częściowo na przekazywaniu sygnałów w sieciach łączności elektronicznej.*

*Uzasadnienie*

*Uproszczenie dyrektywy poprzez zastąpienie definicji Umocowaniem do odpowiednich przepisów (dyrektywa 2002/21/WE).*

### **Poprawka 113**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 10**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**Artykuł 10**

**skreślony**

***Wylączenia dotyczące koncesji udzielonych przez podmioty zamawiające***

***1. Niniejsza dyrektywa nie ma zastosowania do koncesji, których podmioty zamawiające udzielają w innym celu niż wykonywanie ich działalności, określonej w załączniku III, lub w celu wykonywania takiej działalności w państwie trzecim, w warunkach niewymagających fizycznego wykorzystania sieci lub obszaru geograficznego w obrębie Unii.***

***2. Podmioty zamawiające powiadamiają Komisję lub krajowy organ nadzoru, na ich wniosek, o każdej działalności, którą uważają za wylączoną. Komisja może okresowo publikować w celach informacyjnych w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej wykazy kategorii działalności, które uznaje za objęte tym wylączeniem. Wykonując te czynności, Komisja respektuje wrażliwe aspekty handlowe, które podmioty zamawiające mogą wskazać przy okazji przekazywania informacji.***

*Uzasadnienie*

*Postanowienia art. 10 ust. 1 zostały uwzględnione w art. 8 dotyczącym obowiązujących wyląceń mających zastosowanie do koncesji udzielonych przez instytucje zamawiające i/lub*

podmioty zamawiające, w celu uściślenia i uproszczenia tekstu. Postanowienia art. 10 ust. 2 zostały uwzględnione w art. 13 dotyczącym informacji przekazywanych przez podmioty zamawiające w celu uściślenia i uproszczenia tekstu.

## Poprawka 114

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 11 – ustępy 1, 2 i 3

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

1. Do celów niniejszego artykułu „przedsiębiorstwo powiązane” oznacza każde przedsiębiorstwo, którego sprawozdanie roczne jest skonsolidowane ze sprawozdaniem podmiotu zamawiającego, zgodnie z wymogami siódmej dyrektywy Rady 83/349/EWG.

**2. W przypadku podmiotów niepodlegających wspomnianej dyrektywie „przedsiębiorstwo powiązane” oznacza każde przedsiębiorstwo, które:**

**a)** może, bezpośrednio lub pośrednio, podlegać dominującemu wpływowi podmiotu zamawiającego **w rozumieniu art. 4 ust. 2 niniejszej dyrektywy;**

**b)** może wywierać dominujący wpływ w stosunku do podmiotu zamawiającego;

**c)** wspólnie z podmiotem zamawiającym, podlega dominującemu wpływowi innego przedsiębiorstwa na podstawie prawa własności, udziału finansowego lub obowiązujących go przepisów.

3. Niezależnie od przepisów art. 15 oraz o ile spełnione są warunki określone w **ust. 4**, niniejsza dyrektywa nie ma

#### *Poprawka*

1. Do celów niniejszego artykułu „przedsiębiorstwo powiązane” oznacza:

**a)** każde przedsiębiorstwo, którego sprawozdanie roczne jest skonsolidowane ze sprawozdaniem podmiotu zamawiającego, zgodnie z wymogami siódmej dyrektywy Rady 83/349/EWG;  
**lub**

**b) każde przedsiębiorstwo spełniające jeden z następujących warunków:**

**(i)** może **ono**, bezpośrednio lub pośrednio, podlegać dominującemu wpływowi podmiotu zamawiającego;

**(ii)** może **ono** wywierać dominujący wpływ w stosunku do podmiotu zamawiającego;

**(iii)** wspólnie z podmiotem zamawiającym, podlega **ono** dominującemu wpływowi innego przedsiębiorstwa na podstawie prawa własności, udziału finansowego lub obowiązujących go przepisów.

**Pojęcie dominującego wpływu zostało określone w art. 4 ust. 2 akapit drugi.**

2. Niezależnie od przepisów art. 15 oraz o ile spełnione są warunki określone w **ust. 1 i 3**, niniejsza dyrektywa nie ma

zastosowania do następujących koncesji:

- a) koncesji udzielanych przez podmiot zamawiający przedsiębiorstwu powiązanemu;
- b) koncesji udzielanych przez wspólne przedsięwzięcie, utworzone wyłącznie przez *kilka podmiotów zamawiających* w celu prowadzenia działalności określonej w załączniku III, na rzecz przedsiębiorstwa powiązanego z jednym z tych podmiotów zamawiających.

zastosowania do następujących koncesji:

- a) koncesji udzielanych przez podmiot zamawiający przedsiębiorstwu powiązanemu; **oraz**
- b) koncesji udzielanych przez wspólne przedsięwzięcie, utworzone wyłącznie przez *co najmniej dwa podmioty zamawiające* w celu prowadzenia działalności określonej w załączniku III, na rzecz przedsiębiorstwa powiązanego z jednym z tych podmiotów zamawiających.

#### Uzasadnienie

*Reorganizacja i doprecyzowanie całego artykułu w celu wyraźnego wskazania 1) przedmiotu artykułu (wyłączenie niektórych koncesji), 2) definicji przedsiębiorstwa powiązanego (wcześniej rozdzielonej na dwa ustępy art. 11 ust. 1 i art. 11 ust. 2, których wzajemne powiązanie nie było jasne) oraz 3) warunków mających zastosowanie do wykluczeń. Skreślenie i przeniesienie odniesienia „w rozumieniu art. 4 ust. 2 niniejszej dyrektywy” ma na celu sprecyzowanie, czego ono dotyczy (dominujący wpływ, a nie podmiot zamawiający).*

#### Poprawka 115

##### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 11 – ustęp 4 – litery a i b

###### *Tekst proponowany przez Komisję*

a) koncesji na usługi, pod warunkiem że co najmniej 80 % średnich obrotów przedsiębiorstwa powiązanego **dotyczących ogólnie usług** za poprzednie trzy lata pochodzi ze świadczenia takich usług dla **przedsiębiorstw, z którymi jest ono powiązane**;

b) koncesji na roboty budowlane, pod warunkiem że co najmniej 80 % średnich obrotów przedsiębiorstwa powiązanego **dotyczących ogólnie robót budowlanych** za poprzednie trzy lata pochodzi z

###### *Poprawka*

a) koncesji na usługi, pod warunkiem że co najmniej 80 % średnich obrotów przedsiębiorstwa powiązanego za poprzednie trzy lata, **biorąc pod uwagę ogólnie wszystkie usługi świadczone przez to przedsiębiorstwo**, pochodzi ze świadczenia takich usług dla **podmiotu zamawiającego, z którym jest ono powiązane lub dla podmiotu zamawiającego, który sam podlega dominującemu wpływowi innego przedsiębiorstwa, z którym przedsiębiorstwo udzielające koncesji jest powiązane**;

b) koncesji na roboty budowlane, pod warunkiem że co najmniej 80 % średnich obrotów przedsiębiorstwa powiązanego za poprzednie trzy lata, **biorąc pod uwagę ogólnie wszystkie roboty budowlane**

realizacji takich robót budowlanych dla przedsiębiorstw, z którymi jest ono powiązane.

*realizowane przez to przedsiębiorstwo, pochodzi z realizacji takich robót budowlanych dla podmiotu zamawiającego, z którym jest ono powiązane lub dla podmiotu zamawiającego, który sam podlega dominującemu wpływowi innego przedsiębiorstwa, z którym przedsiębiorstwo udzielające koncesji jest powiązane;*

#### *Uzasadnienie*

*Niezbędne uściślenie wyłączeń dotyczących przedsiębiorstw powiązanych. W obliczeniu 80% średnich obrotów powinno się brać pod uwagę wszystkie usługi świadczone przez przedsiębiorstwo powiązane (usługi realizowane dla podmiotu zamawiającego + inne usługi). Niezbędne powiązanie między 80% średnich obrotów przedsiębiorstwa powiązanego a podmiotem zamawiającym, który udzielił przedsiębiorstwu powiązanemu koncesji, niezależnie, czy jest ono bezpośrednio powiązane lub czy podlega dominującemu wpływowi innego przedsiębiorstwa, z którym przedsiębiorstwo powiązane jest powiązane.*

### **Poprawka 116**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 11 – ustęp 5**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

5. Jeżeli, ze względu na datę utworzenia przedsiębiorstwa powiązanego lub rozpoczęcia jego działalności, nie są dostępne obroty za poprzednie trzy lata, wystarczy, że przedsiębiorstwo wykaże, że obroty, o których mowa w ust. 4 lit. a) lub b), są wiarygodne, szczególnie za pomocą prognoz handlowych.

##### *Poprawka*

5. Jeżeli, ze względu na datę utworzenia przedsiębiorstwa powiązanego lub rozpoczęcia jego działalności, nie są dostępne obroty za poprzednie trzy lata, wystarczy, że przedsiębiorstwo wykaże, że **średnie** obroty, o których mowa w ust. 4 lit. a) lub b), są wiarygodne, szczególnie za pomocą prognoz handlowych.

#### *Uzasadnienie*

*Skreślenie przepisu z powodu ryzyka nadużyć.*

## Poprawka 117

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 11 – ustęp 6

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**6. Jeżeli więcej niż jedno przedsiębiorstwo powiązane z podmiotem zamawiającym realizuje te same lub podobne usługi, dostawy lub roboty budowlane, powyższe dane procentowe, o których mowa w ust. 4, są obliczane przy uwzględnieniu całkowitych obrotów pochodzących odpowiednio z realizacji usług, dostaw lub robót budowlanych przez takie przedsiębiorstwa powiązane.**

**skreślony**

*Uzasadnienie*

*Skreślenie przepisu w celu doprecyzowania i uproszczenia artykułu.*

## Poprawka 118

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 11 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**Artykuł 11 a**

**Przepisy przejściowe związane z art. 11**

**1. Koncesje na usługi do celów kontynuowania działalności, o której mowa w Załączniku III ust. 3, gdy dyrektywa wejdzie w życie, realizowane przez przedsiębiorstwa powiązane, określone w art. 11, mogą zostać przedłużone bez stosowania postanowień niniejszej dyrektywy, pod warunkiem że 100% całkowitych obrotów przedsiębiorstwa powiązanego dotyczących usług będących przedmiotem koncesji i odnoszących się do działalności, o której mowa w Załączniku III ust. 3, za poprzednie trzy lata pochodzi ze świadczenia takich usług dla podmiotów zamawiających, z którymi jest ono powiązane. W przypadku, gdy takie**

*koncesje obejmują ograniczone obszary sąsiadujących gmin całkowite obroty przedsiębiorstwa powiązanego wynoszą 90%.*

*2. Do celów niniejszego artykułu pojęcie przedsiębiorstwa powiązanego oznacza również każde przedsiębiorstwo, które może, bezpośrednio lub pośrednio, podlegać dominującemu wpływowi podmiotu zamawiającego w rozumieniu art. 4 ust. 2 niniejszej dyrektywy.*

*3. Przedłużenie koncesji na usługi, jak określono ust. 1, jest możliwe w ciągu trzech lat od daty, o której mowa w art. 49 ust. 1. Umowy wynikające z tego przedłużenia są ważne tak długo, jak długo spełnione są warunki określone w ust. 1, i wygasają najpóźniej 1 lipca 2020 r.*

#### *Uzasadnienie*

*To nowe postanowienie wprowadza okres przejściowy dla tych powiązanych przedsiębiorstw działających w sektorze wodnym i w innych dziedzinach, których działań nie można rozdzielić przy obliczaniu całkowitych obrotów w odniesieniu do warunków nałożonych w art. 11. Umożliwi to tym podmiotom dostosowanie się do obecnych zasad, nie zagrażając ich globalnej strukturze.*

#### **Poprawka 119**

##### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 13 – ustęp -1 (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*-1. Podmioty zamawiające powiadamiają Komisję lub właściwe władze krajowe, na ich wniosek, o każdej działalności, którą uważają za wyłączonej na podstawie ust. 8 ust. 5b. Komisja może okresowo publikować w celach informacyjnych w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej wykazy kategorii działalności, które uznaje za objęte tym wyłączeniem. Wykonując te czynności, Komisja respektuje wrażliwe aspekty handlowe, które podmioty zamawiające mogą wskazać przy okazji przekazywania tych*

## **informacji.**

### *Uzasadnienie*

*Reorganizacja i uproszczenie dyrektywy poprzez zebranie w tym artykule wszystkich przepisów dotyczących zgłaszania informacji przez podmioty zamawiające w ramach wyłączeń przewidzianych w dyrektywie (utrzymanie istniejącego art. 13 i dodatkowo art. 10 ust. 2).*

### **Poprawka 120**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 13 – ustęp 1 – wprowadzenie**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

Podmioty zamawiające powiadamiają Komisję lub **krajowy organ nadzoru**, na ich wniosek, następujące informacje dotyczące stosowania art. 11 ust. 2 i 3 oraz art. 12:

##### *Poprawka*

**1.** Podmioty zamawiające powiadamiają Komisję lub **właściwe organy krajowe**, na ich wniosek, następujące informacje dotyczące stosowania art. 11 ust. 2 i 3 oraz art. 12:

### *Uzasadnienie*

*Reorganizacja i uproszczenie dyrektywy poprzez zebranie w tym artykule wszystkich przepisów dotyczących zgłaszania informacji przez podmioty zamawiające w ramach wyłączeń przewidzianych w dyrektywie (utrzymanie istniejącego art. 13 i dodatkowo art. 10 ust. 2).*

### **Poprawka 121**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 13 – ustęp 1 – litera c**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

c) dowód wymagany przez Komisję lub **krajowy organ nadzoru** na potwierdzenie, że relacja pomiędzy przedsiębiorstwem lub wspólnym przedsiębiorcą, któremu udziela się koncesji, a podmiotem zamawiającym spełnia wymogi określone w art. 11 lub 12.

##### *Poprawka*

c) dowód wymagany przez Komisję lub **właściwe organy krajowe** na potwierdzenie, że relacja pomiędzy przedsiębiorstwem lub wspólnym przedsiębiorcą, któremu udziela się koncesji, a podmiotem zamawiającym spełnia wymogi określone w art. 11 lub 12.

### *Uzasadnienie*

*Zmiana związana z przepisami dotyczącymi ładu administracyjno-regulacyjnego.*

## Poprawka 122

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Artykuł 14

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Niniejsza dyrektywa nie ma zastosowania do koncesji udzielanych przez podmioty zamawiające, jeżeli w państwie członkowskim, w którym te koncesje są wykonywane, przedmiotowa działalność bezpośrednio podlega konkurencji zgodnie z art. 27 i 28 dyrektywy [zastępującej dyrektywę 2004/17/WE].*

*Poprawka*

*Koncesje udzielane przez podmioty zamawiające i wykonywane w państwie członkowskim, w którym przedmiotowa działalność bezpośrednio podlega konkurencji zgodnie z art. 27 i 28 dyrektywy .../.../EU\* nie są uważane za koncesje w rozumieniu niniejszej dyrektywy.*

*\* Dz.U. proszę wstawić numer, datę i Umocowanie do publikacji dyrektywy zastępującej dyrektywę 2004/17/WE.*

#### *Uzasadnienie*

*Doprecyzowanie artykułu. Początkowe sformułowanie wydaje się sugerować, że w przypadku gdy w określonych sektorach istnieje pełna konkurencja, dyrektywa nie ma zastosowania do danych koncesji. W rzeczywistości w takim przypadku nie są to już koncesje, lecz umowy, w oparciu o które organ publiczny, przedsiębiorstwo publiczne lub przedsiębiorstwo prywatne posiadające prawa wyłączne lub specjalne, działa jak każdy dowolny podmiot gospodarczy na rynku.*

## Poprawka 123

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Artykuł 15 – nagłówek

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Stosunki* między instytucjami publicznymi

*Poprawka*

*Współpraca* między organami władzy publicznej

## Poprawka 124

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Artykuł 15 – ustęp 1 – akapit pierwszy – litera a

*Tekst proponowany przez Komisję*

a) instytucja zamawiająca lub podmiot zamawiający sprawuje nad daną osobą prawną kontrolę podobną do kontroli, jaką

*Poprawka*

a) instytucja zamawiająca lub podmiot zamawiający sprawuje nad daną osobą prawną kontrolę podobną do kontroli, jaką

sprawuje nad własnymi jednostkami;

sprawuje nad własnymi jednostkami; **to znaczy, że wywierają one wspólnie decydujący wpływ na cele strategiczne oraz istotne decyzje kontrolowanej osoby prawnej;**

#### *Uzasadnienie*

*Doprecyzowanie kryteriów dotyczących wewnętrznego świadczenia usług („in-house”) i uzasadniających wyłączenie takich umów z zakresu zastosowania niniejszej dyrektywy. Termin „analogiczna kontrola” pochodzi z orzecznictwa Trybunału Sprawiedliwości i wzmacnia kryteria kontroli sprawowanej przez instytucję zamawiającą nad kontrolowaną jednostką. Pojęcie analogicznej kontroli jest również wyjaśnione za pomocą elementów zapożyczonych z rozporządzenia (WE) nr 1370/2007 (publiczny przewóz pasażerów) mających na celu ułatwienie identyfikacji przypadków, w których taka kontrola jest sprawowana.*

### **Poprawka 125**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy**

#### **Artykuł 15 – ustęp 1 – akapit pierwszy – litera b**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

b) co najmniej **90% działalności** tej osoby prawnej jest **prowadzone** na potrzeby instytucji zamawiającej lub podmiotu zamawiającego, które sprawują kontrolę, lub na potrzeby innych osób prawnych kontrolowanych przez tę instytucję zamawiającą lub ten podmiot zamawiający;

##### *Poprawka*

b) co najmniej **80% średnich obrotów** osoby prawnej jest **realizowane** na potrzeby instytucji zamawiającej lub podmiotu zamawiającego, które sprawują kontrolę, lub na potrzeby innych osób prawnych kontrolowanych przez tę instytucję zamawiającą lub ten podmiot zamawiający;

#### *Uzasadnienie*

*Wyjaśnienie kryteriów określających wspólną działalność wewnętrzną: wyrażenie wyjaśnia jedno z wyrażen użytych w orzecznictwie („większość działalności”), pozostawiając drugi bez wyjaśnienia, stąd propozycja wprowadzenia wyrażenia „90 % łącznego średniego obrotu”.*

### **Poprawka 126**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy**

#### **Artykuł 15 – ustęp 1 – akapit pierwszy – litera c**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

c) w kontrolowanej osobie prawnej nie posiadają udziałów podmioty prywatne.

##### *Poprawka*

c) w kontrolowanej osobie prawnej nie posiadają udziałów podmioty prywatne **za wyjątkiem narzucanych przez prawo form**

*udziału podmiotów prywatnych, zgodnie z traktatami, które w żaden sposób nie wpływają na decyzje instytucji zamawiającej lub podmiotu zamawiającego, które sprawują kontrolę.*

## Poprawka 127

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 15 – ustęp 1 – akapit drugi

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*Uznaje się, że instytucja zamawiająca lub podmiot zamawiający w rozumieniu art. 4 ust. 1 pkt 1 sprawuje nad daną osobą prawną kontrolę podobną do kontroli, jaką sprawuje nad własnymi jednostkami w rozumieniu akapitu pierwszego lit. a), jeżeli wywiera decydujący wpływ zarówno na cele strategiczne, jak i na istotne decyzje kontrolowanej osoby prawnej.*

*skreślony*

#### *Uzasadnienie*

*Doprecyzowanie kryteriów dotyczących wewnętrznego świadczenia usług („in-house”) i uzasadniających wyłączenie takich umów z zakresu zastosowania niniejszej dyrektywy. Zastąpienie kontroli podobnej przez kontrolę analogiczną oraz włącznie do art. 15 ust. 1 lit. a).*

## Poprawka 128

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 15 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

2. Ustęp 1 ma także zastosowanie w przypadku, gdy kontrolowany podmiot będący instytucją zamawiającą lub podmiotem zamawiającym w rozumieniu art. 4 ust. 1 pkt 1 udziela koncesji podmiotowi sprawującemu nad nim kontrolę lub innej osobie prawnej kontrolowanej przez tę instytucję zamawiającą, pod warunkiem że w osobie prawnej, której udziela się koncesji publicznej, nie posiadają udziałów podmioty prywatne.

2. Ustęp 1 ma także zastosowanie w przypadku, gdy kontrolowany podmiot **lub podmioty**, będący(-**qce**) instytucją(-**ami**) zamawiającą(-**cymi**) lub podmiotem(-**ami**) zamawiającym(-**cymi**) w rozumieniu art. 4 ust. 1 pkt 1 udziela(-**ają**) koncesji podmiotowi(-**otom**) sprawującemu(-**cym**) nad nim(-**i**) kontrolę lub innej osobie prawnej kontrolowanej przez tę instytucję zamawiającą **lub podmiot zamawiający**, pod warunkiem że w osobie prawnej, której udziela się koncesji publicznej, nie

posiadają udziałów podmioty prywatne, **za wyjątkiem narzucanych przez prawo form udziału podmiotów prywatnych, zgodnie z traktatami, które w żaden sposób nie wpływają na decyzje instytucji zamawiającej lub podmiotu zamawiającego, które sprawują kontrolę.**

#### Uzasadnienie

Dodanie odniesienia do podmiotu zamawiającego, o którym zapomniano w tekście (odwrócone wewnętrzne świadczenie usług („in-house”)).

### Poprawka 129

#### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Artykuł 15 – ustęp 3 – akapit pierwszy – wprowadzenie

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

3. Instytucja zamawiająca lub podmiot zamawiający w rozumieniu art. 4 ust. 1 pkt 1, które nie sprawują nad osobą prawną kontroli w rozumieniu ust. 1, mogą udzielić koncesji osobie prawnej, nad którą sprawuje kontrolę wspólnie z innymi instytucjami zamawiającymi lub podmiotami zamawiającymi, **bez** zastosowania **przepisów** niniejszej dyrektywy, jeżeli spełnione są następujące warunki:

##### *Poprawka*

3. Instytucja zamawiająca lub podmiot zamawiający w rozumieniu art. 4 ust. 1 pkt 1, które nie sprawują nad osobą prawną kontroli w rozumieniu ust. 1 **pkt 1 lit. a) niniejszego artykułu**, mogą udzielić koncesji osobie prawnej, nad którą sprawuje kontrolę wspólnie z innymi instytucjami zamawiającymi lub podmiotami zamawiającymi **określonymi w art. 4 ust. 1 pkt 1, poza zakresem** zastosowania niniejszej dyrektywy, jeżeli spełnione są następujące warunki:

#### Uzasadnienie

Doprecyzowanie kryteriów dotyczących wspólnego wewnętrznego świadczenia usług („in-house”) i uzasadniających wyłączenie takich umów z zakresu zastosowania niniejszej dyrektywy.

### Poprawka 130

#### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Artykuł 15 – ustęp 3 – akapit pierwszy – litera b

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

b) co najmniej **90% działalności** tej osoby prawnej jest **prowadzone** na potrzeby

##### *Poprawka*

b) co najmniej **80% średnich obrotów** osoby prawnej jest **realizowane** na

instytucji zamawiającej lub podmiotu zamawiającego w rozumieniu art. 4 ust. 1 pkt 1, które sprawują kontrolę, lub na potrzeby innych osób prawnych kontrolowanych przez tę samą instytucję zamawiającą lub ten sam podmiot zamawiający;

potrzeby instytucji zamawiającej lub podmiotu zamawiającego w rozumieniu art. 4 ust. 1 pkt 1, które sprawują kontrolę, lub na potrzeby innych osób prawnych kontrolowanych przez tę instytucję zamawiającą lub ten podmiot zamawiający;

#### *Uzasadnienie*

*Doprecyzowanie kryteriów dotyczących wspólnego wewnętrznego świadczenia usług („in-house”) i uzasadniających wyłączenie takich umów z zakresu zastosowania niniejszej dyrektywy. Sformułowanie „90% działalności” objaśnia jeden z terminów orzecznictwa („cała działalność”), nieprecyzując jednak innych, stąd też propozycja wprowadzenia sformułowania „90 średnich obrotów”.*

### **Poprawka 131**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 15 – ustęp 3 – akapit pierwszy – litera c**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

c) w kontrolowanej osobie prawnej nie posiadają udziałów podmioty prywatne.

##### *Poprawka*

c) w kontrolowanej osobie prawnej nie posiadają udziałów podmioty prywatne, **za wyjątkiem narzucanych przez prawo form udziału podmiotów prywatnych, zgodnie z traktatami, które w żaden sposób nie wpływają na decyzje instytucji zamawiającej lub podmiotu zamawiającego, które sprawują kontrolę.**

### **Poprawka 132**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 15 – ustęp 3 – akapit drugi**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

Do celów lit. a) uznaje się, że instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające w rozumieniu art. 4 ust. 1 pkt 1 sprawują wspólnie kontrolę nad daną osobą prawną, jeżeli spełnione są łącznie następujące warunki:

a) w skład organów decyzyjnych kontrolowanej osoby prawnej wchodzi przedstawiciele **wszystkich**

##### *Poprawka*

Do celów lit. a) uznaje się, że instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające w rozumieniu art. 4 ust. 1 pkt 1 sprawują wspólnie kontrolę nad daną osobą prawną, jeżeli spełnione są łącznie następujące warunki:

a) w skład organów decyzyjnych kontrolowanej osoby prawnej wchodzi przedstawiciele uczestniczących instytucji

uczestniczących instytucji zamawiających lub podmiotów zamawiających w rozumieniu art. 4 ust. 1 pkt 1;

b) wspomniane instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające w rozumieniu art. 4 ust. 1 pkt 1 mogą wspólnie wywierać decydujący wpływ na cele strategiczne oraz istotne decyzje kontrolowanej osoby prawnej;

c) kontrolowana osoba prawna nie działa w interesie *innym niż interes* powiązanych z nią instytucji publicznych;

*d) kontrolowana osoba prawna nie czerpie żadnego zysku, poza zwrotem rzeczywiście poniesionych kosztów, z zamówień publicznych udzielanych jej przez instytucje zamawiające.*

zamawiających lub podmiotów zamawiających w rozumieniu art. 4 ust. 1 pkt 1, *przy czym jeden przedstawiciel może reprezentować jedną uczestniczącą instytucję zamawiającą lub więcej uczestniczących instytucji zamawiających;*

b) wspomniane instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające w rozumieniu art. 4 ust. 1 pkt 1 mogą wspólnie wywierać decydujący wpływ na cele strategiczne oraz istotne decyzje kontrolowanej osoby prawnej;

c) kontrolowana osoba prawna nie działa w interesie *sprzecznym z interesem* powiązanych z nią instytucji publicznych;

### Poprawka 133

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 15 – ustęp 4 – wprowadzenie

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. *Umowy zawartej* między dwiema lub więcej instytucjami zamawiającymi lub podmiotami zamawiającymi w rozumieniu art. 4 ust. 1 pkt 1 *nie uznaje się za koncesję w rozumieniu art. 2 ust. 1 pkt 1* niniejszej dyrektywy, jeżeli spełnione są łącznie następujące warunki:

### Poprawka 134

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 15 – ustęp 4 – litera a

*Tekst proponowany przez Komisję*

a) umowa ustanawia prawdziwą współpracę między uczestniczącymi instytucjami zamawiającymi lub

*Poprawka*

4. *Umowa zawarta* między dwiema lub więcej instytucjami zamawiającymi lub podmiotami zamawiającymi w rozumieniu art. 4 ust. 1 pkt 1 *wychodzi poza zakres stosowania* niniejszej dyrektywy, jeżeli spełnione są łącznie następujące warunki:

*Poprawka*

*Nie dotyczy wersji polskiej.*

podmiotami zamawiającymi, mającą na celu wspólną realizację ich zadań publicznych i obejmującą wzajemne prawa i obowiązki stron;

### Poprawka 135

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 15 – ustęp 4 – litera a

*Tekst proponowany przez Komisję*

a) umowa ustanawia prawdziwą współpracę między uczestniczącymi instytucjami zamawiającymi lub podmiotami zamawiającymi, mającą na celu wspólną realizację ich zadań publicznych i obejmującą wzajemne prawa i obowiązki stron;

*Poprawka*

a) umowa ustanawia prawdziwą współpracę między uczestniczącymi instytucjami zamawiającymi lub podmiotami zamawiającymi, mającą na celu wspólną realizację ich zadań publicznych i obejmującą wzajemne prawa i obowiązki stron **niezbędne do wykonywania wspólnych zadań użyteczności publicznej;**

### Poprawka 136

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 15 - ustęp 4 - litera c

*Tekst proponowany przez Komisję*

c) uczestniczące instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające nie prowadzą na otwartym rynku więcej niż **10 %** mierzonej obrotami działalności, której dotyczy umowa;

*Poprawka*

c) uczestniczące instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające nie prowadzą na otwartym rynku więcej niż **20 %** mierzonej obrotami działalności, której dotyczy umowa;

### Poprawka 137

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 15 – ustęp 4 – litera d

*Tekst proponowany przez Komisję*

**d) umowa nie obejmuje przekazywania między uczestniczącymi instytucjami zamawiającymi lub podmiotami zamawiającymi środków finansowych innych niż środki stanowiące zwrot**

*Poprawka*

**skreślona**

*rzeczywiście poniesionych kosztów robót budowlanych, usług lub dostaw;*

### Poprawka 138

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 15 – ustęp 4 – litera e

*Tekst proponowany przez Komisję*

e) w żadnej uczestniczącej instytucji zamawiającej lub podmiotach zamawiających nie posiadają udziałów podmioty prywatne.

*Poprawka*

e) w żadnej uczestniczącej instytucji zamawiającej lub podmiotach zamawiających nie posiadają udziałów podmioty prywatne, **za wyjątkiem narzucanych przez prawo form udziału podmiotów prywatnych, zgodnie z traktatami, które w żaden sposób nie wpływają na decyzje instytucji zamawiającej lub podmiotu zamawiającego, które sprawują kontrolę.**

### Poprawka 139

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 15 – ustęp 4 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**4a. Niniejsza dyrektywa nie ma zastosowania do umów, decyzji ani innych instrumentów prawnych, zawartych między dwiema lub więcej instytucjami zamawiającymi lub podmiotami zamawiającymi określonymi w art. 4 ust. 1 pkt. 1 lub grupami złożonymi z instytucji zamawiających lub podmiotów zamawiających określonymi w art. 4 ust. 1 pkt 1, które w ramach instytucjonalnej i administracyjnej organizacji wewnętrznej państw członkowskich oraz na mocy właściwych przepisów ustawowych lub wykonawczych, przewidują przekazanie kompetencji między stronami w celu realizacji zadań użyteczności publicznej.**

## Uzasadnienie

Wyraźne wykluczenie współpracy horyzontalnej (art. 15 ust. 4) budzi wątpliwości w odniesieniu do statusu przekazywania uprawnień między instytucjami publicznymi (zwanego „intercommunalité” w prawie francuskim), które z kolei nie jest wyraźnie wykluczone. W związku z tym proponuje się nowy ustęp, który wyklucza przekazywanie uprawnień między instytucjami publicznymi objętymi zakresem stosowania niniejszej dyrektywy.

### Poprawka 140

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 15 – ustęp 5

*Tekst proponowany przez Komisję*

5. Brak udziałów podmiotów prywatnych, o którym mowa w ust. 1–4, weryfikuje się na etapie udzielenia koncesji lub zawarcia umowy.

***Wyłączenia przewidziane w niniejszym artykule przestają obowiązywać w chwili nabycia udziałów przez podmiot prywatny, skutkując obowiązkiem otwarcia realizowanych koncesji na konkurencję przez zastosowanie zwykłych procedur udzielania koncesji.***

*Poprawka*

5. Brak udziałów podmiotów prywatnych, o którym mowa w ust. 1–**4a**, weryfikuje się na etapie udzielenia koncesji lub zawarcia umowy.

### Poprawka 141

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 16

*Tekst proponowany przez Komisję*

Okres ważności ***koncesji jest ograniczony do szacunkowego okresu niezbędnego koncesjonariuszowi do odzyskania nakładów inwestycyjnych poniesionych w związku z eksploatacją obiektów budowlanych lub wykonywaniem usług, wraz z racjonalnie określonym poziomem zwrotu z zainwestowanego kapitału.***

*Poprawka*

***1. Koncesje mają ograniczony okres ważności. Jest on określany przez koncesjodawcę na podstawie robót lub usług zleconych koncesjonariuszowi.***

***Jeżeli koncesjonariusz musi ponieść koszt nakładów inwestycyjnych, okres ważności koncesji odzwierciedla charakter i wielkość związanych z nią inwestycji, tak początkowych, jak i dalszych nakładów***

*poniesionych w ciągu trwania koncesji i w takim przypadku nie może on przekroczyć normalnego okresu amortyzacji.*

*Okres ważności koncesji uwzględnia, bez względu na to, czy koncesjonariusz musi ponosić nakłady inwestycyjne, szacunkowy czas niezbędny koncesjonariuszowi do osiągnięcia celów ustalonych w umowie, w szczególności w zakresie wykonania danej usługi.*

*2. Normalny okres amortyzacji odpowiada racjonalnie przewidywanemu okresowi, w którym koncesjonariuszowi może odzyskać nakłady inwestycyjne oraz zapewnić sobie racjonalny poziom zwrotu z zainwestowanego kapitału.*

#### *Uzasadnienie*

*Artykuł został zmieniony w celu podkreślenia faktu, że koncesja ma ograniczony okres ważności. Poza tym pierwotna definicja uwzględniała tylko „nakłady inwestycyjne poniesione w związku z eksploatacją obiektów budowlanych lub wykonywaniem usług”, nie odnosząc się tym samym ani do inwestycji wstępnych ani do koncesji bez inwestycji materialnych podlegających amortyzacji (w związku z tym dodano inne kryteria, takie jak wykonanie umowy).*

## **Poprawka 142**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 17**

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

Koncesje na usługi społeczne oraz inne szczególne usługi wymienione w załączniku X, **objęte zakresem stosowania** niniejszej dyrektywy, podlegają **obowiązkowi określonemu w art. 26 ust. 3 i art. 27 ust. 1.**

#### *Poprawka*

Koncesje na usługi społeczne oraz inne szczególne usługi wymienione w załączniku X do niniejszej dyrektywy podlegają **jedynie postanowieniom art. 27 ust. 1 i 3.**

#### *Uzasadnienie*

*Położenie nacisku na fakt, że koncesje na usługi społeczne oraz inne szczególne usługi podlegają jedynie przepisom dotyczącym publikacji ogłoszenia o udzieleniu koncesji (przejrzystość). Pierwotny tekst był niejednoznaczny, jeśli chodzi o zastosowanie innych przepisów do tych usług. Poza tym skreślono wstępne ogłoszenie informacyjne w celu ograniczenia przepisów uznawanych za biurokratyczne i niewnoszących wartości dodanej do tego typu usług.*

## Poprawka 143

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 18 – nagłówek

*Tekst proponowany przez Komisję*

**Koncesje** mieszane

*Poprawka*

**Umowy** mieszane

## Poprawka 144

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 18 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

**1. Zamówień, których przedmiotem są zarówno usługi, jak i dostawy, udziela się zgodnie z niniejszą dyrektywą, w przypadku gdy głównym przedmiotem danego zamówienia są usługi oraz gdy zamówienia te stanowią koncesje w rozumieniu art. 2 ust. 1 pkt 1).**

*Poprawka*

**1. W przypadku umowy, której przedmiotem jest koncesja objęta zakresem stosowania niniejszej dyrektywy oraz zamówienia lub elementy nieobjęte zakresem niniejszej dyrektywy, umowę w części stanowiącej koncesję udziela się zgodnie z przepisami niniejszej dyrektywy.**  
**Jeżeli poszczególnych części takiej umowy nie da się rozdzielić, zastosowanie niniejszej dyrektywy ustala się w oparciu o główny przedmiot umowy, określany na podstawie odpowiednich wartości koncesji oraz zamówień i elementów nieobjętych zakresem niniejszej dyrektywy.**

#### *Uzasadnienie*

*Doprecyzowanie i uproszczenie artykułu odnoszącego się do wszystkich umów mieszanych, które mogą być zebrane w nowym ust. 1 (umowa o koncesję objętą zakresem stosowania niniejszej dyrektywy oraz zamówienia lub inne elementy nieobjęte zakresem niniejszej dyrektywy, w tym w szczególności zamówienia publiczne), ze wskazaniem sposobu działania w przypadku gdy poszczególnych części umowy nie da się rozdzielić (zastosowanie zasady głównego przedmiotu umowy).*

## Poprawka 145

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 18 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. **Koncesji, których przedmiotem** są zarówno usługi w rozumieniu art. 17, jak i inne usługi, **udziela się zgodnie z przepisami mającymi** zastosowanie do tego rodzaju usługi, który odpowiada głównemu przedmiotowi danej koncesji.

*Poprawka*

2. **W przypadku gdy przedmiotem umowy koncesji na usługi, objętej zakresem stosowania niniejszej dyrektywy,** są zarówno usługi w rozumieniu art. 17, jak i inne usługi, **stosowne przepisy niniejszej dyrektywy mają** zastosowanie do rodzaju usługi odpowiadającego głównemu przedmiotowi danej umowy, **określanemu na podstawie odpowiednich wartości danych usług.**

*Uzasadnienie*

*Doprecyzowanie ustępu dotyczącego umów mieszanych na usługi społeczne/specjalne i inne rodzaje usług oraz zasady ustalania, jakie przepisy mają zastosowanie.*

## Poprawka 146

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 18 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. **W przypadku zamówień mieszanych, o których mowa w ust. 1 i 2, główny przedmiot ustala się poprzez porównanie wartości odpowiednich usług lub dostaw.**

*Poprawka*

**skreślony**

*Uzasadnienie*

*Przepisy włączone do nowego ust. 1 i 2 w art. 18.*

## Poprawka 147

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 18 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. **W przypadku zamówień, których przedmiotem są koncesje objęte zakresem stosowania niniejszej dyrektywy oraz**

*Poprawka*

**skreślony**

*zamówienia lub inne elementy nieobjęte zakresem niniejszej dyrektywy ani dyrektywy [zastępującej dyrektywę 2004/17/WE i dyrektywę 2004/18] bądź dyrektywy 2009/81/WE, zamówienia w części stanowiącej koncesję objętą zakresem stosowania niniejszej dyrektywy udziela się zgodnie z przepisami niniejszej dyrektywy. Jeżeli jednak poszczególnych części zamówienia nie da się w obiektywny sposób rozdzielić, zastosowanie niniejszej dyrektywy ustala się w oparciu o główny przedmiot zamówienia.*

#### *Uzasadnienie*

*Doprecyzowanie i uproszczenie artykułu odnoszącego się do wszystkich umów mieszanych, które mogą być zebrane w nowym ust. 1 (umowa o koncesję objętą zakresem stosowania niniejszej dyrektywy oraz zamówienia lub inne elementy nieobjęte zakresem niniejszej dyrektywy, w tym w szczególności zamówienia publiczne), ze wskazaniem sposobu działania w przypadku gdy poszczególnych części umowy nie da się rozdzielić (zastosowanie zasady głównego przedmiotu umowy).*

#### **Poprawka 148**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 18 – ustęp 5**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*5. W przypadku koncesji podlegających przepisom niniejszej dyrektywy oraz zamówień podlegających przepisom [dyrektywy 2004/18/WE lub 2004/17/WE] lub 2009/81/WE, zamówienia w części stanowiącej koncesję objętą zakresem stosowania niniejszej dyrektywy udziela się zgodnie z jej przepisami.*

*skreślony*

*Jeżeli poszczególnych części takiego zamówienia nie da się w obiektywny sposób rozdzielić, zastosowanie niniejszej dyrektywy ustala się w oparciu o główny przedmiot zamówienia.*

#### *Uzasadnienie*

*Doprecyzowanie i uproszczenie artykułu odnoszącego się do wszystkich umów mieszanych,*

*które mogą być zebrane w nowym ust. 1 (umowa o koncesję objętą zakresem stosowania niniejszej dyrektywy oraz zamówienia lub inne elementy nieobjęte zakresem niniejszej dyrektywy, w tym w szczególności zamówienia publiczne), ze wskazaniem sposobu działania w przypadku gdy poszczególnych części umowy nie da się rozdzielić (zastosowanie zasady głównego przedmiotu umowy).*

## **Poprawka 149**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 19 – ustęp 1 – akapit drugi**

*Tekst proponowany przez Komisję*

Wyboru między udzieleniem jednej koncesji a udzieleniem kilku odrębnych koncesji nie **wolno jednak dokonywać** w celu wyłączenia koncesji z zakresu stosowania niniejszej dyrektywy.

*Poprawka*

Wyboru między udzieleniem jednej koncesji a udzieleniem kilku odrębnych koncesji nie **dokonuje się** w celu wyłączenia koncesji z zakresu stosowania niniejszej dyrektywy.

## **Poprawka 150**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 19 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Jeżeli jeden z rodzajów działalności, których dotyczy koncesja **podlegająca przepisom** niniejszej dyrektywy, jest objęty wykazem znajdującym się w załączniku III, a inny z tych rodzajów działalności nie znajduje się w tym wykazie, oraz jeżeli nie ma obiektywnej możliwości określenia, którego z rodzajów działalności dotyczy zasadniczo koncesja, wówczas koncesja udzielana jest zgodnie z przepisami mającymi zastosowanie do koncesji udzielanych przez instytucje zamawiające.

*Poprawka*

2. Jeżeli jeden z rodzajów działalności, których dotyczy koncesja **wchodząca w zakres** niniejszej dyrektywy, jest objęty wykazem znajdującym się w załączniku III, a inny z tych rodzajów działalności nie znajduje się w tym wykazie, oraz jeżeli nie ma obiektywnej możliwości określenia, którego z rodzajów działalności dotyczy zasadniczo koncesja, wówczas koncesja udzielana jest zgodnie z przepisami mającymi zastosowanie do koncesji udzielanych przez instytucje zamawiające, **bez uszczerbku dla prawa unijnego.**

*Uzasadnienie*

*Uwzględnienie przepisów sektorowych.*

## Poprawka 151

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Artykuł 19 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Jeżeli jeden z rodzajów działalności, których dotyczy **umowa lub** koncesja, podlega niniejszej dyrektywie, a inny z tych rodzajów działalności nie podlega **niniejszej dyrektywie ani [dyrektywie 2004/18/WE lub 2004/17/WE] lub dyrektywie 2009/81/WE**, oraz jeżeli nie ma obiektywnej możliwości określenia, którego z rodzajów działalności dotyczy zasadniczo **umowa lub** koncesja, wówczas **umowa lub** koncesja udzielana jest zgodnie z niniejszą dyrektywą.

*Poprawka*

3. Jeżeli jeden z rodzajów działalności, których dotyczy koncesja, podlega niniejszej dyrektywie, a inny z tych rodzajów działalności **jej** nie podlega oraz jeżeli nie ma obiektywnej możliwości określenia, którego z rodzajów działalności dotyczy zasadniczo koncesja, wówczas koncesja udzielana jest zgodnie z niniejszą dyrektywą.

## Poprawka 152

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Artykuł 22 – ustęp -1 (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**-1. Osobowość prawna wykonawców nie stanowi skutecznego powodu do odrzucenia oferty w ramach postępowania o udzielenie umowy koncesji.**

*Uzasadnienie*

*Uproszczenie ustępu, który stwierdza jedynie, że osobowość prawna wykonawców (osób fizycznych, osób prawnych) nie może być powodem odrzucenia oferty w ramach postępowania o udzielenie umowy koncesji.*

## Poprawka 153

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Artykuł 22 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**1. Wykonawcy, którzy zgodnie z prawem państwa członkowskiego, w którym prowadzą działalność, są uprawnieni do**

**skreślony**

*świadczenia danych usług, nie mogą zostać odrzucone jedynie na podstawie tego, że zgodnie z prawem państwa członkowskiego, w którym kontrakt jest udzielany, wymagane byłoby posiadanie przez nich statusu osób fizycznych lub prawnych.*

#### *Uzasadnienie*

*Włączenie tego ustępu do ustępu poprzedniego (art. 22 ust. -1) z powodu związku logicznego między tymi dwoma przepisami.*

#### **Poprawka 154**

##### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 22 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Niemniej jednak od osób prawnych można wymagać wskazania **w ofercie lub wniosku** imion i nazwisk oraz odpowiednich kwalifikacji zawodowych osób, które będą odpowiedzialne za realizację danej koncesji.

*Poprawka*

Niemniej jednak od osób prawnych można wymagać wskazania **we wniosku lub w ofercie** imion i nazwisk oraz odpowiednich kwalifikacji zawodowych osób, które będą odpowiedzialne za realizację danej koncesji.

#### **Poprawka 155**

##### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 22 – ustęp 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Grupy wykonawców mogą **składać oferty lub** wysuwać swoje kandydatury.

*Poprawka*

3. Grupy wykonawców, **w tym konsorcja przedsiębiorstw**, mogą wysuwać swoje kandydatury **lub składać oferty. Ich udział w postępowaniu o udzielenie koncesji nie może podlegać dodatkowym warunkom, które nie obowiązują kandydatów indywidualnych.**

## Poprawka 156

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 22 – ustęp 3 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***3a. Koncesjodawcy mogą ustanawiać szczególne warunki realizacji koncesji przez grupę wykonawców, pod warunkiem że warunki te są uzasadnione obiektywnymi powodami i proporcjonalne.***

## Poprawka 157

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 22 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***4. Instytucje zamawiające i podmioty zamawiające nie mogą ustanawiać w odniesieniu do takich grup szczególnych warunków udziału w postępowaniu o udzielenie koncesji, które nie obowiązują kandydatów indywidualnych. Instytucje zamawiające ani podmioty zamawiające nie mogą wymagać, aby grupy te przybierały określoną formę prawną w celu złożenia wniosku lub oferty.***

***skreślony***

***Instytucje zamawiające i podmioty zamawiające mogą ustanawiać szczególne warunki realizacji koncesji przez grupę wykonawców, pod warunkiem że warunki te są uzasadnione obiektywnymi powodami i proporcjonalne. Warunki te mogą w szczególności zobowiązywać grupę do przybrania określonej formy prawnej w przypadku otrzymania koncesji, w zakresie, w jakim zmiana taka jest niezbędna do zadowalającej realizacji koncesji.***

*Uzasadnienie*

*Włączenie pierwszej części ustępu do ustępu poprzedniego (art. 22 ust. 2 (nowy)) z powodu związku logicznego między tymi dwoma przepisami (zezwolenie na składanie przez grupy*

wniosków lub ofert oraz niemożność nakładania na te grupy warunków specjalnych, które nie obowiązują kandydatów lub oferentów indywidualnych).

## Poprawka 158

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 24 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. O ile nie przewidziano inaczej w niniejszej dyrektywie lub w prawie krajowym dotyczącym dostępu do informacji, a także bez uszczerbku dla obowiązków związanych z podawaniem do wiadomości publicznej informacji o udzielonych **zamówieniach** oraz udostępnianiem kandydatom i oferentom informacji, określonych w art. 27 i 35 niniejszej dyrektywy, **instytucja zamawiająca** nie ujawnia informacji przekazanych jej przez wykonawców **i oznaczonych przez nich jako poufne, w tym między innymi** tajemnic technicznych lub handlowych **oraz poufnych aspektów ofert**.

*Poprawka*

1. O ile nie przewidziano inaczej w niniejszej dyrektywie lub w prawie krajowym dotyczącym dostępu do informacji, a także bez uszczerbku dla obowiązków związanych z podawaniem do wiadomości publicznej informacji o udzielonych **umowach koncesji** oraz udostępnianiem kandydatom i oferentom informacji, określonych w art. 27 i 35 niniejszej dyrektywy, **koncesjodawca** nie ujawnia informacji przekazanych jej przez wykonawców, **a w szczególności** tajemnic technicznych lub handlowych.

***Niniejszy artykuł nie uniemożliwia podawania do wiadomości publicznej fragmentów zawartych umów, które nie są poufne, w tym wszelkich późniejszych zmian ich tekstu.***

*Uzasadnienie*

*Wzmocnienie przepisów dotyczących poufnego charakteru informacji przekazywanych koncesjodawcy przez kandydatów lub oferentów w toku postępowania o udzielenie koncesji. Obowiązek ten odnosi się zarówno instytucji zamawiających, jak i podmiotów zamawiających. Koncesjodawca ponosi odpowiedzialność w przypadku ujawnienia informacji chronionych, takich jak tajemnice techniczne lub handlowe.*

## Poprawka 159

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 24 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

**2. Instytucje zamawiające lub podmioty**

*Poprawka*

**2. Koncesjodawca może** nakładać na

**zamawiające mogą** nakładać na wykonawców wymogi mające na celu ochronę poufnego charakteru informacji, które **udostępniają** w toku postępowania o udzielenie koncesji.

wykonawców wymogi mające na celu ochronę poufnego charakteru informacji, które **udostępnia** w toku postępowania o udzielenie koncesji

## Poprawka 160

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Artykuł 25 – ustęp 1 – akapit pierwszy – wprowadzenie

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

1. Z wyjątkiem przypadków, gdy zastosowanie środków elektronicznych jest obowiązkowe na mocy art. 28 ust. 2 i art. 30 niniejszej dyrektywy, do celów wszelkiej komunikacji i wymiany informacji **instytucje zamawiające i podmioty zamawiające mają** do wyboru następujące środki komunikacji:

1. Z wyjątkiem przypadków, gdy zastosowanie środków elektronicznych jest obowiązkowe na mocy art. 28 ust. 2 i art. 30 niniejszej dyrektywy, do celów wszelkiej komunikacji i wymiany informacji **koncesjodawca ma** do wyboru następujące środki komunikacji:

## Poprawka 161

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Artykuł 25 – ustęp 1 – akapit pierwszy – litera a

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

a) środki elektroniczne **zgodnie z ust. 3, 4 i 5**;

a) środki elektroniczne;

#### *Uzasadnienie*

*Uproszczenie przepisów dotyczących łączności elektronicznej i dostosowanie do specyfiki koncesji, w przypadku których – w przeciwieństwie do zamówień publicznych – nie trzeba konieczności stosować powszechnie procedury elektronicznej, zważywszy na istotny element negocjacji w kontekście tego rodzaju umów. Z drugiej strony wysyłanie ogłoszeń o koncesji oraz o udzieleniu koncesji drogą elektroniczną, a także udostępnianie dokumentów dotyczących koncesji w postaci elektronicznej jest obowiązkowe w celu ułatwienia postępowania.*

## Poprawka 162

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 25 – ustęp 1 – akapit pierwszy – litera c

*Tekst proponowany przez Komisję*

c) telefon *w przypadkach i okolicznościach, o których mowa w ust. 6; lub*

*Poprawka*

c) telefon z *zastrzeżeniem przekazania pisemnego potwierdzenia;*

#### *Uzasadnienie*

*Uproszczenie przepisów dotyczących łączności elektronicznej i dostosowanie do specyfiki koncesji, w przypadku których – w przeciwieństwie do zamówień publicznych – nie trzeba koniecznie stosować powszechnie procedury elektronicznej, zważywszy na istotny element negocjacji w kontekście tego rodzaju umów. Z drugiej strony wysyłanie ogłoszeń o koncesji oraz o udzieleniu koncesji drogą elektroniczną, a także udostępnianie dokumentów dotyczących koncesji w postaci elektronicznej jest obowiązkowe w celu ułatwienia postępowania.*

## Poprawka 163

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 25 – ustęp 1 – akapit pierwszy – litera c a (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*ca) doręczenie za zwrotnym potwierdzeniem odbioru;*

#### *Uzasadnienie*

*Uwzględnienie innego możliwego środka komunikacji (doręczenie za zwrotnym potwierdzeniem odbioru).*

## Poprawka 164

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 25 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Wybrane środki komunikacji muszą być ogólnie dostępne i nie mogą ograniczać dostępu wykonawców do postępowania o udzielenie koncesji.

*Poprawka*

2. Wybrane środki komunikacji muszą być ogólnie dostępne *i niedyskryminacyjne oraz* nie mogą ograniczać dostępu wykonawców do postępowania o udzielenie koncesji. *W przypadku środków elektronicznych, powinny one być ponadto kompatybilne z produktami technologii*

*Instytucje zamawiające i podmioty zamawiające zapewniają integralność danych oraz poufność ofert i wniosków w zakresie wszelkiej komunikacji, wymiany i przechowywania informacji. Instytucje zamawiające i podmioty zamawiające zapoznają się z treścią ofert i wniosków jedynie po upływie terminu przeznaczanego na ich składanie.*

*informacyjnych i komunikacyjnych będącymi w powszechnym użyciu.*

*Koncesjodawca zapewnia integralność danych oraz poufność wniosków i ofert w zakresie wszelkiej komunikacji, wymiany i przechowywania informacji. Instytucje zamawiające i podmioty zamawiające zapoznają się z treścią wniosków i ofert jedynie po upływie terminu przeznaczanego na ich składanie.*

#### *Uzasadnienie*

*Uproszczenie przepisów dotyczących łączności elektronicznej i dostosowanie do specyfiki koncesji, w przypadku których – w przeciwieństwie do zamówień publicznych – nie trzeba konieczności stosować powszechnie procedury elektronicznej, zważywszy na istotny element negocjacji w kontekście tego rodzaju umów. Z drugiej strony wysyłanie ogłoszeń o koncesji oraz o udzieleniu koncesji drogą elektroniczną, a także udostępnianie dokumentów dotyczących koncesji w postaci elektronicznej jest obowiązkowe w celu ułatwienia postępowania.*

#### **Poprawka 165**

##### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 25 – ustęp 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*3. Narzędzia wykorzystywane do celów komunikacji za pomocą środków elektronicznych, jak również ich właściwości techniczne, muszą mieć charakter niedyskryminacyjny, ogólnodostępny i kompatybilny z produktami technologii informacyjnych i komunikacyjnych będącymi w powszechnym użyciu oraz nie mogą ograniczać dostępu wykonawców do postępowania o udzielenie koncesji. Szczegóły techniczne i charakterystyki urządzeń do elektronicznego odbioru uznawanych za spełniające wymogi akapitu pierwszego niniejszego ustępu określa załącznik XII.*

*skreślony*

*Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 46 w celu zmiany szczegółów technicznych i charakterystyk*

*określonych w załączniku XII ze względu na rozwój technologiczny lub z przyczyn administracyjnych.*

*Aby zapewnić kompatybilność formatów technicznych, a także standardów w zakresie procesów i przekazywania wiadomości, zwłaszcza w kontekście transgranicznym, Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 46 w celu ustanowieniu obowiązku stosowania określonych standardów technicznych, co najmniej w zakresie korzystania z elektronicznego składania ofert i wniosków, katalogów elektronicznych i elektronicznych środków uwierzytelniania.*

#### *Uzasadnienie*

*Uproszczenie przepisów dotyczących łączności elektronicznej i dostosowanie do specyfiki koncesji, w przypadku których – w przeciwieństwie do zamówień publicznych – nie trzeba koniecznie stosować powszechnie procedury elektronicznej, zważywszy na istotny element negocjacji w kontekście tego rodzaju umów. Z drugiej strony wysyłanie ogłoszeń o koncesji oraz o udzieleniu koncesji drogą elektroniczną, a także udostępnianie dokumentów dotyczących koncesji w postaci elektronicznej jest obowiązkowe w celu ułatwienia postępowania.*

#### **Poprawka 166**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 25 – ustęp 4**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***4. Instytucje zamawiające i podmioty zamawiające mogą, w razie potrzeby, wymagać zastosowania narzędzi, które nie są ogólnodostępne, pod warunkiem że oferują alternatywne środki dostępu.***

***skreślony***

*Uznaje się, że instytucje zamawiające i podmioty zamawiające oferują odpowiednie alternatywne środki dostępu, jeżeli zachodzi jedna z poniższych sytuacji:*

***a) oferują nieograniczony i pełny bezpośredni dostęp za pomocą środków elektronicznych do tych narzędzi od daty publikacji ogłoszenia zgodnie z***

*załącznikiem IX lub od daty wysłania zaproszenia do potwierdzenia zainteresowania. W tekście ogłoszenia lub zaproszenia do potwierdzenia zainteresowania podaje się adres internetowy, pod którym dostępne są te narzędzia;*

*b) zapewniają oferentom, którzy prowadzą działalność w innym państwie członkowskim niż państwo instytucji zamawiającej, możliwość dostępu do postępowania o udzielenie koncesji dzięki wykorzystaniu tymczasowych tokenów udostępnianych online bez dodatkowych kosztów;*

*c) prowadzą alternatywny kanał elektronicznego składania ofert.*

#### *Uzasadnienie*

*Uproszczenie przepisów dotyczących łączności elektronicznej i dostosowanie do specyfiki koncesji, w przypadku których – w przeciwieństwie do zamówień publicznych – nie trzeba koniecznie stosować powszechnie procedury elektronicznej, zważywszy na istotny element negocjacji w kontekście tego rodzaju umów. Z drugiej strony wysyłanie ogłoszeń o koncesji oraz o udzieleniu koncesji drogą elektroniczną, a także udostępnianie dokumentów dotyczących koncesji w postaci elektronicznej jest obowiązkowe w celu ułatwienia postępowania.*

#### **Poprawka 167**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 25 – ustęp 5**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*5. W odniesieniu do urzędzeń do elektronicznego przesyłania i odbioru ofert oraz urzędzeń do elektronicznego przesyłania i odbioru wniosków zastosowanie mają następujące zasady:*

*skreślony*

*a) informacje na temat specyfikacji dotyczących elektronicznego składania ofert oraz wniosków o dopuszczenie do udziału, w tym kodowania oraz oznaczania czasu odbioru, są dostępne dla zainteresowanych stron;*

*b) urzędzenia, metody uwierzytelniania oraz podpisy elektroniczne muszą spełniać*

wymogi określone w załączniku XII;

**c) instytucje zamawiające i podmioty zamawiające określają poziom bezpieczeństwa wymagany dla środków komunikacji elektronicznej stosowanych na różnych etapach danego postępowania o udzielenie koncesji. Poziom ten jest proporcjonalny do stwarzanego zagrożenia.**

**d) w przypadku gdy wymagany jest zaawansowany podpis elektroniczny określony w dyrektywie 1999/93/WE Parlamentu Europejskiego i Rady, instytucje zamawiające i podmioty zamawiające akceptują podpis oparty na kwalifikowanym certyfikacie elektronicznym określonym w zaufanej liście przewidzianej w decyzji Komisji Europejskiej 2009/767/WE, składany za pomocą bezpiecznego urządzenia służącego do składania podpisów lub bez takiego urządzenia, o ile spełnione są następujące warunki:**

**(i) muszą one ustalić wymagany format zaawansowanego podpisu w oparciu o formaty ustanowione decyzją Komisji 2011/130/UE oraz wprowadzić niezbędne środki umożliwiające techniczną obsługę tych formatów;**

**(ii) jeżeli oferta jest podpisywana z wykorzystaniem certyfikatu kwalifikowanego, który jest umieszczony na zaufanej liście, nie mogą one stosować dodatkowych wymogów utrudniających oferentom korzystanie z tych podpisów.**

#### *Uzasadnienie*

*Uproszczenie przepisów dotyczących łączności elektronicznej i dostosowanie do specyfiki koncesji, w przypadku których – w przeciwieństwie do zamówień publicznych – nie trzeba koniecznie stosować powszechnie procedury elektronicznej, zważywszy na istotny element negocjacji w kontekście tego rodzaju umów. Z drugiej strony wysyłanie ogłoszeń o koncesji oraz o udzieleniu koncesji drogą elektroniczną, a także udostępnianie dokumentów dotyczących koncesji w postaci elektronicznej jest obowiązkowe w celu ułatwienia postępowania.*

## Poprawka 168

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 25 – ustęp 6

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**6. W odniesieniu do przesyłania wniosków o dopuszczenie do udziału zastosowanie mają następujące zasady:**

*skreślony*

**a) wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniach o udzielenie koncesji można zgłaszać na piśmie lub telefonicznie; w tym drugim przypadku należy przesłać pisemne potwierdzenie wysłania wniosku przed upływem terminu składania wniosków;**

**b) instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające mogą wymagać, aby wnioski o dopuszczenie do udziału, zgłaszane za pomocą faksu, były potwierdzane za pomocą poczty lub środków elektronicznych, jeżeli jest to konieczne do celów dowodowych.**

**Do celów lit. b) instytucja zamawiająca lub podmiot zamawiający, w ogłoszeniu o koncesji lub w zaproszeniu do potwierdzenia zainteresowania, wskazuje, że wymaga, aby wnioski o dopuszczenie do udziału zgłoszone faksem zostały potwierdzone za pomocą poczty lub środków elektronicznych, oraz wyznacza termin przesyłania takiego potwierdzenia.**

#### *Uzasadnienie*

*Uproszczenie przepisów dotyczących łączności elektronicznej i dostosowanie do specyfiki koncesji, w przypadku których – w przeciwieństwie do zamówień publicznych – nie trzeba konieczności stosować powszechnie procedury elektronicznej, zważywszy na istotny element negocjacji w kontekście tego rodzaju umów. Z drugiej strony wysyłanie ogłoszeń o koncesji oraz o udzieleniu koncesji drogą elektroniczną, a także udostępnianie dokumentów dotyczących koncesji w postaci elektronicznej jest obowiązkowe w celu ułatwienia postępowania.*

## Poprawka 169

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 25 – ustęp 7

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**7. Państwa członkowskie dopilnowują, aby najpóźniej pięć lat po terminie określonym w art. 49 ust. 1 wszystkie postępowania o udzielenie koncesji podlegające niniejszej dyrektywie przeprowadzane były z zastosowaniem środków komunikacji elektronicznej, w tym w szczególności elektronicznego składania ofert i wniosków, zgodnie z wymogami niniejszego artykułu.**

*skreślony*

**Obowiązek ten nie ma zastosowania, jeżeli skorzystanie ze środków elektronicznych wymagałoby specjalistycznych narzędzi lub formatów plików, które nie są ogólnodostępne, w rozumieniu ust. 3, we wszystkich państwach członkowskich. Instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające korzystające z innych środków komunikacji do celów składania ofert mają obowiązek wykazania w dokumentach specyfikujących koncesję, że korzystanie ze środków elektronicznych, ze względu na szczególny charakter informacji wymienianych z wykonawcami, wymagałoby specjalistycznych narzędzi lub formatów plików, które nie są ogólnodostępne we wszystkich państwach członkowskich.**

**Uznaje się, że w poniższych przypadkach instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające mają uzasadnione powody, aby nie wymagać stosowania środków komunikacji elektronicznej w procesie składania ofert, w następujących przypadkach:**

**a) opis specyfikacji technicznych, ze względu na specjalistyczny charakter udzielenia koncesji, nie może zostać wykonany z wykorzystaniem formatów plików, które są obsługiwane za pomocą powszechnie stosowanych aplikacji;**

*b) aplikacje do obsługi formatów plików, które są odpowiednie dla opisu specyfikacji technicznych, są objęte licencją własnościową i nie mogą zostać udostępnione na potrzeby pobierania lub zdalnego wykorzystania przez instytucję zamawiającą;*

*c) aplikacje do obsługi formatów plików, które są odpowiednie dla specyfikacji technicznych, korzystają z formatów plików, których nie można obsługiwać za pomocą żadnych innych aplikacji otwartoźródłowych lub dostępnych do pobrania.*

#### *Uzasadnienie*

*Uproszczenie przepisów dotyczących łączności elektronicznej i dostosowanie do specyfiki koncesji, w przypadku których – w przeciwieństwie do zamówień publicznych – nie trzeba koniecznie stosować powszechnie procedury elektronicznej, zważywszy na istotny element negocjacji w kontekście tego rodzaju umów. Z drugiej strony wysyłanie ogłoszeń o koncesji oraz o udzieleniu koncesji drogą elektroniczną, a także udostępnianie dokumentów dotyczących koncesji w postaci elektronicznej jest obowiązkowe w celu ułatwienia postępowania.*

#### **Poprawka 170**

##### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 25 – ustęp 8**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**8. Instytucje zamawiające mogą wykorzystywać dane przetwarzane elektronicznie na potrzeby postępowań o udzielenie zamówienia publicznego w celu unikania, wykrywania i korygowania błędów, które pojawiają się na każdym etapie, poprzez opracowanie stosownych narzędzi.**

**skreślony**

#### *Uzasadnienie*

*Uproszczenie przepisów dotyczących łączności elektronicznej i dostosowanie do specyfiki koncesji, w przypadku których – w przeciwieństwie do zamówień publicznych – nie trzeba koniecznie stosować powszechnie procedury elektronicznej, zważywszy na istotny element negocjacji w kontekście tego rodzaju umów. Z drugiej strony wysyłanie ogłoszeń o koncesji oraz o udzieleniu koncesji drogą elektroniczną, a także udostępnianie dokumentów dotyczących koncesji w postaci elektronicznej jest obowiązkowe w celu ułatwienia postępowania.*

## Poprawka 171

### Wniosek dotyczący dyrektywy Tytuł II – nagłówek

*Tekst proponowany przez Komisję*

ZASADY UDZIELENIA KONCESJI

*Poprawka*

PRZEPISY DOTYCZĄCE UDZIELANIA  
KONCESJI : **ZASADY OGÓLNE,  
PRZEJRZYSTOŚĆ I GWARANCJE  
PROCEDURALNE**

#### *Uzasadnienie*

*Reorganizacja Tytułu II dotyczącego przepisów dotyczących udzielania koncesji w celu uproszczenia i dla większej czytelności tekstu. Dodanie nowego rozdziału dotyczącego zasad ogólnych, po którym zamieszczono rozdział poświęcony przejrzystości oraz rozdział odnoszący się do gwarancji proceduralnych.*

## Poprawka 172

### Wniosek dotyczący dyrektywy Tytuł II – rozdział -I (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**Rozdział -I**

**Zasady ogólne**

**Artykuł -26**

***Swoboda działania w organizacji  
postępowania przez koncesjodawcę***

***Koncesjodawca może samodzielnie  
organizować postępowanie prowadzące do  
wyboru koncesjonariusza, z zastrzeżeniem  
przestrzegania niniejszej dyrektywy, w  
ramach którego dwoma obowiązkowymi  
etapami są jedynie publikacja ogłoszenia  
o koncesji na początku postępowania – z  
wyjątkiem sytuacji przewidzianych w art.  
17 i art. 26 ust. 5 – oraz publikacja  
ogłoszenia o udzieleniu koncesji na końcu  
postępowania.***

***Koncesjodawca może w toku  
postępowania o udzieleniu koncesji  
przewidzieć etapy przejściowe, takie jak***

wysłanie zaproszenia do złożenia oferty kandydatowi, który w stosownym przypadku odpowiedział na ogłoszenie o koncesji.

#### *Artykuł -26 a*

##### *Zasady ogólne*

*1. Koncesji udziela się w oparciu o kryteria określone przez koncesjodawcę zgodnie z art. 38 b, pod warunkiem że spełnione są łącznie następujące warunki:*

*a) oferta jest zgodna z wymogami, warunkami i kryteriami określonymi w ogłoszeniu o koncesji lub w zaproszeniu do składania ofert oraz w dokumentach dotyczących udzielenia koncesji;*

*b) ofertę składa oferent, który*

*(i) nie został wykluczony z uczestnictwa w postępowaniu o udzielenie koncesji zgodnie z art. 36 ust. 5 i 7 i z zastrzeżeniem art. 36 ust. 8, oraz;*

*(ii) spełnia kryteria kwalifikacji określone przez koncesjodawcę zgodnie z art. 36 ust. 2 i 3.*

*2. W trakcie postępowania o udzielenie koncesji koncesjodawca zapewnia równe traktowanie wykonawców oraz działa w sposób przejrzysty i proporcjonalny. W szczególności nie udziela informacji w sposób dyskryminujący, który mógłby pozwolić niektórym spośród oferentów uzyskać przewagę nad pozostałymi. Projekt postępowania o udzielenie koncesji nie może być opracowywany z zamiarem wyłączenia tej koncesji z zakresu stosowania niniejszej dyrektywy lub celowego ograniczenia konkurencji.*

*3. Państwa członkowskie zapewniają przestrzeganie przez wykonawców przepisów w dziedzinie prawa ochrony środowiska, prawa socjalnego i prawa pracy, które mają zastosowanie w miejscu realizacji robót budowlanych lub usługi, zgodnie z konwencjami międzynarodowymi wymienionymi w załączniku Xa, prawem unijnym i ustawodawstwem krajowym*

*oraz układami zbiorowymi zawartymi zgodnie z prawem i praktykami krajowymi zgodnymi z prawem Unii.*

*4. Koncesjodawca nie udziela koncesji oferentowi, który złożył najlepszą ofertę, jeżeli w oparciu o jednoznaczne i wystarczające dowody ustali, że oferent nie przestrzega przepisów w dziedzinie prawa ochrony środowiska, prawa socjalnego i prawa pracy, o których mowa w ust. 3 niniejszego artykułu.*

*5. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 46 w celu zmiany wykazu w załączniku Xa, jeżeli jest to konieczne ze względu na zawarcie nowych umów międzynarodowych lub modyfikację obowiązujących umów międzynarodowych.*

#### *Uzasadnienie*

*Doprecyzowanie postępowania o udzielanie koncesji w celu lepszego zrozumienia artykułów w kolejnych rozdziałach. Położenie nacisku na prawo koncesjodawcy do wyboru możliwości dodania etapów pośrednich lub zmiany kolejności etapów przy poszanowaniu przepisów niniejszej dyrektywy i z zastrzeżeniem obowiązku publikacji ogłoszenia o koncesji oraz ogłoszenia o udzieleniu koncesji na końcu postępowania. Nowy artykuł -26 a, w którym przejęto pierwotne brzmienie art. 34 oraz dodano ustęp, w którym przejęto w szczególności art. 7 w brzmieniu oryginału.*

#### **Poprawka 173**

##### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 26 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*1. Instytucje zamawiające i podmioty zamawiające, które zamierzają udzielić koncesji, **informują** o swoim zamiarze za pomocą ogłoszenia o koncesji.*

*Poprawka*

*1. Koncesjodawca, który zamierza udzielić koncesji, **informuje** o swoim zamiarze za pomocą ogłoszenia o koncesji **w sposób przewidziany w art. 28. Ogłoszenia o koncesji zawierają informacje, o których mowa w załączniku IV, oraz, w stosownych przypadkach, wszelkie inne informacje, które koncesjodawca uznaje za użyteczne.***

### Uzasadnienie

Połączenie ust. 1, 2 i 4 w celu uproszenia i poprawy czytelności dyrektywy. Odniesienia do sposobu publikacji zostały przeniesione do art. 28 w celu uproszczenia i ograniczenia tekstu oraz w celu uniknięcia zbędnych powtórzeń.

### Poprawka 174

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 26 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**2. Ogłoszenia o koncesji zawierają informacje, o których mowa w załączniku IV, oraz, w stosownych przypadkach, wszelkie inne informacje, które instytucja zamawiająca lub podmiot zamawiający uznają za użyteczne, zgodnie z formatem standardowych formularzy.**

**skreślony**

### Uzasadnienie

Połączenie ust. 1, 2 i 4 w celu uproszenia i poprawy czytelności dyrektywy. Odniesienia do sposobu publikacji zostały przeniesione do art. 28 w celu uproszczenia i ograniczenia tekstu oraz w celu uniknięcia zbędnych powtórzeń.

### Poprawka 175

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 26 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**3. Instytucje zamawiające i podmioty zamawiające zamierzające udzielić koncesji na usługi społeczne i inne szczególne usługi informują o swoim zamiarze planowanego udzielenia koncesji poprzez publikację wstępnego ogłoszenia informacyjnego tak szybko, jak to możliwe po rozpoczęciu roku budżetowego. Ogłoszenia te zawierają informacje określone w załączniku XIII.**

**skreślony**

### Uzasadnienie

Skreślono wstępne ogłoszenie informacyjne w celu ograniczenia przepisów uznawanych za

biurokratyczne i niewnoszących wartości dodanej do tego typu usług.

## Poprawka 176

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 26 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**4. Komisja ustanawia wspomniane standardowe formularze. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą doradczą, o której mowa w art. 48.**

**skreślony**

#### *Uzasadnienie*

*Połączenie ust. 1, 2 i 4 w celu uproszczenia i poprawy czytelności dyrektywy. Odniesienia do sposobu publikacji zostały przeniesione do art. 28 w celu uproszczenia i ograniczenia tekstu oraz w celu uniknięcia zbędnych powtórzeń.*

## Poprawka 177

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 26 – ustęp 5

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**5. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 instytucje zamawiające i podmioty zamawiające nie mają obowiązku publikacji ogłoszenia o koncesji w dowolnym z następujących przypadków:**

**5. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 koncesjodawca nie ma obowiązku publikacji ogłoszenia o koncesji, jeżeli roboty budowlane lub usługi mogą zostać dostarczone wyłącznie przez określonego wykonawcę ze względu na istnienie szczególnych lub wyłącznych praw, z powodu braku konkurencji ze względów technicznych lub ochrony wynikającej z patentów, praw autorskich lub innych praw własności intelektualnej oraz gdy nie istnieje inne rozsądne rozwiązanie alternatywne lub zastępcze, a brak konkurencji nie jest wynikiem sztucznego zawężenia parametrów koncesji.**

**a) jeżeli w toku postępowania o udzielenie koncesji nie złożono żadnej oferty bądź żadnej odpowiedniej oferty lub żadnego wniosku, o ile pierwotne warunki koncesji nie ulegają zasadniczym zmianom oraz**

*pod warunkiem że odpowiednia informacja zostanie przesłana Komisji lub krajowemu organowi nadzoru wyznaczonemu zgodnie z art. 84 dyrektywy [zastępującej dyrektywę 2004/18/WE], jeżeli tego zażądata;*

*b) jeżeli roboty budowlane, dostawy lub usługi mogą zostać dostarczone wyłącznie przez określonego wykonawcę z powodu braku konkurencji ze względów technicznych, ochrony wynikającej z patentów, praw autorskich lub innych praw własności intelektualnej, **ochrony wynikającej z innych praw wyłącznych** oraz gdy nie istnieje inne rozsądne rozwiązanie alternatywne lub zastępcze, a brak konkurencji nie jest wynikiem sztucznego zawężenia parametrów koncesji;*

*c) w przypadku nowych robót budowlanych lub usług polegających na powtórzeniu podobnych robót lub usług powierzonych wykonawcy, któremu te same instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające udzieliły pierwotnej koncesji, z zastrzeżeniem wymogu określonego w ust. 1, pod warunkiem że takie roboty budowlane lub usługi pozostają w zgodności z podstawowym projektem, na który udzielono pierwotnej koncesji. Podstawowy projekt musi wskazywać zakres ewentualnych dodatkowych robót budowlanych lub usług oraz warunki, na jakich będą udzielane te koncesje.*

*Po ogłoszeniu zaproszenia do ubiegania się o realizację pierwszego projektu całkowita szacunkowa wartość dalszych robót budowlanych lub usług musi zostać uwzględniona przez instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające w zakresie stosowania przez nie przepisów art. 5.*

#### *Uzasadnienie*

*Rozróżnienie dwóch rodzajów sytuacji, opisanych niedokładnie w tym ustępie, co skutkuje brakiem publikacji ogłoszeń o koncesji: w przypadku gdy nie opublikowano jeszcze ogłoszenia o koncesji (art. 26 ust. 5 lit. b) pierwotne brzmienie) i w przypadku gdy ogłoszenie o koncesji*

*zostało już opublikowane, a nowe ogłoszenie nie jest wymagane (art. 26 ust. 5 lit. a) i c) pierwotne brzmienie).*

## **Poprawka 178**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 26 – ustęp 5 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**5a. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 koncesjodawca nie ma obowiązku publikacji nowego ogłoszenia o koncesji w dowolnym z następujących przypadków:**

**a) jeżeli w toku pierwotnego postępowania o udzielenie koncesji nie złożono żadnego wniosku lub żadnej oferty bądź żadnej odpowiedniej oferty, o ile pierwotne warunki koncesji nie ulegają zasadniczym zmianom oraz pod warunkiem że odpowiednia informacja zostanie przesłana Komisji lub właściwym organom krajowym, jeżeli tego zażądata;**

**b) w przypadku nowych robót budowlanych lub usług polegających na powtórzeniu podobnych robót lub usług powierzonych koncesjonariuszowi, któremu ten sam koncesjodawca udzielił pierwotnej koncesji, z zastrzeżeniem wymogu określonego w ust. 1, pod warunkiem że takie roboty budowlane lub usługi pozostają w zgodności z podstawowym projektem, na który udzielono pierwotnej koncesji. Podstawowy projekt musi wskazywać zakres ewentualnych dodatkowych robót budowlanych lub usług oraz warunki, na jakich będą udzielane te koncesje.**

**Po ogłoszeniu zaproszenia do ubiegania się o realizację pierwszego projektu całkowita szacunkowa wartość dalszych robót budowlanych lub usług musi zostać uwzględniona przez koncesjodawcę w zakresie stosowania przez nie art. 6.**

*Uzasadnienie*

*Rozróżnienie dwóch rodzajów sytuacji, opisanych niedokładnie w tym ustępie, co skutkuje*

*brakiem publikacji ogłoszeń o koncesji: w przypadku gdy nie opublikowano jeszcze ogłoszenia o koncesji (art. 26 ust. 5 lit. b) pierwotne brzmienie) i w przypadku gdy ogłoszenie o koncesji zostało już opublikowane, a nowe ogłoszenie nie jest wymagane (art. 26 ust. 5 lit. a) i c) pierwotne brzmienie). Litera a) i b) nowego ustępu 5 a pochodzą z ust. 5 lit. a) i c) wniosku Komisji.*

## **Poprawka 179**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 26 – ustęp 6**

*Tekst proponowany przez Komisję*

6. Do celów **akapitu pierwszego** lit. a) ofertę uznaje się za nieodpowiednią, jeżeli:

*- jest nieprawidłowa lub niemożliwa do przyjęcia; oraz*

*- jest całkowicie bez znaczenia dla koncesji, ponieważ nie jest w stanie zaspokoić potrzeb instytucji zamawiającej lub podmiotu zamawiającego określonych w dokumentach specyfikujących koncesję.*

*Ofertę uznaje się za nieprawidłową, gdy jest niezgodna z dokumentami specyfikującymi koncesję lub gdy oferowane ceny są chronione przed zwykłymi mechanizmami konkurencji.*

*Ofertę uznaje się za niemożliwą do przyjęcia w każdym z następujących przypadków, gdy:*

*a) wpłynęła po terminie;*

*b) została złożona przez oferenta, który nie posiada wymaganych kwalifikacji;*

*c) jej cena przekracza budżet instytucji zamawiającej lub podmiotu zamawiającego ustalony przed rozpoczęciem postępowania o udzielenie koncesji i udokumentowany na piśmie;*

*d) została uznana za rażąco tanią.*

*Poprawka*

6. Do celów **ust. 5a lit. (a)** ofertę uznaje się za nieodpowiednią, jeżeli **nie ma ona związku z koncesją, gdyż nie jest w stanie spełnić potrzeb koncesjodawcy określonych w dokumentach specyfikujących koncesję.**

;

## Uzasadnienie

Rozróżnienie między 3 możliwymi przypadkami nieodpowiedniej oferty: ofertą bez znaczenia dla koncesji, ofertą nieprawidłową i ofertą niemożliwą do zaakceptowania. Oferta nieodpowiednia nie zawsze jest bez znaczenia dla przedmiotu koncesji (np. może mieć znaczenie dla przedmiotu koncesji, ale wpłynęła po terminie; w takiej sytuacji jest ona niemożliwa do zaakceptowania).. Pierwotny akapit drugi został skreślony, ponieważ został już uwzględniony w lit. c) i d), w których sprecyzowano, kiedy oferta jest niemożliwa do zaakceptowania (przekracza budżet lub jest rażąco tania).

### Poprawka 180

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 27 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. **Instytucje zamawiające i podmioty zamawiające przesyłają** ogłoszenie o udzieleniu koncesji dotyczące wyników postępowania o udzielenie koncesji nie później niż w terminie 48 dni od udzielenia koncesji.

*Poprawka*

1. **Koncesjodawca przesyła zgodnie z warunkami określonymi w art. 28** ogłoszenie o udzieleniu koncesji dotyczące wyników postępowania o udzielenie koncesji nie później niż w terminie 48 dni od udzielenia koncesji.

### Poprawka 181

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 27 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. **Obowiązek, o którym mowa w ust. 1, stosuje się także do tych koncesji na usługi, których szacunkowa wartość obliczona zgodnie z metodą określoną w art. 6 ust. 5, jest nie mniejsza niż 2 500 000 EUR, za wyjątkiem usług społecznych i innych szczególnych usług, o których mowa w art. 17.**

*Poprawka*

**skreślony**

## Uzasadnienie

Progi przejściowe oraz związane z nimi przepisy zostały skreślone w celu uproszczenia i ograniczenia przepisów dyrektywy.

## Poprawka 182

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 27 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Ogłoszenia **te** zawierają informacje określone w załączniku V lub w przypadku koncesji na usługi społeczne lub inne szczególne usługi – informacje określone w załączniku VI, oraz podlegają publikacji zgodnie z **przepisami** art. 28.

*Poprawka*

3. Ogłoszenia **o udzieleniu koncesji** zawierają informacje określone w załączniku V lub w przypadku koncesji na usługi społeczne lub inne szczególne usługi – informacje określone w załączniku VI, oraz podlegają publikacji zgodnie z art. 28.

## Poprawka 183

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 28 – ustęp 1 – akapit pierwszy

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Ogłoszenia, o których mowa **w art. 26 i 27 oraz w art. 43 ust. 6** akapit drugi zawierają informacje określone w załączniku IV–VI według formatu standardowych formularzy, w tym standardowych formularzy sprostowań.

*Poprawka*

1. Ogłoszenia **o koncesji, udzieleniu koncesji oraz ogłoszenia**, o których mowa w **art. 42 ust. 6** akapit drugi zawierają informacje określone w załączniku IV–VI według formatu standardowych formularzy, w tym standardowych formularzy sprostowań.

## Poprawka 184

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 28 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Ogłoszenia są sporządzane i przesyłane Komisji za pomocą środków elektronicznych oraz publikowane zgodnie z załącznikiem IX. Ogłoszenia są publikowane nie później niż w terminie pięciu dni od daty ich wysłania. Koszty publikacji ogłoszeń przez Komisję ponosi Unia.

*Poprawka*

2. Ogłoszenia, **o których mowa w ust. 1**, są sporządzane i przesyłane Komisji za pomocą środków elektronicznych oraz publikowane zgodnie z załącznikiem IX. **Komisja przekazuje koncesjodawcy potwierdzenie otrzymania ogłoszenia i opublikowania przesłanych informacji, podając datę takiej publikacji, co stanowi dowód publikacji.** Ogłoszenia są publikowane nie później niż w terminie pięciu dni od daty ich wysłania. Koszty publikacji ogłoszeń przez Komisję ponosi

Unia.

*Uzasadnienie*

*Połączenie i uproszczenie art. 28 i 29. Włączenie art. 28 ust. 4 do niniejszego ustępu.*

**Poprawka 185**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 28 – ustęp 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Ogłoszenia, **o których mowa w art. 26**, są publikowane w całości w jednym z języków urzędowych Unii, wybranym przez **instytucję zamawiającą lub podmiot zamawiający**. Ta wersja językowa stanowi jedyny autentyczny tekst ogłoszenia. Streszczenie obejmujące istotne elementy każdego ogłoszenia publikuje się w pozostałych językach urzędowych.

*Poprawka*

3. Ogłoszenia **o koncesji** są publikowane w całości w jednym z języków urzędowych Unii, wybranym przez **koncesjodawcę**. Ta wersja językowa stanowi jedyny autentyczny tekst ogłoszenia. Streszczenie obejmujące istotne elementy każdego ogłoszenia publikuje się w pozostałych językach urzędowych.

**Poprawka 186**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 28 – ustęp 3 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**3a. Ogłoszenia o koncesji i udzieleniu koncesji nie są przekazywane do publikacji na poziomie krajowym, zanim nie zostaną przesłane Komisji. Ogłoszenia o koncesji i udzieleniu koncesji publikowane na poziomie krajowym nie zawierają informacji innych niż informacje zawarte w ogłoszeniach przesłanych Komisji, ale wskazują datę wysłania ogłoszenia do Komisji.**

*Uzasadnienie*

*Nowy ust. 3 a pochodzi z art. 29 wniosku Komisji. Połączenie art. 28 i 29 w celu uproszczenia dyrektywy.*

## Poprawka 187

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Artykuł 28 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**4. Instytucje zamawiające i podmioty zamawiające muszą być w stanie udowodnić daty wysłania ogłoszeń.**

**skreślony**

**Komisja przekazuje instytucji zamawiającej lub podmiotowi zamawiającemu potwierdzenie otrzymania ogłoszenia i opublikowania przesłanych informacji, podając datę takiej publikacji. Potwierdzenie to stanowi dowód publikacji.**

*Uzasadnienie*

*Włączenie ust. 4 do art. 28 ust. 2 w celu uproszczenia dyrektywy.*

## Poprawka 188

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Artykuł 28 – ustęp 5

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**5. Instytucje zamawiające i podmioty zamawiające mogą publikować ogłoszenia o koncesjach, które nie podlegają wymogom publikacji określonym w niniejszej dyrektywie, pod warunkiem że ogłoszenia te przesyłane są Komisji za pomocą środków elektronicznych zgodnie z formatem i procedurami przesyłania wskazanymi w załączniku IX.**

**skreślony**

*Uzasadnienie*

*Skreślenie ustępu w celu uproszczenia i ograniczenia przepisów dyrektywy.*

## Poprawka 189

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 29

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

#### **Artykuł 29**

*skreślony*

#### **Publikacja na poziomie krajowym**

**1. Ogłoszeń, o których mowa w art. 26 i 27 oraz informacji w nich zawartych nie można publikować na poziomie krajowym przed publikacją wynikającą z art. 28.**

**2. Ogłoszenia publikowane na poziomie krajowym nie mogą zawierać informacji innych niż informacje zawarte w ogłoszeniach przesłanych Komisji, lecz muszą wskazywać datę wysłania ogłoszenia do Komisji.**

#### *Uzasadnienie*

*Art. 29 uwzględniono w art. 28 (por. nowy ustęp 3 a). Połączenie i uproszczenie art. 28 i 29. Ogłoszenia o koncesji i udzieleniu koncesji nie są publikowane na poziomie krajowym zanim nie zostaną wysłane Komisji (oraz zanim nie zostaną opublikowane przez Komisję), ponieważ publikacja na poziomie krajowym ma miejsce często szybciej niż na poziomie europejskim.*

## Poprawka 190

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 30 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**1. Instytucje zamawiające i podmioty zamawiające zapewniają** nieograniczony, pełny, bezpośredni i bezpłatny dostęp, za pomocą środków elektronicznych, do dokumentów specyfikujących koncesję, od daty publikacji ogłoszenia **zgodnie z art. 28** lub od daty wysłania zaproszenia do składania ofert. W tekście ogłoszenia lub tych zaproszeń podaje się adres strony internetowej, na której dostępne są te dokumenty.

**1. Koncesjodawca zapewnia** nieograniczony, pełny, bezpośredni i bezpłatny dostęp, za pomocą środków elektronicznych, do dokumentów specyfikujących koncesję, od daty publikacji ogłoszenia **o koncesji** lub od daty wysłania zaproszenia do składania ofert. W tekście ogłoszenia **o koncesji** lub tych zaproszeń podaje się adres strony internetowej, na której dostępne są te dokumenty.

## Uzasadnienie

*Udostępnienie za pomocą środków elektronicznych dokumentów specyfikujących koncesję powinno być zapewniane od momentu publikacji ogłoszenia o koncesji (błąd w odniesieniu do art. 28 w tekście oryginału) lub wysłania zaproszenia do składania ofert.*

### Poprawka 191

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 30 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Pod warunkiem wystąpienia z wnioskiem w odpowiednim czasie **instytucje zamawiające, podmioty zamawiające lub właściwe jednostki dostarczają** informacje dodatkowe związane z dokumentami specyfikującymi koncesję nie później niż na sześć dni przed terminem składania ofert.

*Poprawka*

2. Pod warunkiem wystąpienia z wnioskiem w odpowiednim czasie, **koncesjodawca dostarcza** informacje dodatkowe związane z dokumentami specyfikującymi koncesję nie później niż na sześć dni przed terminem składania ofert.

## Uzasadnienie

*Umocowanie do „właściwych jednostek” jest niejasne i dwuznaczne. Odpowiedzialność za przekazanie informacji kandydatom lub oferentom spoczywa na koncesjodawcy.*

### Poprawka 192

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 30 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

#### *Artykuł 30a*

#### **Zwalczanie korupcji i zapobieganie konfliktom interesów**

**Państwa członkowskie przyjmują przepisy zwalczające nadużycia finansowe, faworyzowanie i korupcję oraz przepisy zapobiegające konfliktom interesów, mające na celu zapewnienie przejrzystości postępowania o udzielenie koncesji oraz równego traktowania wszystkich kandydatów i oferentów.**

**Środki przyjęte w odniesieniu do konfliktu**

*interesów nie mogą wykraczać poza to, co jest bezwzględnie konieczne, aby nie dopuszczać do powstania ewentualnego konfliktu interesów lub ten konflikt eliminować. W szczególności środki te przewidują możliwość wykluczenia oferenta lub kandydata z postępowania wyłącznie w przypadku, gdy konfliktowi interesów nie można skutecznie zaradzić przy wykorzystaniu innych środków.*

#### *Uzasadnienie*

*Nowy artykuł dotyczący walki z korupcją i zapobiegania konfliktom interesów: przejęcie art. 36 ust. 4 w celu jego większego wyeksponowania.*

### **Poprawka 193**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Rozdział II – nagłówek – sekcja I – tytuł**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**ROZDZIAŁ II**

**ROZDZIAŁ II**

***Przeprowadzenie postępowania***

***Gwarancje proceduralne***

***Sekcja I***

***Wspólne koncesje, terminy i specyfikacje techniczne***

#### *Uzasadnienie*

*Przejęcie sekcji II („Wybór uczestników oraz udzielenie koncesji”) rozdziału II wniosku wraz ze zmianami. Sekcja I tego rozdziału została skreślona.*

### **Poprawka 194**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 31**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***Artykuł 31***

***skreślony***

***Wspólne udzielanie koncesji przez instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające z różnych państw***

## *członkowskich*

*1. Nie naruszając przepisów art. 15, instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające z różnych państw członkowskich mogą wspólnie udzielać koncesji publicznych poprzez zastosowanie jednego ze sposobów opisanych w niniejszym artykule.*

*2. Kilka instytucji zamawiających lub podmiotów zamawiających z różnych państw członkowskich może wspólnie udzielać koncesji. W takim przypadku uczestniczące instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające zawierają porozumienie, w którym określa się:*

*a) przepisy krajowe, które mają zastosowanie do postępowania o udzielenie koncesji;*

*b) wewnętrzną organizację postępowania o udzielenie koncesji, w tym kwestie zarządzania postępowaniem, podziału obowiązków, podziału zamawianych robót budowlanych, dostaw lub usług oraz zawarcia koncesji.*

*Przy określaniu prawa krajowego mającego zastosowanie zgodnie z lit. a) instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające mogą wybrać przepisy krajowe dowolnego państwa członkowskiego, w którym znajduje się co najmniej jedna z uczestniczących instytucji.*

*3. W przypadku gdy kilka instytucji zamawiających lub podmiotów zamawiających z różnych państw członkowskich utworzyło wspólny podmiot prawny, na przykład europejskie ugrupowanie współpracy terytorialnej na mocy rozporządzenia (WE) nr 1082/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady, uczestniczące instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające uzgadniają w drodze decyzji właściwego organu mające zastosowanie przepisy regulujące udzielanie koncesji obowiązujące w jednym z następujących państw członkowskich:*

*a) przepisy krajowe państwa członkowskiego, w którym podmiot prawny ma siedzibę statutową;*

*b) przepisy krajowe państwa członkowskiego, w którym podmiot prawny prowadzi swoją działalność.*

*Porozumienie to może obowiązywać na czas nieokreślony, jeśli jest umocowane w akcie ustanawiającym wspólny podmiot prawny, bądź może być ograniczone do określonego okresu, określonych rodzajów koncesji lub do jednej konkretnej koncesji lub większej ich liczby.*

*4. W przypadku braku porozumienia określającego mające zastosowanie prawo dotyczące koncesji przepisy krajowe regulujące udzielanie koncesji określa się zgodnie z poniższymi zasadami:*

*a) jeżeli jedna z uczestniczących instytucji zamawiających lub jeden z uczestniczących podmiotów zamawiających przeprowadza postępowanie w imieniu pozostałych instytucji lub podmiotów lub zarządza tym postępowaniem, zastosowanie mają przepisy krajowe państwa członkowskiego tej instytucji zamawiającej lub podmiotu zamawiającego;*

*b) jeżeli postępowanie nie jest przeprowadzane przez jedną z uczestniczących instytucji zamawiających lub jeden z uczestniczących podmiotów zamawiających w imieniu pozostałych instytucji lub podmiotów ani nie jest przez tę instytucję lub ten podmiot zarządzane; oraz*

*(i) dotyczy koncesji publicznej na roboty budowlane lub koncesji na roboty budowlane, instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające stosują przepisy krajowe państwa członkowskiego, w którym zlokalizowana jest największa część tych robót budowlanych;*

*(ii) dotyczy koncesji na usługi, instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające stosują przepisy krajowe państwa*

*członkowskiego, w którym realizowana jest główna część tych usług;*

*c) jeżeli niemożliwe jest określenie prawa krajowego mającego zastosowanie zgodnie z lit. a) lub b), instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające stosują przepisy krajowe państwa członkowskiego instytucji zamawiającej, która ponosi największą część kosztów.*

*5. W przypadku braku porozumienia określającego mające zastosowanie prawo dotyczące udzielenia koncesji na podstawie ust. 3 przepisy krajowe regulujące przeprowadzanie postępowań o udzielenie koncesji przez wspólne podmioty prawne ustanowione przez kilka instytucji zamawiających lub podmiotów zamawiających z różnych państw członkowskich określa się zgodnie z poniższymi zasadami:*

*a) jeżeli właściwy organ wspólnego podmiotu prawnego przeprowadza postępowanie lub zarządza nim, zastosowanie mają przepisy krajowe państwa członkowskiego, w którym podmiot prawny ma siedzibę statutową;*

*b) jeżeli członek podmiotu prawnego przeprowadza postępowanie lub zarządza nim w imieniu tego podmiotu prawnego, zastosowanie mają zasady określone w ust. 4 lit. a) i b);*

*c) jeżeli niemożliwe jest określenie mającego zastosowanie prawa krajowego zgodnie z ust. 4 lit. a) i b), instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające stosują przepisy krajowe państwa członkowskiego, w którym podmiot prawny ma siedzibę statutową.*

*6. Jedna instytucja zamawiająca lub więcej instytucji zamawiających lub jeden podmiot zamawiający lub więcej podmiotów zamawiających mogą udzielać poszczególnych koncesji na mocy umowy ramowej zawartej przez instytucję zamawiającą znajdującą się w innym państwie członkowskim lub wspólnie z tą instytucją, pod warunkiem że umowa*

*ramowa zawiera szczegółowe przepisy pozwalające odpowiedniej instytucji zamawiającej lub odpowiednim instytucjom zamawiającym lub odpowiedniemu podmiotowi zamawiającemu lub odpowiednim podmiotom zamawiającym na udzielanie poszczególnych koncesji.*

*7. Decyzje o udzieleniu koncesji w ramach transgranicznych koncesji publicznych podlegają zwykłym mechanizmom odwoławczym dostępnym na mocy mającego zastosowanie prawa krajowego.*

*8. W celu umożliwienia efektywnego funkcjonowania mechanizmów odwoławczych państwa członkowskie zapewniają pełne wykonywanie decyzji organów odwoławczych w rozumieniu dyrektywy Rady 89/665/EWG oraz dyrektywy Rady 92/13/WE znajdujących się w innych państwach członkowskich, w ich wewnętrznym porządku prawnym, jeżeli decyzje te dotyczą instytucji zamawiających lub podmiotów zamawiających mających siedzibę na ich terytorium i uczestniczących w odpowiednim transgranicznym postępowaniu o udzielenie koncesji.*

*Uzasadnienie*

*Skreślenie artykułu w celu uproszczenia i poprawy czytelności dyrektywy.*

## **Poprawka 195**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 32**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**Artykuł 32**

***skreślony***

***Specyfikacje techniczne***

***1. Specyfikacje techniczne, zdefiniowane w załączniku VIII pkt 1, przedstawia się w dokumentach dotyczących koncesji. Precyzuje się w nich wymagane cechy robót budowlanych, usług lub dostaw.***

*Cechy te mogą również dotyczyć określonego procesu produkcji lub realizacji wymaganych robót budowlanych, dostaw lub usług, lub dowolnego innego etapu cyklu życia, o którym mowa w art. 2 pkt 14.*

*Specyfikacje techniczne określają ponadto, czy konieczne będzie przeniesienie praw własności intelektualnej.*

*W przypadku wszystkich koncesji, których przedmiot jest przeznaczony do użytku osób – zarówno ogółu społeczeństwa, jak i pracowników instytucji zamawiającej lub podmiotu zamawiającego – przedmiotowe specyfikacje techniczne sporządza się, z wyjątkiem przypadków należycie uzasadnionych, w taki sposób, aby uwzględnić kryteria dostępności dla osób niepełnosprawnych lub dostosowanie projektu do potrzeb wszystkich użytkowników.*

*W przypadku gdy obowiązkowe normy dostępności są przyjmowane w drodze unijnego aktu ustawodawczego, specyfikacje techniczne określa się – jeżeli chodzi o kryteria dostępności – przez Umocowanie do tego aktu.*

*2. Specyfikacje techniczne muszą gwarantować równy dostęp wykonawców do postępowania o udzielenie koncesji i nie mogą tworzyć nieuzasadnionych przeszkód dla otwarcia udzielenia koncesji na konkurencję.*

*3. Bez uszczerbku dla obowiązujących krajowych reguł technicznych, w zakresie, w jakim są one zbieżne z prawem unijnym, specyfikacje techniczne formułuje się w jeden z poniższych sposobów:*

*a) pod względem wymagań wydajnościowych lub funkcjonalnych, w tym aspektów środowiskowych, pod warunkiem że parametry są dostatecznie precyzyjne, aby umożliwić oferentom ustalenie przedmiotu koncesji, a instytucjom zamawiającym lub*

*podmiotom zamawiającym udzielenie koncesji;*

*b) poprzez Umocowanie do specyfikacji technicznych zdefiniowanych w załączniku VIII oraz, w kolejności preferencji, poprzez Umocowanie do: norm krajowych przenoszących normy europejskie, europejskich aprobat technicznych, wspólnych specyfikacji technicznych, norm międzynarodowych, innych systemów referencji technicznych ustanowionych przez europejskie organy normalizacyjne lub – w przypadku ich braku – do norm krajowych, krajowych aprobat technicznych lub krajowych specyfikacji technicznych dotyczących zasad projektowania, wyliczeń i realizacji robót budowlanych oraz wykorzystania dostaw; każdemu odniesieniu towarzyszą słowa „lub równoważne”;*

*c) pod względem wymagań wydajnościowych lub funkcjonalnych, o których mowa w lit. a), z Umocowaniem do specyfikacji technicznych wymienionych w lit. b) stanowiących środek domniemania zgodności z tego rodzaju wymaganiami wydajnościowymi lub funkcjonalnymi;*

*d) poprzez Umocowanie do specyfikacji technicznych wymienionych w lit. b) w zakresie określonych cech oraz poprzez Umocowanie do wymagań wydajnościowych lub funkcjonalnych, o których mowa w lit. a), w zakresie innych cech.*

*4. Jeżeli nie uzasadnia tego przedmiot zamówienia, specyfikacje techniczne nie zawierają odniesienia do konkretnej marki lub źródła, ani do szczególnego procesu, ani do znaku handlowego, patentu, typu bądź konkretnego pochodzenia lub produkcji, które mogłoby prowadzić do uprzywilejowania lub wyeliminowania pewnych przedsiębiorstw lub produktów. W wyjątkowych przypadkach dopuszcza się stosowanie takich odniesień, jeżeli niemożliwe jest opisanie przedmiotu zamówienia w*

wystarczająco precyzyjny i zrozumiały sposób zgodnie z ust. 3; takim odniesieniom towarzyszą słowa „lub równoważne”.

5. W przypadku gdy instytucja zamawiająca lub podmiot zamawiający korzysta z możliwości zastosowania odniesienia do specyfikacji, o których mowa w ust. 3 lit. b), nie może ona odrzucić oferty na podstawie faktu, iż roboty budowlane, dostawy i usługi będące przedmiotem oferty nie są zgodne ze specyfikacjami, do których się ona odnosi, jeżeli oferent w odpowiedni sposób udowodni w swojej ofercie za pomocą dowolnych odpowiednich środków, w tym za pomocą środków dowodowych, o których mowa w art. 33, że proponowane przez niego rozwiązania w równoważnym stopniu spełniają wymagania określone w specyfikacjach technicznych.

6. W przypadku gdy instytucja zamawiająca lub podmiot zamawiający korzysta z możliwości przewidzianej w ust. 3 lit. a) w zakresie sformułowania specyfikacji technicznych pod względem wymagań wydajnościowych lub funkcjonalnych, nie może ona odrzucić oferty na roboty budowlane, dostawy lub usługi zgodnej z normą krajową przenoszącą normę europejską, z europejską aprobatą techniczną, ze wspólną specyfikacją techniczną, z normą międzynarodową lub z systemem referencji technicznych ustanowionym przez europejski organ normalizacyjny, jeżeli powyższe specyfikacje odpowiadają wymaganiom wydajnościowym lub funkcjonalnym określonym przez tę instytucję zamawiającą.

W swojej ofercie oferent musi uzasadnić za pomocą wszelkich odpowiednich środków, w tym za pomocą środków, o których mowa w art. 33, że obiekty budowlane, dostawy lub usługi zgodne z normą spełniają wymagania wydajnościowe lub funkcjonalne określone przez instytucję zamawiającą

**lub podmiot zamawiający.**

#### Uzasadnienie

Usunięcie artykułu, który stosuje logikę „zamówień publicznych” do koncesji. Z powodu przeniesienia ryzyka ekonomicznego z koncesjodawcy na koncesjonariusza, ten ostatni musi zachować pewien margines swobody, aby wcielić w praktyce cele i kryteria określone przez koncesjodawcę. Dlatego koncesjodawca przewiduje wymogi techniczne i/lub funkcjonalne, jeżeli chce lepiej kontrolować koncesję pod względem technicznym (zob. uzasadnienie do art. 38 b).

### Poprawka 196

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 33

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**Artykuł 33**

**skreślony**

**Raporty z testów, certyfikacja i inne środki dowodowe**

**1. Instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające mogą wymagać od wykonawców przedstawienia raportu z testów opracowanego przez uznany organ lub certyfikatu wystawionego przez taki organ jako środka dowodowego potwierdzającego zgodność ze specyfikacjami technicznymi.**

**W przypadku gdy instytucje zamawiające wymagają przedstawienia certyfikatów sporządzonych przez uznane organy, potwierdzających zgodność z daną specyfikacją techniczną, instytucje zamawiające akceptują również certyfikaty wystawione przez inne równoważne uznane organy.**

**2. Instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające akceptują również inne odpowiednie środki dowodowe, takie jak dokumentacja techniczna producenta, w przypadku gdy dany wykonawca nie ma dostępu do certyfikatów lub raportów z testów, o których mowa w ust. 1, ani możliwości ich uzyskania w odpowiednim terminie.**

3. „Uznane organy” w rozumieniu niniejszego artykułu oznaczają laboratoria testowe i kalibracyjne oraz wszelkie jednostki certyfikujące i kontrolujące akredytowane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 765/2008.

4. Państwa członkowskie udostępniają innym państwom członkowskim na ich wniosek wszelkie informacje związane z dowodami i dokumentami przedstawianymi w celu udowodnienia zgodności z wymaganiami technicznymi, o których mowa w art. 32 i w niniejszym artykule. Właściwe organy państwa członkowskiego prowadzenia działalności przekazują te informacje zgodnie z przepisami dotyczącymi ładu administracyjno-regulacyjnego, o którym mowa w art. 88 (dyrektywy zastępującej dyrektywę 2004/18/WE).

#### Uzasadnienie

Usunięcie artykułu, który stosuje logikę „zamówień publicznych” do koncesji. Z powodu przeniesienia ryzyka ekonomicznego z koncesjodawcy na koncesjonariusza, ten ostatni musi zachować pewien margines swobody, aby wcielić w praktyce cele i kryteria określone przez koncesjodawcę. Dlatego koncesjodawca może przewidzieć wymogi funkcjonalne, jeżeli chce lepiej kontrolować koncesję pod względem technicznym (zob. art. 38 a, kryteria udzielania koncesji).

#### Poprawka 197

##### Wniosek dotyczący dyrektywy Sekcja II – tytuł

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***Sekcja II***

***skreślony***

***Wybór uczestników oraz udzielenie koncesji***

#### Uzasadnienie

Uproszczenie struktury dyrektywy.

## Poprawka 198

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 34

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

#### **Artykuł 34**

*skreślony*

#### **Zasady ogólne**

**Koncesji udziela się w oparciu o kryteria określone przez instytucję zamawiającą lub podmiot zamawiający zgodnie z art. 39, pod warunkiem że spełnione są łącznie następujące warunki:**

**a) oferta jest zgodna z wymaganiami, warunkami i kryteriami określonymi w ogłoszeniu o koncesji lub w zaproszeniu do potwierdzenia zainteresowania oraz w dokumentach dotyczących udzielenia koncesji;**

**b) ofertę składa oferent, który**

**(i) nie został wykluczony z uczestnictwa w postępowaniu o udzielenie koncesji zgodnie z art. 36 ust. 4–8 oraz**

**(ii) spełnia kryteria kwalifikacji określone przez instytucję zamawiającą lub podmiot zamawiający zgodnie z art. 36 ust. 1–3.**

*Uzasadnienie*

*Przejęty w nowym art. 26 a.*

## Poprawka 199

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 35

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

#### **Artykuł 35**

*skreślony*

#### **Gwarancje proceduralne**

**1. Instytucje zamawiające i podmioty zamawiające zawierają – w ogłoszeniu o koncesji, w zaproszeniu do składania ofert lub w dokumentach specyfikujących koncesję – opis koncesji, kryteria**

*udzielenia koncesji oraz minimalne wymagania, jakie należy spełnić. Informacje te muszą być wystarczające do ustalenia charakteru i zakresu koncesji, tak aby umożliwić wykonawcom podjęcie decyzji dotyczącej złożenia wniosku o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie koncesji. Opis, kryteria udzielenia koncesji oraz minimalne wymagania nie mogą być zmieniane w trakcie negocjacji.*

*2. Podczas procedury udzielenia koncesji instytucje zamawiające i podmioty zamawiające zapewniają równe traktowanie wszystkich oferentów. W szczególności nie udzielają one informacji w sposób dyskryminacyjny, który może zapewnić niektórym oferentom przewagę nad innymi oferentami.*

*3. Każdorazowe ograniczenie przez instytucję zamawiającą lub podmiot zamawiający liczby wnioskujących do odpowiedniego poziomu powinno być przeprowadzane w przejrzysty sposób i w oparciu o obiektywne kryteria dostępne wszystkim zainteresowanym wykonawcom.*

*4. Zasady dotyczące organizacji postępowania o udzielenie koncesji, w tym zasady dotyczące komunikacji, etapów postępowania i terminów są określane z wyprzedzeniem i komunikowane wszystkim uczestnikom.*

*5. W przypadku gdy procedura udzielenia koncesji obejmuje negocjacje, instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające stosują się do następujących zasad:*

*a) jeżeli negocjacje mają miejsce po złożeniu ofert, negocjują one z oferentami złożone przez nich oferty w celu dostosowania ich do kryteriów i wymogów wskazanych zgodnie z ust. 1;*

*b) nie ujawniają innym uczestnikom proponowanych rozwiązań ani innych informacji poufnych udzielanych przez kandydata biorącego udział w negocjacjach bez jego zgody. Zgoda ta nie*

*może mieć formy ogólnego zwolnienia, ale musi być wyrażona w odniesieniu do planowanego przekazania określonych rozwiązań lub innych informacji poufnych.*

*c) mogą podzielić negocjacje na kolejne etapy w celu ograniczenia liczby ofert będących przedmiotem negocjacji poprzez zastosowanie kryteriów udzielenia koncesji wskazanych w ogłoszeniu o zamówieniu, zaproszeniu do składania ofert lub dokumentach specyfikujących koncesję. W ogłoszeniu o zamówieniu, zaproszeniu do składania ofert lub dokumentach specyfikujących koncesję instytucja zamawiająca wskazuje, czy skorzystała z takiego rozwiązania.*

*d) oceniają oferty będące przedmiotem negocjacji na podstawie pierwotnie określonych kryteriów udzielenia koncesji;*

*e) sporządzają pisemny protokół dokumentujący przebieg formalnych obrad oraz wszelkie inne działania i wydarzenia dotyczące postępowania o udzielenie koncesji. W szczególności zapewnia on, przy zastosowaniu wszelkich stosownych środków, możliwość prześledzenia przebiegu negocjacji.*

*6. Tak szybko, jak to możliwe, instytucje zamawiające i podmioty zamawiające informują wszystkich kandydatów i oferentów o podjętych decyzjach dotyczących udzielenia koncesji, w tym także o powodach podjęcia decyzji o nieudzieleniu koncesji, dla której opublikowano ogłoszenie o koncesji, lub o ponownym wszczęciu postępowania.*

*7. Na wniosek zainteresowanej strony, instytucja zamawiająca informuje tak szybko, jak to możliwe, a w każdym razie w terminie 15 dni od otrzymania pisemnego wniosku:*

*a) każdego niewybranego kandydata o powodach odrzucenia jego wniosku;*

*b) każdego niewybranego oferenta o powodach odrzucenia jego oferty, w tym –*

*w przypadkach określonych w art. 32 ust. 5 i 6 – o powodach decyzji o braku równoważności lub decyzji stanowiącej, że roboty budowlane, dostawy lub usługi nie spełniają wymagań wydajnościowych lub funkcjonalnych;*

*c) każdego oferenta, który złożył dopuszczalną ofertę, o cechach i odpowiednich przewagach oferty, która została wybrana, jak również o nazwie/imienu i nazwisku zwycięskiego oferenta lub nazwach/imionach i nazwiskach stron umowy ramowej;*

*d) każdego oferenta, który złożył dopuszczalną ofertę, o przebiegu i postępie negocjacji i dialogu z oferentami.*

*8. Instytucje zamawiające mogą jednak podjąć decyzję o nieudzielaniu pewnych informacji, o których mowa w ust. 6, dotyczących koncesji, jeżeli ich ujawnienie mogłoby utrudnić stosowanie przepisów prawa lub byłoby sprzeczne z interesem publicznym, mogłoby szkodzić uzasadnionym interesom handlowym wykonawców publicznych lub prywatnych, bądź mogłoby zaszkodzić uczciwej konkurencji pomiędzy nimi.*

*Uzasadnienie*

*Skreślenie artykułu w celu uproszczenia. Częściowo przejęty w art. 36, 38 b i 38 c.*

## **Poprawka 200**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 36 – nagłówek**

*Tekst proponowany przez Komisję*

Kwalifikacja i ocena podmiotowa  
kandydatów

*Poprawka*

Kwalifikacja i ocena podmiotowa  
kandydatów **i oferentów wraz z  
podstawami wykluczenia**

*Uzasadnienie*

*Wyjaśnienie poprawki 169. sprawozdawcy.*

## Poprawka 201

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 36 – ustęp -1 (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**-1. Koncesjodawca przewiduje:**

**a) w ogłoszeniu o koncesji – opis koncesji i warunków udziału;**

**b) w ogłoszeniu o koncesji, w zaproszeniu do składania ofert lub w dokumentach specyfikujących koncesję – opis kryteriów udzielania koncesji.**

*Uzasadnienie*

*Wyjaśnienie poprawki 169. sprawozdawcy. W ogłoszeniu o koncesji obowiązkowo musi znaleźć się opis koncesji i warunków udziału w celu zagwarantowania przestrzegania zasad przejrzystości, niedyskryminacji oraz równego traktowania kandydatów i oferentów.*

## Poprawka 202

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 36 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**1. Instytucje zamawiające określają w ogłoszeniu o koncesji warunki udziału dotyczące:**

**a) kompetencji do prowadzenia działalności zawodowej;**

**b) sytuacji ekonomicznej i finansowej;**

**c) zdolności technicznej i zawodowej.**

**Instytucje zamawiające ograniczają warunki udziału do tych, które są odpowiednie dla zagwarantowania, że kandydat lub oferent posiada zdolność**

**1. Koncesjodawca sprawdza warunki udziału dotyczące zdolności zawodowych i technicznych kandydatów lub oferentów, sytuacji finansowej kandydatów lub oferentów, a także referencje, jakie należy przedłożyć jako dowód, a o których mowa w ogłoszeniu o koncesji. Warunki te są powiązane z przedmiotem zamówienia, nie są dyskryminacyjne i mogą im towarzyszyć w razie konieczności minimalne wymogi.**

*prawną i finansową oraz zdolność handlową i techniczną niezbędne do wykonywania udzielanej koncesji. Wszystkie wymagania muszą być związane z przedmiotem koncesji i być ściśle proporcjonalne do tego przedmiotu, biorąc pod uwagę konieczność zapewnienia rzeczywistej konkurencji.*

*Instytucje zamawiające i podmioty zamawiające określają również w ogłoszeniu o koncesji referencje, jakie należy przedłożyć na dowód posiadania przez wykonawcę wspomnianej zdolności. Wymogi dotyczące tych referencji muszą być niedyskryminacyjne i współmierne do przedmiotu koncesji.*

#### *Uzasadnienie*

*Przejęcie niektórych postanowień art. 35 i 36, w pierwszej kolejności sprawdzenia warunków uczestnictwa kandydatów lub oferentów (zdolności zawodowe, techniczne i finansowe).*

### **Poprawka 203**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 36 – ustęp 2**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

*2. W odniesieniu do kryteriów, o których mowa w ust. 1, wykonawca może, w stosownych przypadkach oraz w odniesieniu do konkretnej koncesji, polegać na zdolności innych podmiotów, bez względu na charakter prawny związków łączących go z tymi podmiotami. Musi on w takiej sytuacji udowodnić **instytucji zamawiającej lub podmiotowi zamawiającemu**, iż będzie dysponował przez cały okres ważności koncesji niezbędnymi zasobami, na przykład przedstawiając w tym celu stosowne zobowiązanie tych podmiotów. W odniesieniu do sytuacji **ekonomicznej i finansowej instytucje zamawiające i podmioty zamawiające mogą** wymagać od wykonawców i tych podmiotów solidarnej odpowiedzialności za wykonanie koncesji.*

##### *Poprawka*

*2. Aby spełnić warunki uczestnictwa przewidziane w ust. 1, wykonawca może, w stosownych przypadkach oraz w odniesieniu do konkretnej koncesji, polegać na zdolności innych podmiotów, bez względu na charakter prawny związków łączących go z tymi podmiotami. Musi on w takiej sytuacji udowodnić **koncesjodawcy**, iż będzie dysponował przez cały okres ważności koncesji niezbędnymi zasobami, na przykład przedstawiając w tym celu stosowne zobowiązanie tych podmiotów. W odniesieniu do sytuacji finansowej **koncesjodawca może** wymagać od wykonawców i tych podmiotów solidarnej odpowiedzialności za wykonanie koncesji.*

## Poprawka 204

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 36 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**3. Na tych samych warunkach grupa wykonawców, o której mowa w art. 22, może polegać na zdolności członków tej grupy lub innych podmiotów**

**skreślony**

*Uzasadnienie*

*Skreślenie przepisu w celu uproszczenia dyrektywy.*

## Poprawka 205

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 36 – ustęp 3 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**3a. Koncesjodawca może ograniczyć – w przejrzysty sposób i w oparciu o obiektywne kryteria – liczbę kandydatów lub oferentów do odpowiedniego poziomu. Liczba zaproszonych kandydatów lub oferentów jest wystarczająca do zapewnienia rzeczywistej konkurencji.**

*Uzasadnienie*

*Przejęcie niektórych postanowień art. 35 i 36, tutaj możliwości ograniczenia liczby kandydatów (w takim przypadku zaproszenie do złożenia oferty zostanie wysłane do wybranych kandydatów).*

## Poprawka 206

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 36 – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**4. Państwa członkowskie przyjmują przepisy zwalczające praktyki faworyzowania, korupcję oraz przepisy**

**skreślony**

*zapobiegające konfliktowi interesów, mające na celu zapewnienie przejrzystości postępowania o udzielenie koncesji oraz równego traktowania wszystkich oferentów.*

*Środki przyjęte w odniesieniu do konfliktu interesów nie mogą wykraczać poza to, co jest bezwzględnie konieczne, aby nie dopuszczać do powstania konfliktu interesów lub ten konflikt eliminować. W szczególności środki te przewidują możliwość wykluczenia oferenta lub kandydata z postępowania wyłącznie w przypadku, gdy konfliktowi interesów nie można skutecznie zaradzić przy wykorzystaniu innych środków.*

#### *Uzasadnienie*

*Przepisy dotyczące konfliktu interesów wzbogacone i ujęte w nowym art. 30a.*

#### **Poprawka 207**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Artykuł 36 – ustęp 5 – akapit pierwszy – litera e a (nowa)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*ea) udziału w czerpaniu korzyści z handlu ludźmi i pracy dzieci, które objęte są przepisami dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/36/UE z dnia 5 kwietnia 2011 r. w sprawie zapobiegania handlowi ludźmi i zwalczania tego procederu oraz ochrony ofiar<sup>1</sup>.*

<sup>1</sup> Dz.U. L 101 z 15.4.2011, s. 1.

#### **Poprawka 208**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Artykuł 36 – ustęp 5 – akapit drugi**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*Obowiązek wykluczenia kandydata lub oferenta z udziału w koncesji ma zastosowanie również w przypadku, gdy*

*skreślony*

*skazanie prawomocnym wyrokiem dotyczy dyrektorów przedsiębiorstw lub wszelkich innych osób posiadających uprawnienia do reprezentowania kandydata lub oferenta, podejmowania dotyczących go decyzji lub sprawowania nad nim kontroli.*

## Poprawka 209

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 36 – ustęp 7 – akapit pierwszy – litera a

*Tekst proponowany przez Komisję*

a) jest im wiadomo o jakimkolwiek innym poważnym naruszeniu przepisów unijnego lub krajowego prawa mającego na celu ochronę interesów publicznych zgodnych z postanowieniami *Traktatu*;

*Poprawka*

a) jest im wiadomo o jakimkolwiek innym poważnym naruszeniu przepisów unijnego lub krajowego prawa mającego na celu ochronę interesów publicznych zgodnych z postanowieniami *Traktatów, pod warunkiem że naruszenie to zostało stwierdzone przez właściwy organ*;

*Uzasadnienie*

*Wyjaśnienie okoliczności, w jakich może dojść do wykluczenia celem zapewnienia proporcjonalności i swobodnego dostępu do umów koncesyjnych.*

## Poprawka 210

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 36 – ustęp 7 – akapit pierwszy – litera c

*Tekst proponowany przez Komisję*

c) jeżeli wykonawca miał znaczne lub stałe niedociągnięcia w realizacji jakiegokolwiek istotnego wymogu w ramach wcześniejszej koncesji lub wcześniejszych koncesji o podobnym charakterze *dla tej samej instytucji zamawiającej lub podmiotu zamawiającego.*

*Poprawka*

c) jeżeli wykonawca miał znaczne lub stałe niedociągnięcia w realizacji jakiegokolwiek istotnego wymogu w ramach wcześniejszej koncesji lub wcześniejszych koncesji o podobnym charakterze.

*Uzasadnienie*

*Powinna istnieć możliwość wykluczenia wykonawcy również w przypadku gdy instytucja zamawiająca lub podmiot zamawiający wiedzą o takich stałych niedociągnięciach względem*

*innej instytucji zamawiającej lub podmiotu zamawiającego.*

## **Poprawka 211**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Artykuł 36 – ustęp 7 – akapit pierwszy – litera c a (nowa)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*ca) jest im wiadomo o jakimkolwiek poważnym naruszeniu przepisów w dziedzinie prawa socjalnego, środowiskowego lub prawa pracy zgodnie z art. -26a ust. 3;*

## **Poprawka 212**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Artykuł 36 – ustęp 7 – akapit drugi**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*W celu zastosowania podstawy wykluczenia, o której mowa w akapicie pierwszym lit. c), instytucje zamawiające i podmioty zamawiające przedstawiają metodę oceny wykonania umowy, która jest oparta na obiektywnych i wymiernych kryteriach oraz jest stosowana w sposób systematyczny, spójny i przejrzysty. Każda ocena wykonania musi być przekazywana danemu wykonawcy, który musi mieć możliwość zgłoszenia sprzeciwu wobec zawartych w niej ustaleń i uzyskania ochrony sądowej.*

*skreślony*

*Uzasadnienie*

*Skreślenie przepisu w celu uproszczenia dyrektywy.*

## Poprawka 213

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 36 – ustęp 9

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**9. Państwa członkowskie określają warunki wykonawcze dotyczące niniejszego artykułu. Państwa członkowskie udostępniają innym państwom członkowskim, na ich wniosek, wszelkie informacje dotyczące podstaw wykluczenia wymienionych w niniejszym artykule. Właściwe organy państwa członkowskiego prowadzenia działalności przekazują te informacje zgodnie z przepisami art. 88 dyrektywy [zastępującej dyrektywę 2004/18/WE].**

**skreślony**

*Uzasadnienie*

*Skreślenie przepisu w celu uproszczenia dyrektywy.*

## Poprawka 214

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 37 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

1. Przy wyznaczaniu terminów składania wniosków **o koncesję** i terminów składania ofert **instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające uwzględniają** w szczególności złożoność koncesji oraz czas potrzebny do sporządzenia ofert, **bez uszczerbku dla terminów minimalnych określonych w art. 37.**

1. Przy wyznaczaniu terminów składania wniosków **lub** terminów składania ofert **koncesjodawca uwzględni** w szczególności złożoność koncesji oraz czas potrzebny do sporządzenia ofert **lub wniosków.**

*Uzasadnienie*

*Artykuł 37 zbiera obecnie przepisy dotyczące ustalania terminów (dawne art. 37 i 38).  
Uproszczenie przepisów dyrektywy.*

## Poprawka 215

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Artykuł 37 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**2. W przypadku gdy wnioski lub oferty mogą zostać złożone jedynie po odbyciu wizyty na miejscu albo po dokonaniu na miejscu sprawdzenia dokumentów uzupełniających dokumenty dotyczące udzielenia koncesji, terminy składania wniosków o koncesje przedłuża się tak, aby wszyscy zainteresowani wykonawcy mogli uzyskać informacje niezbędne do sporządzenia wniosków lub ofert.**

**skreślony**

#### *Uzasadnienie*

*Artykuł 37 zbiera obecnie przepisy dotyczące ustalania terminów (dawne art. 37 i 38). Uproszczenie przepisów dyrektywy.*

## Poprawka 216

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Artykuł 37 – ustępy 2 a i 2 b (nowe)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**2a. Termin składania wniosków lub ofert nie może być krótszy niż trzydzieści dni robocze licząc odpowiednio od daty wysłania ogłoszenia o koncesji i daty, kiedy kandydaci otrzymali zawiadomienie o zaproszeniu do składania ofert.**

**2b. Termin składania ofert może zostać skrócony o pięć dni roboczych, jeżeli podmiot zamawiający akceptuje składanie ofert za pomocą środków elektronicznych.**

#### *Uzasadnienie*

*Artykuł 37 zbiera obecnie przepisy dotyczące ustalania terminów (dawne art. 37 i 38). Uproszczenie przepisów dyrektywy.*

## Poprawka 217

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 38

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

#### **Artykuł 38**

**skreślony**

#### **Termin składania wniosków o koncesję**

**1. W przypadku gdy instytucje zamawiające i podmioty zamawiające stosują koncesję, termin składania wniosków o koncesję nie może być krótszy niż 52 dni od daty wysłania ogłoszenia o koncesji.**

**2. Termin składania ofert może zostać skrócony o pięć dni, jeżeli podmiot zamawiający akceptuje składanie ofert za pomocą środków elektronicznych zgodnie z art. 25.**

#### *Uzasadnienie*

*Połączenie z art. 37 w celu uproszczenia i doprecyzowania przepisów dyrektywy.*

## Poprawka 218

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 38 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

#### **Artykuł 38a**

#### **Wymogi techniczne i funkcjonalne**

**1. Wymogi techniczne i funkcjonalne określają wymagane cechy charakterystyczne robót budowlanych lub usług będących przedmiotem koncesji. Znajdują się one w dokumentach specyfikujących koncesję.**

**2. Wymogi te są zgodne z zasadą równego dostępu wykonawców do procedury udzielenia koncesji i nie mogą tworzyć nieuzasadnionych przeszkód dla otwarcia koncesji na konkurencję.**

**W szczególności jeżeli nie uzasadnia tego**

*przedmiot zamówienia, wymogi techniczne i funkcjonalne nie zawierają odniesienia do konkretnej marki lub źródła, ani do szczególnego procesu, ani do znaku towarowego, patentu, typu bądź konkretnej produkcji, które mogłyby prowadzić do uprzywilejowania lub wyeliminowania pewnych przedsiębiorstw lub produktów. W wyjątkowych przypadkach dopuszcza się stosowanie takich odniesień, jeżeli niemożliwe jest opisanie przedmiotu umowy w wystarczająco precyzyjny i zrozumiały sposób. Odniesieniu takiemu towarzyszą słowa „lub równoważny”.*

#### *Uzasadnienie*

*Art. 38a = ust. 1 i ust. 3 lit. b), dawny art. 32. Wprowadzenie nowego pojęcia pozwalającego koncesjodawcy określić wymogi techniczne i/lub funkcjonalne robót budowlanych lub usług objętych koncesją. Koncesjodawca może sprecyzować przedmiot koncesji lub wprowadzić bardziej szczególne wymogi np. w dziedzinie dostępności dla osób niepełnosprawnych lub oddziaływania na środowisko. Różni się od specyfikacji technicznych (art. 32), zbyt szczegółowych i niezgodnych z zasadą przeniesienia ryzyka, która ma pozwolić koncesjonariuszowi na zachowanie marginesu działania.*

#### **Poprawka 219**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 38 b (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

#### *Artykuł 38b*

##### *Kryteria udzielania koncesji*

- 1. Koncesjodawca może zorganizować negocjacje z kandydatami i oferentami. Zapewnia on właściwą konsygnację w odniesieniu do głównych etapów procedury, z wykorzystaniem środków, które uzna za stosowne, pod warunkiem, że postanowienia art. 24 ust. 1 niniejszej dyrektywy będą przestrzegane. Koncesjodawca udziela koncesji w oparciu o obiektywne kryteria udzielania koncesji, które są zgodne z zasadami określonymi w art. 26a ust. 2.*
- 2. Przedmiot koncesji, kryteria udzielenia*

**koncesji oraz minimalne wymagania określone w dokumentach dotyczących koncesji nie mogą być zmieniane w sposób arbitralny lub dyskryminacyjny w trakcie negocjacji. Zainteresowani kandydaci lub oferenci są natychmiast informowani o każdej zmianie.**

**3. Kryteria udzielania koncesji muszą być związane z przedmiotem koncesji. Mogą obejmować m.in. kryteria środowiskowe, socjalne lub związane z innowacją. Koncesjodawca dokonuje weryfikacji faktycznej zgodności ofert z kryteriami udzielania koncesji.**

**4. W ogłoszeniu o koncesji lub zaproszeniu do składania ofert koncesjodawca wskazuje ewentualnie swoją klasyfikację kryteriów, o których mowa w ust. 1.**

#### *Uzasadnienie*

*Wcześniej art. 39. Nowy artykuł dotyczący kryteriów udzielenia koncesji: 1) przypomnienie o roli negocjacji podczas udzielania koncesji; 2) nie zmienianie w sposób arbitralny kryteriów udzielania koncesji w trakcie procedury; 3) określenie kryteriów udzielania koncesji; 4) możliwość ustalenia ważności kryteriów zgodnie z wyborem koncesjodawcy. Wazenie usunięto z uwagi na jego nieadekwatny charakter w stosunku do potrzeby elastyczności. Hierarchizacja pozostaje dowolna, aby umożliwić włączenie innowacyjnych rozwiązań, których początkowo nie przewidziano.*

#### **Poprawka 220**

##### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 38 c (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

#### *Artykuł 38 c*

##### ***Informowanie kandydatów i oferentów***

***1. Tak szybko, jak to możliwe, koncesjodawca informuje wszystkich kandydatów i oferentów o podjętych decyzjach dotyczących udzielenia koncesji, w tym o powodach odrzucenia ich wniosku lub oferty, a także o powodach – w stosownym przypadku – podjęcia decyzji o nieudzieleniu koncesji,***

*dla której opublikowano ogłoszenie o koncesji, lub o ponownym wszczęciu postępowania.*

*2. Koncesjodawca może podjąć decyzję o nieudzielaniu pewnych informacji dotyczących koncesji, o których mowa w ust. 1, jeżeli ich ujawnienie mogłoby utrudnić stosowanie przepisów prawa lub byłoby sprzeczne z interesem publicznym, mogłoby szkodzić uzasadnionym interesom handlowym wykonawców publicznych lub prywatnych, bądź mogłoby zaszkodzić uczciwej konkurencji pomiędzy takimi wykonawcami.*

#### *Uzasadnienie*

*Nowy art. 38c pochodzi z art. 35 ust. 6 i 8 wniosku Komisji.*

### **Poprawka 221**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 39**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

#### *Artykuł 39*

*skreślony*

#### *Kryteria udzielenia koncesji*

*1. Koncesje są udzielane na podstawie obiektywnych kryteriów zapewniających zgodność z zasadami przejrzystości, niedyskryminacji i równego traktowania oraz gwarantujących ocenę ofert w warunkach faktycznej konkurencji, pozwalających ustalić ogólną korzyść gospodarczą dla instytucji zamawiającej lub podmiotu zamawiającego.*

*2. Kryteria udzielania koncesji muszą być związane z przedmiotem koncesji i nie mogą dawać instytucji zamawiającej lub podmiotowi zamawiającemu nieograniczonej swobody wyboru.*

*Kryteria te zapewniają faktyczną konkurencję i są uzupełniane wymaganiami, które umożliwiają skuteczną weryfikację informacji przedstawianych przez oferentów.*

*Instytucje zamawiające i podmioty zamawiające dokonują skutecznej weryfikacji – na podstawie informacji i dowodów przedstawionych przez oferentów – tego, czy oferty spełniają kryteria udzielenia koncesji.*

*3. Instytucja zamawiająca lub podmiot zamawiający wskazuje w ogłoszeniu o koncesji lub w dokumentach dotyczących koncesji względne wagi przyznane poszczególnym kryteriom określonym w ust. 1 lub wymienia te kryteria w kolejności od najważniejszego do najmniej ważnego.*

*4. Państwa członkowskie mogą ustanowić wymóg udzielania przez instytucje zamawiające i podmioty zamawiające koncesji w oparciu o kryterium oferty najkorzystniejszej ekonomicznie, zgodnie z ust. 2. Kryteria te, oprócz kryterium ceny lub kosztów, mogą obejmować następujące kryteria:*

*() jakość, w tym wartość techniczna, właściwości estetyczne i funkcjonalne, dostępność, dostosowanie projektu do potrzeb wszystkich użytkowników, aspekty środowiskowe oraz innowacyjny charakter;*

*b) w przypadku koncesji na usługi oraz koncesji obejmujących zaprojektowanie robót budowlanych można wziąć pod uwagę organizację, kwalifikację i doświadczenie personelu wyznaczonego do realizacji danej koncesji, co skutkuje tym, że po udzieleniu koncesji taki personel może zostać zastąpiony wyłącznie za zgodą instytucji zamawiającej lub podmiotu zamawiającego, którzy muszą sprawdzić, czy zastępstwo zapewnia równoważną organizację i jakość;*

*c) serwis posprzedażny oraz pomoc techniczna, termin dostarczenia i czas dostarczenia lub realizacji;*

*d) określony proces produkcji lub realizacji wymaganych robót budowlanych, dostaw lub usług, bądź dowolnego innego etapu cyklu życia, o*

*którym mowa w art. 2 ust. 1 pkt 14, w zakresie, w jakim kryteria te dotyczą czynników bezpośrednio związanych z tymi procesami oraz charakteryzują określony proces produkcji lub realizacji wymaganych robót budowlanych, dostaw lub usług.*

*5. W przypadku, o którym mowa w ust. 4, instytucja zamawiająca lub podmiot zamawiający określa – w ogłoszeniu o zamówieniu, w zaproszeniu do składania ofert lub w dokumentach specyfikujących koncesję – odpowiednią wagę przypisaną każdemu z kryteriów wybranych do celów ustalenia oferty najkorzystniejszej ekonomicznie.*

*Waga ta może być wyrażona za pomocą przedziału z odpowiednią rozpiętością maksymalną.*

*Jeżeli przypisanie wagi nie jest możliwe z obiektywnych przyczyn, instytucja zamawiająca lub podmiot zamawiający wskazuje kryteria w kolejności od najważniejszego do najmniej ważnego.*

*Uzasadnienie*

*Zob. nowy art. 38b.*

## **Poprawka 222**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 40**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

#### **Artykuł 40**

*skreślony*

#### **Rachunek kosztów cyklu życia**

**1. Rachunek kosztów cyklu życia obejmuje w odpowiednim zakresie wszystkie poniższe koszty ponoszone w czasie cyklu życia produktu, usługi lub obiektów budowlanych, zgodnie z definicją w art. 2 ust. 1 pkt 14:**

**a) koszty wewnętrzne, w tym koszty związane z zakupem (takie jak koszty**

*produkcji), z użytkowaniem, (takie jak koszty zużycia energii, koszty utrzymania), oraz z wycofaniem z eksploatacji (takie jak koszty zbiórki i recyklingu);*

*b) zewnętrzne koszty środowiskowe bezpośrednio związane z cyklem życia, o ile można je wyrazić w wartościach pieniężnych i zweryfikować; mogą one obejmować koszty emisji gazów cieplarnianych i innych zanieczyszczeń oraz inne koszty łagodzenia zmiany klimatu.*

*2. W przypadku gdy instytucje zamawiające oceniają koszty przy pomocy podejścia opartego na rachunku kosztów cyklu życia, określają w dokumentach dotyczących udzielenia koncesji metodykę stosowaną na potrzeby obliczania kosztów cyklu życia. Stosowana metodyka musi spełniać następujące warunki:*

*a) została opracowana na podstawie danych naukowych lub na podstawie innych kryteriów obiektywnie możliwych do zweryfikowania i niedyskryminacyjnych;*

*b) została ustalona na potrzeby powtarzalnego lub ciągłego stosowania;*

*c) jest dostępna dla wszystkich zainteresowanych stron.*

*Instytucje zamawiające i podmioty zamawiające pozwalają wykonawcom na stosowanie innej metodyki ustalania kosztów cyklu życia związanych z ich ofertami, pod warunkiem że taka metodyka spełnia wymogi określone w lit. a), b) i c) oraz jest równoważna metodyce wskazanej przez instytucję zamawiającą lub podmiot zamawiający.*

*3. W przypadku gdy wspólna metodyka obliczania kosztów cyklu życia została przyjęta w ramach unijnego aktu ustawodawczego, w tym w drodze aktów delegowanych na podstawie prawodawstwa właściwego dla poszczególnych sektorów, ma ona zastosowanie, jeżeli kryteria udzielenia zamówienia, o których mowa w art. 39*

*ust. 4, obejmują rachunek kosztów cyklu życia.*

*Wykaz takich aktów ustawodawczych i delegowanych określa załącznik II. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 46 w odniesieniu do aktualizacji tego wykazu, w przypadku gdy takie zmiany okażą się konieczne w związku z przyjęciem, uchYLENIEM lub modyfikacją przepisów.*

#### *Uzasadnienie*

*Skreślenie odniesień do obliczania kosztów cyklu życia produktu łączące się ze skreśleniem kryterium oferty najkorzystniejszej ekonomicznie. Koncesjodawca ma bowiem swobodę wyboru takich kryteriów udzielenia koncesji, jakie uzna za najbardziej celowe, przy jednoczesnym poszanowaniu przepisów niniejszej dyrektywy.*

### **Poprawka 223**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 41**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

**1. Instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające mogą zażądać albo zostać zobowiązane przez państwo członkowskie do zażądania od oferenta w dokumentach specyfikujących koncesję, aby wskazał on w swojej ofercie ewentualną część zamówienia, której wykonanie zamierza zlecić osobom trzecim w ramach podwykonawstwa, a także aby podał proponowanych podwykonawców.**

##### *Poprawka*

**1. Koncesjodawca żąda** od oferenta w dokumentach specyfikujących koncesję, aby wskazał on w swojej ofercie ewentualną część zamówienia, której wykonanie zamierza zlecić osobom trzecim w ramach podwykonawstwa.

**a. Wybrany oferent wskazuje instytucji zamawiającej nazwę, dane kontaktowe i przedstawicieli prawnych podwykonawców oraz wszelkie zmiany w tych informacjach podczas obowiązywania umowy. Każdy podwykonawca w łańcuchu podwykonawców przekazuje te informacje oferentowi za pośrednictwem bezpośredniego wykonawcy podwykonawcy. Każdy podwykonawca uaktualnia te informacje podczas**

2. Przepisy ust. 1 pozostają bez uszczerbku dla kwestii odpowiedzialności głównego wykonawcy.

*obowiązywania umowy.*

2. Przepisy ust. 1 pozostają bez uszczerbku dla kwestii odpowiedzialności głównego wykonawcy.

*2a. Państwa członkowskie pilnują, by podwykonawcy również przestrzegali wszystkich obowiązkowych przepisów prawnych, regulacyjnych i administracyjnych obowiązujących w państwie członkowskim, w którym wykonywana jest umowa, w tym obowiązków wymienionych w art. -26a ust. 3. W tym celu państwa członkowskie mogą przewidzieć system odpowiedzialności w łańcuchu podwykonawców, tak by bezpośredni wykonawca podwykonawcy był odpowiedzialny w razie gdy podwykonawca nie przestrzega jednego z tych przepisów lub jest niewypłacalny. Jeżeli bezpośredni wykonawca jest niewypłacalny, system taki powinien przewidywać, że odpowiedzialny jest kolejny nadrzędny wypłacalny bezpośredni wykonawca w łańcuchu podwykonawców, włącznie z głównym wykonawcą.*

*2b. Państwa członkowskie mogą w ramach prawa krajowego wprowadzić bardziej rygorystyczne przepisy dotyczące odpowiedzialności.*

## Poprawka 224

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 42 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

*1. Istotna modyfikacja postanowień koncesji w okresie jej ważności jest uznawana do celów niniejszej dyrektywy za nowe udzielenie koncesji i wymaga przeprowadzenia nowego postępowania o udzielenie zamówienia zgodnie z niniejszą dyrektywą.*

*Poprawka*

*1. Koncesję w okresie jej ważności można zmienić za pomocą aneksu, chyba że modyfikacje są istotne.*

## Uzasadnienie

*Wprowadzenie nowego ustępu celem doprecyzowania artykułu dzięki uściśleniu, że obowiązująca koncesja może zostać zmieniona (zasada ogólna), chyba że chodzi o istotne modyfikacje (wykluczenia).*

### Poprawka 225

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 42 – ustęp 2

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

2. Modyfikację **koncesji w okresie jej obowiązywania** uznaje się za istotną w rozumieniu *ust. 1*, jeżeli powoduje, że **koncesja różni się istotnie od pierwotnej koncesji. W każdym przypadku, nie naruszając przepisów *ust. 3 i 4*, modyfikację uznaje się za istotną, jeżeli spełniony jest jeden z poniższych warunków:**

a) modyfikacja wprowadza warunki, które, jeśli byłyby częścią pierwotnego postępowania o udzielenie koncesji, umożliwiłyby zakwalifikowanie innych wnioskodawców niż ci, którzy zostali pierwotnie zakwalifikowani, lub umożliwiłyby udzielenie koncesji innemu wnioskodawcy lub oferentowi;

b) modyfikacja zmienia równowagę ekonomiczną koncesji **na korzyść koncesjonariusza**; lub

c) modyfikacja rozszerza znacznie zakres koncesji **w taki sposób, by objąć dostawy, usługi lub roboty budowlane początkowo nią nieobjęte.**

##### *Poprawka*

2. **Istotna modyfikacja postanowień obowiązującej koncesji wymaga nowej procedury udzielenia koncesji zgodnie z niniejszą dyrektywą.** Modyfikację uznaje się za istotną, jeżeli spełniony jest jeden z poniższych warunków:

**-a) zmianie ulega charakter koncesji;**

**-aa) zakłada ona zastąpienie koncesjonariusza;**

a) modyfikacja wprowadza warunki, które, jeśli byłyby częścią pierwotnego postępowania o udzielenie koncesji, umożliwiłyby zakwalifikowanie innych wnioskodawców niż ci, którzy zostali pierwotnie zakwalifikowani, lub umożliwiłyby udzielenie koncesji innemu wnioskodawcy lub oferentowi;

b) modyfikacja znacznie zmienia równowagę ekonomiczną koncesji; lub

c) modyfikacja rozszerza znacznie zakres koncesji, **obejmując** usługi lub roboty budowlane początkowo nią nieobjęte.

## Uzasadnienie

*Doprecyzowanie określenia „istotna modyfikacja”, które zakłada uruchomienie nowej procedury udzielenia koncesji oraz włączenie art. 42 ust. 3, który również dotyczy przypadku istotnej modyfikacji (zastąpienie koncesjonariusza), w trosce o doprecyzowanie i uproszczenie tekstu.*

## Poprawka 226

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 42 – ustęp 2 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**2a. Modyfikacja koncesji, o ile nie zmienia ogólnego charakteru koncesji, nie jest uznawana za istotną, jeżeli:**

**a) została przewidziana w pierwotnej umowie o koncesję w formie klauzuli przeglądowych lub jasnych, precyzyjnych i jednoznacznych wariantów zgodnych z prawem unijnym i krajowym, wskazujących zakres stosowania i charakter ewentualnych modyfikacji, a także warunki, w jakich można z nich skorzystać; lub**

**b) jej wartość jest niższa niż 10% uaktualnionej wartości pierwotnej koncesji.**

**W przypadku gdy wprowadzanych jest kilka kolejnych modyfikacji, ich wartość należy ocenić na podstawie uaktualnionej łącznej wartości kolejnych modyfikacji.**

#### *Uzasadnienie*

*Przeorganizowanie obecnych art. 42 ust. 4 i art. 42 ust. 5, które dotyczą dwóch przypadków, kiedy modyfikacje nie są uznawane za istotne, jeżeli nie zmieniają charakteru koncesji (klauzule przeglądowe lub warianty; próg 5% wartości pierwotnej). Słownictwo z zakresu zamówień publicznych („cena”) zostało zmienione. Uwzględnienie uaktualnionej wartości początkowej koncesji, która wydaje się bardziej sprawiedliwą wartością. Drugi akapit pochodzi z art. 42 ust. 4.*

## Poprawka 227

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 42 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**3. Zmiana koncesjonariusza stanowi istotną modyfikację w rozumieniu ust. 1.**

**Akapit pierwszy nie ma jednakże**

**Postanowienia niniejszego ustępu akapit**

*zastosowania w przypadku, gdy inny wykonawca, który spełnia pierwotnie ustalone kryteria kwalifikacji podmiotowej, zostaje następcą prawnym pod tytułem szczególnym lub ogólnym pierwotnego wykonawcy, w wyniku restrukturyzacji, upadłości przedsiębiorstwa lub na podstawie klauzuli umownej, pod warunkiem że nie pociąga to za sobą innych istotnych modyfikacji koncesji i nie ma na celu obejścia stosowania niniejszej dyrektywy.*

*pierwszy lit. –aa) nie dotyczą przypadku całkowitego lub częściowego zastąpienia pierwotnego wykonawcy w wyniku:*

- a) restrukturyzacji przedsiębiorstwa,*
- b) przeniesienia trwałego lub obrotowego majątku między przedsiębiorstwami,*
- c) przejęcia koncesjonariusza przez innego wykonawcę, który spełnia pierwotnie ustalone kryteria kwalifikacji podmiotowej, w wyniku upadłości koncesjonariusza lub na podstawie klauzuli umownej, pod warunkiem że nie pociąga to za sobą innych istotnych modyfikacji koncesji i nie ma na celu obejścia przepisów niniejszej dyrektywy.*

#### *Uzasadnienie*

*Włączenie ustępu do art. 42 ust. 2 w celu doprecyzowania i uproszczenia dyrektywy.*

### **Poprawka 228**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 42 – ustęp 4**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*4. W przypadku gdy wartość modyfikacji wyrazić można w wielkościach pieniężnych, modyfikacji nie uznaje się za istotną w rozumieniu ust. 1, o ile jej wartość nie przekracza progów określonych w art. 5 i jest niższa niż 5 % ceny pierwotnego zamówienia, pod warunkiem że modyfikacja ta nie zmienia ogólnego charakteru zamówienia. W przypadku gdy wprowadzanych jest kilka kolejnych modyfikacji, wartość tę należy ocenić na podstawie łącznej wartości*

*skreślony*

*kolejnych modyfikacji.*

*Uzasadnienie*

*Tekst został ujęty w ust. 2 a.*

### **Poprawka 229**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 42 – ustęp 5**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**5. Modyfikacji koncesji nie uznaje się za istotne w rozumieniu ust. 1, o ile przewidziano je w dokumentach specyfikujących koncesję w jasnych, precyzyjnych i jednoznacznych klauzulach rewizji lub opcjach. Tego rodzaju klauzule podają zakres i charakter możliwych modyfikacji lub opcji, a także warunki, na jakich można je stosować. Nie mogą one przewidywać modyfikacji ani opcji, które zmieniłyby ogólny charakter koncesji.**

**skreślony**

### **Poprawka 230**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 42 – ustęp 6 – akapit pierwszy – litera d**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**a) konieczność modyfikacji spowodowana jest okolicznościami, których *instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające, działające* z należytą starannością, nie *mogły przewidzieć*;**

**a) konieczność modyfikacji spowodowana jest okolicznościami, których *koncesjodawca, działający* z należytą starannością, nie *mógł antycypować*;**

*Uzasadnienie*

*Zmiana obecnego art. 42 ust. 6, który wyszczególnia, kiedy modyfikacja – pomimo jej istotnego charakteru – nie wymaga nowej procedury udzielania koncesji.*

## Poprawka 231

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 42 – ustęp 6 – akapit pierwszy – litera f

*Tekst proponowany przez Komisję*

c) w przypadku koncesji udzielanych przez instytucje zamawiające, gdy **podwyżka ceny** jest **nie** wyższa niż 50 % wartości **pierwotnej** koncesji.

*Poprawka*

c) w przypadku koncesji udzielanych przez instytucje zamawiające, gdy **przewidywana wartość modyfikacji nie** jest wyższa niż 50 % **uaktualnionej pierwotnej** wartości koncesji.

#### *Uzasadnienie*

*Zmiana obecnego art. 42 ust. 6, który wyszczególnia, kiedy modyfikacja – pomimo jej istotnego charakteru – nie wymaga nowej procedury udzielania koncesji. Uwzględnienie uaktualnionej wartości początkowej koncesji, która wydaje się bardziej sprawiedliwą wartością. Ponadto słownictwo z zakresu zamówień publicznych („cena”) zostało zmienione.*

## Poprawka 232

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 42 – ustęp 6 – akapit drugi

*Tekst proponowany przez Komisję*

**Instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające publikują** ogłoszenie o takich modyfikacjach w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej. Ogłoszenia te zawierają informacje określone w załączniku VII i są publikowane zgodnie z przepisami art. 28.

*Poprawka*

**Koncesjodawca publikuje** ogłoszenie o takich modyfikacjach w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej. Ogłoszenia te zawierają informacje określone w załączniku VII i są publikowane zgodnie z przepisami art. 28.

## Poprawka 233

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 42 – ustęp 7 – wprowadzenie

*Tekst proponowany przez Komisję*

**7. Instytucje zamawiające i podmioty zamawiające nie mogą dokonywać modyfikacji koncesji** w następujących przypadkach:

*Poprawka*

**7. Koncesjodawca nie wykorzystuje przepisów niniejszego artykułu** w następujących przypadkach:

## Poprawka 234

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 42 – ustęp 7 – litera b

*Tekst proponowany przez Komisję*

b) jeżeli modyfikacja miałaby *służyć zrekompensowaniu* ryzyka *związanego ze wzrostami cen będącymi wynikiem fluktuacji cen*, które *to ryzyko mogłoby w znacznym stopniu wpłynąć na wykonanie koncesji i przed którym zabezpieczył się* koncesjonariusz.

*Poprawka*

b) jeżeli modyfikacja miałaby *na celu zmniejszenie* ryzyka *eksploatacyjnego*, które *ponosi* koncesjonariusz.

*Uzasadnienie*

*Doprecyzowanie art. 42 ust. 7, który odnosi się do dwóch przypadków modyfikacji, w których koncesjodawca nie może wykorzystywać przepisów niniejszego artykułu, aby uniknąć możliwych nadużyć (przedstawić jako modyfikacje, a zatem korzystać z ewentualnych lżejszych przepisów art. 42 ust 3 i 4 (nowych) zmian, które w rzeczywistości powinny prowadzić do nowej procedury udzielania koncesji).*

## Poprawka 235

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 43 – wprowadzenie

*Tekst proponowany przez Komisję*

Państwa członkowskie zapewniają *instytucjom zamawiających i podmiotom zamawiającym* możliwość wypowiedzenia koncesji w okresie jej ważności, na warunkach określonych przez obowiązujące w ich kraju prawo *umów*, w przypadku gdy spełniony jest jeden z poniższych warunków:

*Poprawka*

Państwa członkowskie zapewniają *koncesjodawcom* możliwość wypowiedzenia koncesji w okresie jej ważności, na warunkach określonych przez obowiązujące w ich kraju prawo, w przypadku gdy spełniony jest jeden z poniższych warunków:

## Poprawka 236

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 43 – litera a

*Tekst proponowany przez Komisję*

a) wyjątki przewidziane w art. 15 przestają obowiązywać w następstwie nabycia przez

*Poprawka*

a) wyjątki przewidziane w art. 15 przestają obowiązywać w następstwie nabycia przez

podmiot prywatny udziału w osobie prawnej, której udzielono zamówienia, zgodnie z art. 15 *ust. 4*;

podmiot prywatny udziału w osobie prawnej, której udzielono zamówienia, zgodnie z art. 15;

#### *Uzasadnienie*

*Ograniczenie przepisów tego ustępu wyłącznie do przypadku art. 15 ust. 4 (współpraca horyzontalna) nie jest logiczne. Przepisy te muszą się stosować do wszystkich przypadków przewidzianych w art. 15 ust. 4, w którym brak udziałów podmiotów prywatnych stanowi jedno z kryteriów.*

### **Poprawka 237**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 43 – litera c**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

c) Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej stwierdził, w ramach procedury przewidzianej w art. 258 Traktatu, że państwo członkowskie uchybiło zobowiązaniom, które ciążyą na nim na mocy Traktatów, z uwagi na to, że **instytucje zamawiające lub podmioty zamawiające należące** do tego państwa członkowskiego **udzieliły** danej koncesji nie wypełniając swoich obowiązków wynikających z Traktatów i niniejszej dyrektywy.

##### *Poprawka*

c) Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej stwierdził, w ramach procedury przewidzianej w art. 258 Traktatu, że państwo członkowskie uchybiło zobowiązaniom, które ciążyą na nim na mocy Traktatów, z uwagi na to, że **koncesjodawca należący** do tego państwa członkowskiego **udzielił** danej koncesji nie wypełniając swoich obowiązków wynikających z Traktatów i niniejszej dyrektywy.

### **Poprawka 238**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 43 a (nowy)**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

##### *Poprawka*

##### *Artykuł 43 a*

##### *Zarządzanie*

**1. Aby zapewnić właściwe i skuteczne wdrożenie niniejszej dyrektywy, państwa członkowskie dopilnowują, by przynajmniej zadania określone w niniejszym artykule były realizowane przez co najmniej jeden organ lub co najmniej jedną strukturę. Informują też**

*Komisję o wszystkich organach lub strukturach uprawnionych do realizowania tych zadań.*

*2. Państwa członkowskie zapewniają monitorowanie stosowania przepisów dotyczących przyznawania koncesji, w tym wdrażania projektów współfinansowanych przez Unię, aby wykrywać zagrożenia dla interesów finansowych Unii. Takie monitorowanie służy zapobieganiu ewentualnym przypadkom nadużyć finansowych, korupcji, konfliktu interesów i innym poważnym nieprawidłowościom oraz ich wykrywaniu i odpowiedniemu zgłaszaniu.*

*W przypadku gdy organy lub struktury monitorujące stwierdzą wystąpienie konkretnych naruszeń lub problemów systemowych, upoważnia się je do przekazania spraw tych naruszeń lub problemów krajowym organom kontroli, sądom lub innym właściwym organom lub strukturom, takim jak rzecznik praw obywatelskich, parlamenty narodowe lub ich komisje.*

*3. Na ich wniosek właściwe organy krajowe są informowane przez instytucje lub podmioty zamawiające o każdej działalności, którą uznają za wyłączonej z przepisów niniejszej dyrektywy na podstawie art. 8 ust. 5 lit. b).*

*4. Wyniki działań monitorujących prowadzonych zgodnie z ust. 2 są udostępniane publicznie za pomocą odpowiednich kanałów informacji. W szczególności państwa członkowskie publikują co najmniej raz na dwa lata przegląd najczęstszych przyczyn niewłaściwego stosowania zasad udzielania koncesji lub braku pewności prawnej, w tym ewentualnych problemów strukturalnych lub powtarzających się problemów w stosowaniu przepisów, włącznie z ewentualnymi przypadkami nadużyć lub innych nielegalnych zachowań.*

*5. Państwa członkowskie dopilnowują, aby wskazówki dotyczące wykładni i*

*stosowania prawa Unii w zakresie udzielania koncesji były dostępne nieodpłatnie, co pomoże instytucjom i podmiotom zamawiającym oraz wykonawcom poprawnie stosować unijne zasady.*

## Poprawka 239

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 46 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

*2. Przekazanie Komisji uprawnień, o którym mowa w art. 4 ust. 3, art. 21 ust. 3, art. 23 ust. 2, art. 25 ust. 3, art. 40 ust. 3 i art. 52 ust. 2, następuje na czas nieokreślony od dnia [data wejścia w życie niniejszej dyrektywy].*

*Poprawka*

*2. Uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych, o których mowa w art. 21 ust. 3 i w art. 23 ust. 2, powierza się Komisji na czas nieokreślony od dnia...\*.\_\_\_\_*

\_\_\_\_\_  
*\* Dz.U.: proszę wstawić datę wejścia w życie niniejszej dyrektywy*

### *Uzasadnienie*

*Usunięcie błędnego odniesienia do nieistniejącego artykułu (art. 52 ust. 2) i uaktualnienie przepisów dotyczących aktów delegowanych.*

## Poprawka 240

### Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 46 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

*3. Przekazanie uprawnień, o którym mowa w art. 4 ust. 3, art. 21 ust. 3, art. 23 ust. 2, art. 25 ust. 3, art. 40 ust. 3 i art. 52 ust. 2, może zostać w dowolnym momencie odwołane przez Parlament Europejski lub przez Radę. Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie określonych w niej uprawnień. Decyzja o odwołaniu staje się skuteczna od następnego dnia po jej opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub w określonym w tej*

*Poprawka*

*3. Przekazanie uprawnień, o którym mowa w art. 21 ust. 3 i w art. 23. ust. 2 może zostać w dowolnym momencie odwołane przez Parlament Europejski lub przez Radę. Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie **uprawnień** określonych w niej uprawnień. Decyzja o odwołaniu staje się skuteczna od następnego dnia po jej opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub w określonym w tej decyzji późniejszym terminie. Nie wpływa*

decyzji późniejszym terminie. Nie wpływa ona na ważność jakichkolwiek już obowiązujących aktów delegowanych.

ona na ważność jakichkolwiek już obowiązujących aktów delegowanych.

#### *Uzasadnienie*

*Usunięcie błędnego odniesienia do nieistniejącego artykułu (art. 52 ust. 2) i uaktualnienie przepisów dotyczących aktów delegowanych.*

### **Poprawka 241**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 49 – ustęp 2 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***2a. Państwa członkowskie dopilnowują, by niniejsza dyrektywa nie miała zastosowania do koncesji udzielonych przed dniem ... \*. Niniejsza dyrektywa ma jednak zastosowanie do zmian i rozwiązywania koncesji, które następują po dniu... \*.***

***\* Dz.U.: proszę wstawić datę wejścia w życie niniejszej dyrektywy***

### **Poprawka 242**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 51 – akapity pierwszy a i pierwszy b (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***Komisja dokonuje przeglądu funkcjonowania niniejszej dyrektywy i informuje Parlament Europejski i Radę do dnia... \*, a następnie co pięć lat, w oparciu o informacje dostarczane przez państwa członkowskie.***

***Komisja udostępnia publicznie wyniki przeglądów przeprowadzanych zgodnie z ust. 2.***

---

***\*Dz.U.: proszę wstawić datę: „[pięć] lat po dacie transpozycji niniejszej dyrektywy określonej w art. 49 ust. 1 akapit***

*pierwszy”.*

## Poprawka 243

### Wniosek dotyczący dyrektywy Załącznik II

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

#### **ZALĄCZNIK II**

*skreślony*

#### **WYKAZ PRZEPISÓW UNIJNYCH, O KTÓRYCH MOWA W ART. 40 UST. 3**

##### **1. Dyrektywa 2009/33/WE**

*Uzasadnienie*

*Powiązana ze skreśleniem art. 40.*

## Poprawka 244

### Wniosek dotyczący dyrektywy Załącznik III – punkt 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

1. W odniesieniu do gazu i **energii cieplnej**:

a) zapewniania lub obsługi stałych sieci przeznaczonych do świadczenia usług dla odbiorców publicznych w związku z produkcją, transportem lub dystrybucją gazu;

b) dostaw gazu **lub energii cieplnej** do takich sieci.

Dostawy gazu **lub energii cieplnej** do sieci zapewniających usługi dla odbiorców publicznych przez podmiot zamawiający w rozumieniu art. 4 ust. 1 pkt 2 i 3 nie są uważane za odpowiednią działalność w rozumieniu pkt 1, jeżeli spełnione są wszystkie następujące warunki:

c) produkcja gazu **lub energii cieplnej** przez dany podmiot stanowi nieuniknioną konsekwencję prowadzenia innego rodzaju działalności niż wymienione w niniejszym

1. W odniesieniu do gazu, **ogrzewania i chłodzenia**:

a) zapewniania lub obsługi stałych sieci przeznaczonych do świadczenia usług dla odbiorców publicznych w związku z produkcją, transportem lub dystrybucją gazu, **ogrzewania i chłodzenia**;

b) dostaw gazu, **ogrzewania i chłodzenia** do takich sieci.

Dostawy gazu, **ogrzewania i chłodzenia** do sieci zapewniających usługi dla odbiorców publicznych przez podmiot zamawiający w rozumieniu art. 4 ust. 1 pkt 2 i 3 nie są uważane za odpowiednią działalność w rozumieniu pkt 1, jeżeli spełnione są wszystkie następujące warunki:

c) produkcja gazu, **ogrzewania i chłodzenia** przez dany podmiot stanowi nieuniknioną konsekwencję prowadzenia innego rodzaju działalności niż

punkcie lub w pkt 2–4 niniejszego załącznika;

d) dostawy do publicznej sieci mają na celu wyłącznie ekonomiczną eksploatację wspomnianej produkcji i obejmują nie więcej niż 20 % wielkości obrotów podmiotu, ustalonej na podstawie średniego poziomu w trzech poprzednich latach, łącznie z rokiem bieżącym.

wymienione w niniejszym punkcie lub w pkt 2–4 niniejszego załącznika;

d) dostawy do publicznej sieci mają na celu wyłącznie ekonomiczną eksploatację wspomnianej produkcji i obejmują nie więcej niż 20 % wielkości obrotów podmiotu, ustalonej na podstawie średniego poziomu w trzech poprzednich latach, łącznie z rokiem bieżącym.

#### *Uzasadnienie*

*Dodanie działalności związanej z chłodzeniem, gdyż chodzi o ten sam system, co w przypadku energii cieplnej.*

### **Poprawka 245**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Załącznik III – punkt 2 – akapit drugi**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

Do celów niniejszej dyrektywy dostawy energii elektrycznej obejmują wytwarzanie (produkcję) i ***sprzedaż hurtową energii elektrycznej***.

##### *Poprawka*

Do celów niniejszej dyrektywy dostawy energii elektrycznej obejmują wytwarzanie (produkcję) i ***dostawy***.

#### *Uzasadnienie*

*Sieciowe dostawy energii elektrycznej dotyczą również sprzedaży detalicznej (indywidualnym klientom), a nie tylko sprzedaży hurtowej.*

### **Poprawka 246**

#### **Wniosek dotyczący dyrektywy Załącznik III – punkt 5**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

5. Działalność związana z eksploatacją obszaru geograficznego na potrzeby udostępniania portów lotniczych oraz portów morskich lub śródlądowych, bądź ***innych terminali***, przewoźnikom lotniczym, morskim lub śródlądowym.

##### *Poprawka*

5. Działalność związana z eksploatacją obszaru geograficznego na potrzeby udostępniania portów lotniczych oraz portów morskich lub śródlądowych, bądź ***innej ogólnej infrastruktury***, przewoźnikom lotniczym, morskim lub śródlądowym.

## Uzasadnienie

*W przypadku terminali nie chodzi o ogólną infrastrukturę, będącą przedmiotem działalności podmiotów zamawiających, lecz o suprastrukturę, którą zajmują się prywatne przedsiębiorstwa.*

### Poprawka 247

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Załącznik IV – tytuł

*Tekst proponowany przez Komisję*

INFORMACJE, JAKIE NALEŻY  
ZAMIEŚCIĆ W OGŁOSZENIACH O  
KONCESJI

*Poprawka*

*Nie dotyczy polskiej wersji językowej.*

### Poprawka 248

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Załącznik IV – punkt 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. Opis **zamówienia**: charakter i zakres robót budowlanych, charakter i **ilość lub wartość dostaw, charakter i zakres usług. Jeżeli koncesja jest podzielona na części, informacje podaje się dla każdej części. W stosownych przypadkach opis wszelkich opcji.**

*Poprawka*

4. Opis **koncesji**: charakter i zakres robót budowlanych, charakter i zakres usług.

## Uzasadnienie

*Uproszczenie informacji wymaganych w ogłoszeniu o koncesji i usunięcie informacji związanych z zamówieniami publicznymi (takich jak części, dostawy produktów itd.).*

### Poprawka 249

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Załącznik IV – punkt 5

*Tekst proponowany przez Komisję*

5. Numer(y) w nomenklaturze CPV. **Jeżeli koncesja jest podzielona na części, informacje podaje się dla każdej części.**

*Poprawka*

5. Numer(y) w nomenklaturze CPV.

## Uzasadnienie

*Uproszczenie informacji wymaganych w ogłoszeniu o koncesji i usunięcie informacji związanych z zamówieniami publicznymi (takich jak części, dostawy produktów itd.).*

### Poprawka 250

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Załącznik IV – punkt 6

*Tekst proponowany przez Komisję*

6. Kod NUTS dla głównej lokalizacji robót budowlanych w przypadku koncesji na roboty budowlane lub kod NUTS dla głównego miejsca realizacji w przypadku koncesji na usługi; **jeżeli koncesja jest podzielona na części, informacje podaje się dla każdej części.**

*Poprawka*

6. Kod NUTS dla głównej lokalizacji robót budowlanych w przypadku koncesji na roboty budowlane lub kod NUTS dla głównego miejsca realizacji w przypadku koncesji na usługi.

## Uzasadnienie

*Uproszczenie informacji wymaganych w ogłoszeniu o koncesji i usunięcie informacji związanych z zamówieniami publicznymi (takich jak części, dostawy produktów itd.).*

### Poprawka 251

#### Wniosek dotyczący dyrektywy Załącznik IV – punkt 7

*Tekst proponowany przez Komisję*

7. Szacunkowa całkowita wartość koncesji; **jeżeli koncesja jest podzielona na części, informacje podaje się dla każdej części, wraz ze szczegółową metodą obliczania szacunkowej całkowitej wartości koncesji, zgodnie z art. 6.**

*Poprawka*

7. Szacunkowa całkowita wartość koncesji.

## Uzasadnienie

*Uproszczenie informacji wymaganych w ogłoszeniu o koncesji i usunięcie informacji związanych z zamówieniami publicznymi (takich jak części, dostawy produktów itd.).*

## Poprawka 252

### Wniosek dotyczący dyrektywy Załącznik IV – punkt 8

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**8. Jeżeli zamówienie koncesja ma zostać podzielona na części, wskazanie, czy wykonawcy mogą składać oferty w odniesieniu do jednej, kilku lub wszystkich części; wskazanie wszelkich ewentualnych ograniczeń co do liczby części koncesji, jakie mogą zostać przyznane jednemu oferentowi.**

**skreślony**

*Uzasadnienie*

*Uproszczenie informacji wymaganych w ogłoszeniu o koncesji i usunięcie informacji związanych z zamówieniami publicznymi (takich jak części, dostawy produktów itd.).*

## Poprawka 253

### Wniosek dotyczący dyrektywy Załącznik IV – punkt 9

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**9. Ramy czasowe realizacji *dostaw, robót budowlanych lub usług oraz, w miarę możliwości*, okres ważności koncesji.**

**9. Ramy czasowe realizacji *koncesji*; okres ważności koncesji.**

*Uzasadnienie*

*Uproszczenie informacji związanych z zamówieniami publicznymi (takich jak części, dostawy produktów itd.).*

## Poprawka 254

### Wniosek dotyczący dyrektywy Załącznik IV – punkt 10 – litera b

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**b) w stosownych przypadkach wskazanie, czy świadczenie usługi jest zastrzeżone przepisami ustawowymi, wykonawczymi lub administracyjnymi dla określonych zawodów; odniesienia do odpowiednich**

**skreślona**

*przepisów ustawowych, wykonawczych  
lub administracyjnych;*

*Uzasadnienie*

*Uproszczenie przepisów dotyczących udzielania koncesji.*

#### **Poprawka 255**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Załącznik IV – punkt 11 – wprowadzenie**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

11. Opis stosowanej procedury udzielenia koncesji, **jeśli procedura ma być przeprowadzana etapowo – liczba kandydatów, którzy zostaną dopuszczeni do udziału w danym etapie lub zaproszeni do składania ofert, oraz obiektywne kryteria, które zostaną zastosowane w celu wyboru tych kandydatów.**

11. Opis stosowanej procedury udzielenia koncesji:

*Uzasadnienie*

*Uproszczenie informacji wymaganych w ogłoszeniu o koncesji i usunięcie informacji związanych z zamówieniami publicznymi (takich jak części, dostawy produktów itd.).*

#### **Poprawka 256**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Załącznik IV – punkt 11 – litera a**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

a) Termin składania wniosków.

a) Termin składania wniosków **lub przyjmowania ofert**

#### **Poprawka 257**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Załącznik IV – punkt 14**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

14. Nazwa i adres organu odpowiedzialnego za procedury

14. Nazwa i adres **właściwych władz krajowych oraz** organu odpowiedzialnego

odwoławcze oraz, **w stosownych przypadkach**, za procedury mediacyjne. Dokładne informacje dotyczące terminu przewidzianego dla składania odwołań lub, w razie potrzeby, nazwa, adres, numeru telefonu, numer faksu i adres e-mail biura, w którym można uzyskać takie informacje.

za procedury odwoławcze oraz, **o ile ma to zastosowanie**, procedury mediacyjne. Dokładne informacje dotyczące terminu przewidzianego dla składania odwołań lub, w razie potrzeby, nazwa, adres, numeru telefonu, numer faksu i adres e-mail biura, w którym można uzyskać takie informacje.

## Poprawka 258

### Wniosek dotyczący dyrektywy Załącznik IV – punkt 17

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**17. W przypadku procedur jednoetapowych:**

**skreślony**

- a) termin składania ofert, jeżeli jest inny niż termin składania wniosków;**
- b) przedział czasu, w którym oferent związany jest ofertą;**
- c) data, godzina i miejsce otwarcia ofert;**
- d) osoby upoważnione do obecności podczas otwarcia ofert.**

*Uzasadnienie*

*Uproszczenie informacji wymaganych w ogłoszeniu o koncesji i usunięcie informacji związanych z zamówieniami publicznymi (takich jak części, dostawy produktów itd.).*

## Poprawka 259

### Wniosek dotyczący dyrektywy Załącznik V – część I – punkt 5

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

5. Opis **zamówienia**: charakter i zakres robót budowlanych, charakter i **ilość lub wartość dostaw, charakter i** zakres usług. **Jeżeli koncesja jest podzielona na części, informacje podaje się dla każdej części. W stosownych przypadkach opis wszelkich opcji.**

5. Opis **koncesji**: charakter i zakres robót budowlanych, charakter i zakres usług.

## Poprawka 260

### Wniosek dotyczący dyrektywy Załącznik V – część I – punkt 7

*Tekst proponowany przez Komisję*

7. Kryteria, o których mowa w art. 39, zastosowane w celu udzielenia koncesji.

*Poprawka*

7. Kryteria, o których mowa w art. **38b**, zastosowane w celu udzielenia koncesji.

## Poprawka 261

### Wniosek dotyczący dyrektywy Załącznik V – część I – punkt 9

*Tekst proponowany przez Komisję*

**9. Liczba otrzymanych ofert w odniesieniu do każdej udzielonej koncesji, w tym:**

**a) liczba ofert otrzymanych od wykonawców należących do kategorii małych i średnich przedsiębiorstw;**

**b) liczba ofert otrzymanych z zagranicy;**

**c) liczba ofert otrzymanych drogą elektroniczną.**

**skreślony**

*Poprawka*

*Uzasadnienie*

*Uproszczenie informacji wymaganych w ogłoszeniu o udzieleniu koncesji i usunięcie informacji związanych z zamówieniami publicznymi (takich jak części, dostawy produktów itd.). Niektóre informacje nie są zasadne, jeżeli nie ma wcześniejszej publikacji.*

## Poprawka 262

### Wniosek dotyczący dyrektywy Załącznik V – część I – punkt 10

*Tekst proponowany przez Komisję*

10. Dla każdego udzielenia zamówienia: nazwa, adres łącznie z kodem NUTS, numer telefonu, numer faksu, adres e-mail i adres internetowy zwycięskiego oferenta(zwycięskich oferentów), **w tym:**

**a) informacja, czy zwycięski oferent należy do kategorii małych i średnich**

*Poprawka*

10. Dla każdego udzielenia zamówienia: nazwa, adres łącznie z kodem NUTS, numer telefonu, numer faksu, adres e-mail i adres internetowy zwycięskiego oferenta(zwycięskich oferentów).

**przedsiębiorstw;**

**b) informacja, czy koncesja została udzielona konsorcjum.**

*Uzasadnienie*

*Uproszczenie informacji wymaganych w ogłoszeniu o udzieleniu koncesji i usunięcie informacji związanych z zamówieniami publicznymi (takich jak części, dostawy produktów itd.). Niektóre informacje nie są zasadne, jeżeli nie ma wcześniejszej publikacji.*

### **Poprawka 263**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Załącznik V – część I – punkt 11**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

11. Wartość i główne warunki finansowe dotyczące udzielonej koncesji, **w tym opłaty i ceny.**

11. Wartość i główne warunki finansowe dotyczące udzielonej koncesji.

*Uzasadnienie*

*Uproszczenie informacji wymaganych w ogłoszeniu o udzieleniu koncesji i usunięcie informacji związanych z zamówieniami publicznymi (takich jak części, dostawy produktów itd.). Niektóre informacje nie są zasadne, jeżeli nie ma wcześniejszej publikacji.*

### **Poprawka 264**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Załącznik V – część I – punkt 12**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**12. W stosownych przypadkach, dla każdego udzielenia koncesji: wartość oraz procentowa część koncesji, jaka zostanie prawdopodobnie zlecona osobom trzecim.**

**skreślony**

*Uzasadnienie*

*Uproszczenie informacji wymaganych w ogłoszeniu o udzieleniu koncesji i usunięcie informacji związanych z zamówieniami publicznymi (takich jak części, dostawy produktów itd.). Niektóre informacje nie są zasadne, jeżeli nie ma wcześniejszej publikacji.*

## Poprawka 265

### Wniosek dotyczący dyrektywy Załącznik V – część I – punkt 14

*Tekst proponowany przez Komisję*

14. Nazwa i adres **organu nadzoru** oraz organu odpowiedzialnego za procedury odwoławcze oraz, **w stosownych przypadkach, za** procedury mediacyjne. Dokładne informacje dotyczące terminu przewidzianego dla procedur odwoławczych lub, w razie potrzeby, nazwa, adres, numeru telefonu, numer faksu i adres e-mail biura, w którym można uzyskać takie informacje.

*Poprawka*

14. Nazwa i adres **właściwych władz krajowych** oraz organu odpowiedzialnego za procedury odwoławcze oraz, **o ile ma to zastosowanie,** procedury mediacyjne. Dokładne informacje dotyczące terminu przewidzianego dla procedur odwoławczych lub, w razie potrzeby, nazwa, adres, numeru telefonu, numer faksu i adres e-mail biura, w którym można uzyskać takie informacje.

*Uzasadnienie*

*Dostosowanie do reszty projektu sprawozdania, usunięcie odniesienia do organu nadzoru.*

## Poprawka 266

### Wniosek dotyczący dyrektywy Załącznik V – część I – punkt 17

*Tekst proponowany przez Komisję*

**17. Szczegółowa metoda obliczania szacunkowej całkowitej wartości koncesji, zgodnie z art. 6.**

*Poprawka*

**skreślony**

*Uzasadnienie*

*Uproszczenie przepisów dotyczących udzielania koncesji. Poza tym powyższy przepis mógłby pociągać za sobą ryzyko sporu sądowego dla niewielkich instytucji zamawiających.*

## Poprawka 267

### Wniosek dotyczący dyrektywy Załącznik V – część II

*Tekst proponowany przez Komisję*

**II. INFORMACJE, KTÓRE NALEŻY ZAMIEŚCIĆ W OGŁOSZENIACH O UDZIELENIU KONCESJI PUBLIKOWANYCH ZGODNIE Z ART.**

*Poprawka*

**skreślona**

## **27 UST. 2**

**1. Nazwa, numer identyfikacyjny (jeżeli przewidziany w przepisach krajowych), adres łącznie z kodem NUTS, numer telefonu, numer faksu, adres e-mail i adres internetowy instytucji zamawiającej lub podmiotu zamawiającego oraz, jeśli są różne, biura, w którym można uzyskać dodatkowe informacje.**

**2. Opis zamówienia: charakter i zakres robót budowlanych, charakter i ilość lub wartość dostaw, charakter i zakres usług. Jeżeli koncesja jest podzielona na części, informacje podaje się dla każdej części. W stosownych przypadkach opis wszelkich opcji.**

**3. Numer(y) w nomenklaturze CPV.**

**4. Rodzaj instytucji zamawiającej lub podmiotu zamawiającego oraz główny rodzaj prowadzonej działalności.**

**5. Data decyzji o udzieleniu koncesji.**

**6. Dla każdego udzielenia koncesji: nazwa, adres łącznie z kodem NUTS, numer telefonu, numer faksu, adres e-mail i adres internetowy wykonawcy (wykonawców), któremu (którym) udzielono koncesji.**

**7. Wartość i główne warunki finansowe dotyczące udzielonej koncesji, w tym opłaty i ceny.**

**8. Szczegółowa metoda obliczania szacunkowej całkowitej wartości koncesji, zgodnie z art. 6.**

### *Uzasadnienie*

*Usunięcie tej części, która odnosi się do ogłoszeń o koncesji w przypadku progów przejściowych (konsekwencja usunięcia art. 27 ust. 2).*

## Poprawka 268

### Wniosek dotyczący dyrektywy Załącznik VI – punkt 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

3. Numer(y) w nomenklaturze CPV; **jeżeli zamówienie jest podzielone na części, informacje podaje się dla każdej części.**

3. Numer(y) w nomenklaturze CPV.

#### *Uzasadnienie*

*Uproszczenie informacji wymaganych w ogłoszeniach o udzieleniu koncesji w dziedzinie usług społecznych lub innych szczególnych usług, w tym odniesienia do części, oraz usunięcie informacji związanych z zamówieniami publicznymi.*

## Poprawka 269

### Wniosek dotyczący dyrektywy Załącznik VI – punkt 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

4. **Przynajmniej krótka informacja o charakterze i ilości dostarczanych usług oraz w, stosownych przypadkach, świadczonych robót budowlanych i dostaw.**

4. **Streszczenie przedmiotu koncesji.**

#### *Uzasadnienie*

*Uproszczenie informacji wymaganych w ogłoszeniach o udzieleniu koncesji w dziedzinie usług społecznych lub innych szczególnych usług oraz usunięcie informacji związanych z zamówieniami publicznymi.*

## Poprawka 270

### Wniosek dotyczący dyrektywy Załącznik VI – punkt 6

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

6. Wartość i główne warunki finansowe dotyczące udzielonej koncesji, **w tym opłaty i ceny.**

6. Wartość i główne warunki finansowe dotyczące udzielonej koncesji.

### *Uzasadnienie*

*Uproszczenie informacji wymaganych w ogłoszeniach o udzieleniu koncesji w dziedzinie usług społecznych lub innych szczególnych usług oraz usunięcie informacji związanych z zamówieniami publicznymi.*

#### **Poprawka 271**

##### **Wniosek dotyczący dyrektywy Załącznik VII – punkt 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

3. Kod NUTS dla głównej lokalizacji robót budowlanych w przypadku koncesji **publicznych** na roboty budowlane lub kod NUTS dla głównego miejsca realizacji w przypadku koncesji na usługi;

3. Kod NUTS dla głównej lokalizacji robót budowlanych w przypadku koncesji na roboty budowlane lub kod NUTS dla głównego miejsca realizacji w przypadku koncesji na usługi.

### *Uzasadnienie*

*Uproszczenie informacji wymaganych w ogłoszeniu o modyfikacji koncesji i usunięcie informacji związanych z zamówieniami publicznymi.*

#### **Poprawka 272**

##### **Wniosek dotyczący dyrektywy Załącznik VII – punkt 4**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

4. Opis koncesji przed modyfikacją oraz po jej dokonaniu: charakter i zakres robót budowlanych, charakter i **ilość lub wartość dostaw, charakter i** zakres usług.

4. Opis koncesji przed modyfikacją oraz po jej dokonaniu: charakter i zakres robót budowlanych, charakter i zakres usług.

### *Uzasadnienie*

*Uproszczenie informacji wymaganych w ogłoszeniu o modyfikacji koncesji i usunięcie informacji związanych z zamówieniami publicznymi.*

## Poprawka 273

### Wniosek dotyczący dyrektywy Załącznik VII – punkt 5

*Tekst proponowany przez Komisję*

5. W stosownych przypadkach, modyfikacja warunków finansowych koncesji, **w tym wzrost cen lub opłat spowodowany modyfikacją.**

*Poprawka*

5. W stosownych przypadkach, modyfikacja warunków finansowych koncesji.

*Uzasadnienie*

*Uproszczenie informacji wymaganych w ogłoszeniu o modyfikacji koncesji i usunięcie informacji związanych z zamówieniami publicznymi.*

## Poprawka 274

### Wniosek dotyczący dyrektywy Załącznik VII – punkt 10

*Tekst proponowany przez Komisję*

10. Nazwa i adres **organu nadzoru** oraz organu odpowiedzialnego za procedury odwoławcze oraz, **w stosownych przypadkach, za** procedury mediacyjne. Dokładne informacje dotyczące terminu przewidzianego dla procedur odwoławczych lub, w razie potrzeby, nazwa, adres, numeru telefonu, numer faksu i adres e-mail biura, w którym można uzyskać takie informacje.

*Poprawka*

10. Nazwa i adres **właściwych władz krajowych** oraz organu odpowiedzialnego za procedury odwoławcze oraz, **o ile ma to zastosowanie,** procedury mediacyjne. Dokładne informacje dotyczące terminu przewidzianego dla procedur odwoławczych lub, w razie potrzeby, nazwa, adres, numeru telefonu, numer faksu i adres e-mail biura, w którym można uzyskać takie informacje.

*Uzasadnienie*

*Dostosowanie do reszty projektu sprawozdania, usunięcie odniesienia do organu nadzoru.*

## Poprawka 275

### Wniosek dotyczący dyrektywy Załącznik VIII

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

#### **ZAŁĄCZNIK VIII**

*skreślony*

#### **DEFINICJE NIEKTÓRYCH SPECYFIKACJI TECHNICZNYCH**

*Do celów niniejszej dyrektywy:*

*1. „specyfikacja techniczna” ma jedno z poniższych znaczeń:*

*a) w przypadku koncesji publicznych na roboty budowlane lub koncesji na roboty budowlane, oznacza całość zaleceń technicznych zawartych w szczególności w dokumentach dotyczących udzielenia koncesji, określających wymagane cechy materiału, produktu lub dostawy, odpowiadające przeznaczeniu zamierzonemu przez instytucję zamawiającą lub podmiot zamawiający; charakterystyka ta obejmuje poziomy oddziaływania na środowisko i klimat, dostosowanie projektu do wszystkich potrzeb (w tym dostępność dla osób niepełnosprawnych) oraz ocenę zgodności, wydajność, bezpieczeństwo lub wymiary, w tym procedury dotyczące zapewnienia jakości, terminologię, symbole, testy i metody testowania, opakowanie, oznakowanie i etykietowanie, instrukcje użytkowania oraz procesy i metody produkcji na każdym etapie cyklu życia obiektów budowlanych; charakterystyka ta obejmuje również zasady dotyczące projektowania i kosztorysowania, warunki testowania, kontroli i odbioru obiektów budowlanych, metod i technik budowy oraz wszelkie pozostałe warunki techniczne, które instytucja zamawiająca lub podmiot zamawiający może określić, na mocy przepisów ogólnych lub szczególnych, w odniesieniu do ukończonych obiektów budowlanych oraz materiałów lub części, z których są one wykonane;*

*b) w przypadku koncesji na usługi, oznacza specyfikację w dokumencie określającym wymagane cechy produktu lub usługi, takie jak poziomy jakości, poziomy oddziaływania na środowisko i klimat, dostosowanie projektu do wszystkich potrzeb (w tym dostępność dla osób niepełnosprawnych) oraz ocenę zgodności, wydajność, przeznaczenie produktu, bezpieczeństwo lub wymiary, w tym wymagania odnoszące się do produktu w zakresie nazwy, pod jaką produkt jest sprzedawany, terminologię, symbole, testy i metody testowania, opakowanie, oznakowanie i etykietowanie, instrukcje użytkowania, procesy i metody produkcji na każdym etapie cyklu życia usługi oraz procedury oceny zgodności;*

*2. „norma” oznacza specyfikację techniczną zatwierdzoną przez uznaną instytucję normalizacyjną w celu powtarzalnego i stałego stosowania, której przestrzeganie nie jest obowiązkowe i która należy do jednej z następujących kategorii:*

*a) norma międzynarodowa: norma przyjęta przez międzynarodową organizację normalizacyjną oraz dostępna publicznie;*

*b) norma europejska: norma przyjęta przez europejską organizację normalizacyjną oraz dostępna publicznie;*

*c) norma krajowa: norma przyjęta przez krajową organizację normalizacyjną oraz dostępna publicznie;*

*3. „europejska aprobata techniczna” oznacza pozytywną ocenę techniczną przydatności produktu do użycia w konkretnym celu, dokonaną w oparciu o spełnienie podstawowych wymagań dla robót budowlanych, według charakterystyki własnej produktu oraz określonych warunków jego zastosowania i użytkowania. Europejskie aprobaty techniczne są wydawane przez organ zatwierdzający, wyznaczony do tego celu przez państwo członkowskie;*

4. „wspólna specyfikacja techniczna” oznacza specyfikację techniczną określoną zgodnie z procedurą uznaną przez państwa członkowskie, która została opublikowana w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej;

5. „referencje techniczne” oznaczają dowolny dokument inny niż normy europejskie, opracowany przez europejskie organy normalizacyjne, zgodnie z procedurami dostosowanymi do rozwijających się potrzeb rynku.

#### *Uzasadnienie*

Usunięcie tego załącznika, który odnosi się do specyfikacji technicznych (konsekwencja usunięcia art. 32).

#### **Poprawka 276**

##### **Wniosek dotyczący dyrektywy Załącznik IX – ustęp 1 – akapit trzeci**

*Tekst proponowany przez Komisję*

Urząd Publikacji Unii Europejskiej wyda instytucji zamawiającej lub podmiotowi zamawiającemu potwierdzenie, o którym mowa w art. 28 ust. 5.

*Poprawka*

- Urząd Publikacji Unii Europejskiej wyda instytucji zamawiającej lub podmiotowi zamawiającemu potwierdzenie, o którym mowa w art. 28 ust. 2.

#### **Poprawka 277**

##### **Wniosek dotyczący dyrektywy Załącznik X – kolumna 1 – wiersz 1 i 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

Kod CPV  
**7511000-4** oraz  
od 85000000-9 do 85323000-9  
(z wyjątkiem 85321000-5 i 85322000-2)  
75121000-0, 75122000-7, 75124000-1

*Poprawka*

Kod CPV  
**79611000-0** oraz  
od 85000000-9 do 85323000-9  
(z wyjątkiem 85321000-5 i 85322000-2)  
75121000-0, 75122000-7, 75124000-1; *od 79995000-5 do 79995200-7; od 80100000-5 do 80660000-8 (z wyjątkiem 80533000-9, 80533100-0, 80533200-1); od 92000000-1 do 92700000-8 (z wyjątkiem*

Uzasadnienie

*Uaktualnienie wykazu usług społecznych i innych usług szczególnych, które korzystają z systemu ułatwień w zależności od listy przewidzianej w zmienionych wnioskach dotyczących dyrektyw w sprawie zamówień publicznych.*

**Poprawka 278**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Załącznik X a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**ZAŁĄCZNIK Xa**

**WYKAZ MIĘDZYNARODOWYCH  
KONWENCJI W ZAKRESIE PRAWA  
SOCJALNEGO I PRAWA OCHRONY  
ŚRODOWISKA, O KTÓRYCH MOWA W  
ART. -26a UST. 3**

- *Konwencja MOP Nr 87 dotycząca wolności związkowej i ochrony praw związkowych;*
- *Konwencja MOP nr 98 dotycząca stosowania zasad prawa organizowania się i rokowań zbiorowych;*
- *Konwencja MOP nr 29 dotycząca pracy przymusowej;*
- *Konwencja MOP Nr 105 dotycząca zniesienia pracy przymusowej;*
- *Konwencja MOP Nr 138 dotycząca najniższego wieku dopuszczenia do zatrudnienia;*
- *Konwencja MOP Nr 111 dotycząca dyskryminacji w zakresie zatrudnienia i wykonywania zawodu;*
- *Konwencja MOP Nr 100 dotycząca jednakowego wynagrodzenia dla pracujących mężczyzn i kobiet za pracę jednakowej wartości;*
- *Konwencja MOP Nr 182 dotycząca zakazu i natychmiastowych działań na rzecz eliminowania najgorszych form pracy dzieci;*

- *Konwencja wiedeńska o ochronie warstwy ozonowej oraz Protokół montrealski w sprawie substancji zubożających warstwę ozonową;*
- *Konwencja bazylejska o kontroli transgranicznego przemieszczania i usuwania odpadów niebezpiecznych (konwencja bazylejska);*
- *Konwencja sztokholmska w sprawie trwałych zanieczyszczeń organicznych;*
- *Konwencja rotterdamaska w sprawie procedury zgody po uprzednim poinformowaniu w międzynarodowym handlu niektórymi niebezpiecznymi substancjami chemicznymi i pestycydami (konwencja PIC) wraz z trzema protokołami regionalnymi.*

## Poprawka 279

### Wniosek dotyczący dyrektywy Załącznik XI

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

#### **ZAŁĄCZNIK XI**

*skreślony*

#### **WYKAZ PRAWODAWSTWA UNIJNEGO, O KTÓRYM MOWA W ART. 4 UST. 3 LIT. B)**

*Prawa, które przyznano w drodze procedury zapewniającej odpowiednie nagłośniecie postępowania i których przyznanie opierało się na obiektywnych kryteriach, zgodnych w szczególności z prawem unijnym, nie stanowią „praw specjalnych lub wyłącznych” w rozumieniu niniejszej dyrektywy. Poniższy wykaz obejmuje procedury zapewniające odpowiednią uprzednią przejrzystość w zakresie przyznawania zezwoleń, które nie stanowią „praw specjalnych lub wyłącznych” w rozumieniu niniejszej dyrektywy, na podstawie innych aktów ustawodawczych Unii Europejskiej:*

*a) wydawanie pozwoleń na eksploatację instalacji gazu ziemnego zgodnie z*

*procedurami określonymi w art. 4  
dyrektywy 98/30/WE;*

*b) przyznawanie zezwoleń lub zaproszenie  
do składania ofert na budowę nowych  
instalacji służących do wytwarzania  
energii elektrycznej zgodnie z przepisami  
dyrektywy 96/92/WE;*

*c) przyznawanie zezwoleń zgodnie z  
procedurami określonymi w art. 9  
dyrektywy 97/67/WE w odniesieniu do  
usługi pocztowej, która nie jest lub nie  
może być zastrzeżona;*

*d) procedura udzielania zezwoleń na  
prowadzenie działalności obejmującej  
wydobycie węglowodorów zgodnie z  
dyrektywą 94/22/WE;*

*e) umowy o świadczenie usług  
publicznych w rozumieniu rozporządzenia  
(WE) nr 1370/2007, które zostały zawarte  
w oparciu o konkurencyjną procedurę  
przetargową zgodnie z jego art. 5 ust. 3.*

*Uzasadnienie*

*Powiązana ze skreśleniem art. 4 ust. 3.*

## **Poprawka 280**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Załącznik XII**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

### **ZAŁĄCZNIK XII**

*skreślony*

#### **WYMAGANIA DOTYCZĄCE URZĄDZEŃ DO ELEKTRONICZNEGO ODBIORU OFERT I WNIOSKÓW**

*1. Urządzenia służące do elektronicznego  
odbioru ofert i wniosków muszą co  
najmniej gwarantować, za pomocą  
środków technicznych i odpowiednich  
procedur, że:*

*a) dokładny czas i daty złożenia ofert i  
wniosków mogą zostać precyzyjnie  
ustalone;*

*b) możliwe jest w praktyce zagwarantowanie, aby przed upływem określonych terminów nikt nie uzyskał dostępu do danych przesyłanych zgodnie z tymi wymaganiami;*

*c) jeżeli zakaz dostępu zostanie złamany, możliwe jest w praktyce zapewnienie oczywistego wykrycia takiego naruszenia;*

*d) jedynie osoby uprawnione mogą ustalać lub zmieniać daty otwarcia przesłanych danych;*

*e) podczas poszczególnych etapów procedury udzielania koncesji dostęp do całości lub części przedłożonych danych musi być możliwy jedynie w wyniku równoczesnego podjęcia odpowiednich działań przez osoby uprawnione;*

*f) równoczesne podjęcie działań przez osoby uprawnione musi zapewniać dostęp do danych przesłanych wyłącznie po określonej dacie;*

*g) dane otrzymane i otwarte zgodnie z tymi wymaganiami muszą pozostać dostępne wyłącznie dla osób uprawnionych do zapoznania się z nimi; oraz*

*h) uwierzytelnienie ofert musi odpowiadać wymogom określonym w niniejszym załączniku.*

*Uzasadnienie*

*Usunięcie tego załącznika, który odnosi się do usuniętych przepisów art. 25.*

**Poprawka 281**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
ZAŁĄCZNIK XIII**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**ZAŁĄCZNIK XIII**

**skreślony**

**INFORMACJE, JAKIE NALEŻY  
ZAMIEŚCIĆ WE WSTĘPNYM  
OGŁOSZENIU O ZAMÓWIENIU  
DOTYCZĄCYM KONCESJI NA**

**USŁUGI SPOŁECZNE I INNE  
SZCZEGÓLNE USŁUGI**  
(o których mowa w art. 26 ust. 3)

- 1. Nazwa, numer identyfikacyjny (jeżeli przewidziany w przepisach krajowych), adres łącznie z kodem NUTS, numer telefonu, numer faksu, adres e-mail i adres internetowy instytucji zamawiającej lub podmiotu zamawiającego oraz, jeśli są różne, biura, w którym można uzyskać dodatkowe informacje.**
- 2. W stosownych przypadkach, adres e-mail lub adres internetowy, pod którym umożliwiony zostanie dostęp do specyfikacji i wszelkich dokumentów uzupełniających.**
- 3. Rodzaj instytucji zamawiającej lub podmiotu zamawiającego oraz główny rodzaj prowadzonej działalności.**
- 4. Numer(y) w nomenklaturze CPV; jeżeli zamówienie jest podzielone na części, informacje podaje się dla każdej części.**
- 5. Kod NUTS dla głównego miejsca realizacji w przypadku koncesji na usługi.**
- 6. Opis usług oraz w, stosownych przypadkach, towarzyszących im robót budowlanych i dostaw, które będą zamawiane.**
- 7. Szacunkowa całkowita wartość koncesji; jeżeli koncesja jest podzielona na części, informacje podaje się dla każdej części.**
- 8. Warunki udziału.**
- 9. W stosownych przypadkach, termin(y) zgłoszenia się do instytucji zamawiającej lub podmiotu zamawiającego w celu udziału.**
- 10. W stosownych przypadkach, krótki opis głównych aspektów procedury udzielania koncesji, jaka zostanie zastosowana.**
- 11. Wszelkie inne istotne informacje.**

*Uzasadnienie*

*Powiązana ze skreśleniem art. 26 ust. 3.*